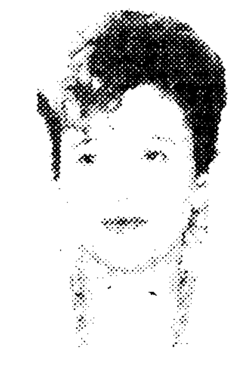
110E JAARGANG — NO.: 131 WOENSDAG 23 JUNI 1993

AMIGOE

VANDAAG



SUZY RÖMER ...goedgekeurd...

Prèkè

Bewakers: Barberse behandeling

EG: Meer troepen beschikbaar voor veilige zones

Servië: Driedeling is laatste kans moslims

ZAGREB/GENEVE - "Als de moslims hier niet aan meedoen, krijgen zij helemaal geen kans meer om een staat te krijgen. Zij kunnen dertig procent van Bosnië krijgen, maar, als zij daar niet mee instemmen, zijn zij volledig verantwoordelijk voor de voortzetting van de oorlog en krijgen de Serviërs en Kroaten het absolute recht hen te verslaan". Dit zei de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, dinsdag voor de radio voor hij naar Geneve vertrok. Hij zei dat op het ogenblik dat het collectieve leiderschap van de moslims uiteengevallen was. Karadzics troepen hebben ondertussen zeventig procent van de republiek veroverd, ofschoon de Serviërs voor de oorlog slechts 31 procent van de bevolking uitmaakten. De EG-landen zijn bereid meer troepen ter beschikking te stellen om de veiligheid in de zogename veilige zones te beschermen. Ondanks het bestand gaat het vechten ongehinderd door. Zo vielen er acht Servische artilleriegranaten op de Centraalbosnische stad Zenica.

In Geneve begonnen vanmorgen de onderhandelingen over driedeling van de republiek in staten voor Serviërs, Kroaten en moslims. Grote afwezige is echter de Bosnische (moslim) president, Alija Izetbegovic, die onderhandelen over deling weigert. Maar zijn positie lijkt sinds dinsdag totaal ondergraven: Zeven leden van het collectieve presidentschap van in totaal negen Kroaten, Serviërs en moslims besloten wel naar Geneve te gaan. Izetbegovic weigert echter te onderhandelen, omdat hij delling volkenmoord vindt. Dit zei hij maandag op de Europese top in Kopenhagen ook tegen de leiders van de EG. Die legden in een verklaring **neer dat zij "geen territoriale** oplossing zullen dulden die Serviërs en Kroaten dicteren ten koste van de moslims". Zij beloofden ook troepen en geld om de moslims in de zes VN-"safe havens" in Bosnië te beschermen, maar tot dusverre verklaarde alleen Nederland zich bereid extra troepen te leveren. De EG beschikte dinsdag afwijzend op Izetbegovics verzoek om opheffing van het VN-wapenembargo voor de moslims, dat werd ondersteund door Duitsland en de VS.

GEEN MANDAAT

Op de vraag of hij zich geïsoleerd voelt zei Izetbegovic: "Nee, zij die wel naar Geneve gaan, hebben geen mandaat om ergens over te spreken of te onderhandelen. Zij zullen alleen horen wat Lord Owen te zeggen heeft". Owen is internationaal bemiddelaar voor ex-Joegoslavië namens de EG. Hij zit de onderhandelingen voor samen met Thorvald Stoltenberg, co-voorzitter van de Joegoslavië-conferentie namens de VN.

Nadat Serviërs en Kroaten, vroeger vijanden in de afgelopen vijftien maanden oorlog in Bosnië, het eens werden over deling van de republiek, groeien zij snel dichter tot elkaar. Woensdag beginnen zij volgens een afspraak tussen Karadzic en de leider van de Kroaten in Bosnië, Mate Boban, met de uitwisseling van gevangenen en gewonde strijders alsmede van andere burgers.

KALMEREN

Bij de VN in New York "kal**meerden" de Europese leden van de Veiligheidsraad (V-raad)** - Frankrijk, Groot-Brittannie en Spanje - dinsdagavond volgens diplomaten niet-gebonden en moslimlanden. Die pleitten - Pakistan voorop - opnieuw voor opheffing van het wapenembargo voor de moslims -nu met als doel hun "zelfverdediging" - en voor luchtaan-

vervolg op pag. 6

Tsjernobyl opruimers in staking

KIEV - Een groep van 34 "opruimers" van de radio-activiteit in de kerncentrale Tsjernobyl na de ramp van 1986 is voor het parlement in Kiëv in hongerstaking gegaan.

Zij protesteren tègen de korting op de vergoeding van extra kosten wegens medische verzorging door de regering. Sinds Oekraïne onafhankelijk werd, draait de vroegere Sovjetrepubliek geheel alleen op voor de kosten van de schade door de explosie in 1986. Die kosten slokken eenzesde op van de begroting, die een groot tekort vertoont.

Aanhanger van Hamas



■ *RAMALLAH - Parketwachters begeleiden Mohammed Selah naar een Israëlische krijgsraadzitting. Selah is een 41-jarige Palestijnse Amerikaan uit Chicago, die zich inzette voor het bewapenen en opbouwen van de Islamitische verzetsbeweging HAMAS in de bezette Israëlische gebieden. Selah ontkent het tenlaste gelegde lidmaatschap van een vijandelijke organisatie en het helpen van een illegale organisatie en eveneens ontkent hij voortvluchtigen onderdak verleend te hebben.*

(AFP-satellietfoto)

Tweede Kamer geeft signaal:

'Er moet wel iets gebeuren in de West'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De vaste commissie voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken in de Tweede Kamer en ministers Hirsch Ballin en Dales (Binnenlandse Zaken) hebben vandaag in een besloten vergadering afgesproken dat er volgende week een Kamerdebat zal komen over de 'aide memoire' van Lubbers en de resultaten van de bilaterale politieke gesprekken die deze week in Willemstad plaatsvinden.

Tijdens het overleg van vandaag heeft de vaste commissie haar teleurstelling herhaald over het niet doorgaan van de TC II. De 'aide mémoire' van Lubbers kwam inhoudelijk niet diepgaand aan de orde; dat zal volgende week gebeuren. Dales en Hirsch Ballin hebben toegezegd uiterlijk maandag een verslag van hun reis aan de Kamer aan te bieden. Een datum voor het debat is nog niet bepaald, maar dat zal in elk geval uiterlijk donderdag plaatsvinden.

Zowel het overleg voorafgaand aan de reis naar de West, als het vastleggen van een debat na afloop van die reis, kan worden gezien als een teken van de Tweede-Kamerleden, dat zij van hun bewindslieden eisen dat die met resultaten terugkomen.

"Je kunt het beschouwen als een signaal van onze kant dat het ons ernst is," aldus voorzitter Jan Kees Wiebenga. "We hebben de ministers gezegd: let op uw zaak, er moet in Willemstad wel wat gebeuren. Als er ongewenste toestanden heersen op de Antillen, mag Nederland daar niet in berusten."

Wiebenga wilde niet zeggen wat de reacties van Hirsch Ballin en Dales waren op die 'signalen'. Een woordvoerder van Hirsch Ballin wilde evenmin iets zeggen. "Over een besloten overleg worden geen mededelingen gedaan."

'Rechterlijke macht zo behoed voor interne problemen'

Leger Nigeria verklaart stembus ongeldig, stopt democratisering

LAGOS - De militaire regering van Nigeria heeft woensdag de op 12 juni gehouden presidentsverkiezingen ongeldig verklaard, de toezichthoudende Nationale kiescommissie ontbonden en de overheidsbesluiten ingetrokken voor de overgang naar een burgerlijk bewind. Dit heeft de staatsradio gemeld in een speciale uitzending.

Een functionaris in de hoofdstad Abuja bevestigde: "De verkiezingen zijn geannuleerd". In de voor de radio voorgelezen officiele regeringsverklaring werd gezegd dat het besluit de Nigeriaanse rechterlijke macht zal bewaren voor de interne problemen die na de verkiezingen zijn ontstaan. Krachtens het besluit worden een regeringsdecreet uit 1992 voor de overgang naar een burgerbewind en het decreet uit 1993 over de presidentsverkiezingen "ingetrokken". De besluiten hebben directe kracht van wet, werd erbij gezegd.

Nigeria, met rond negentig miljoen inwoners het dichtstbevolkte land in Afrika, telt een scala van etnische en religieuze bevolkingsgroepen. Babangida kwam in 1985 via een staatsgreep binnen het leger aan de macht. Het land, dat het sterkste leger van Afrika heeft, is sinds zijn onafhankelijkheid van Groot-Brittannië in 1960 de meeste tijd door militairen bestuurd.

Functionarissen van het ministerie van Buitenlandse zaken deelden de Nigeriaanse ambassadeur mee, "dat de Amerikaanse regering zich er zorgen over maakt dat de officiele uitslag van de verkiezingen van 12 juni nog niet is gepubliceerd". "Alles wees erop dat de verkiezingen in het algemeen ordelijk en vreedzaam verliepen en dat het Nigeriaanse volk volledig en ruim gelegenheid had om uit te maken wie van de twee kandidaten de volgende burgerlijke president wordt", zei hij.

Woensdag zou de regerende militaire raad onder leiding van Ibrahim Babangida bijeenkomen om te pogen een oplossing te vinden voor de zich verscherpende politieke crisis. "Er zal een beslissing worden genomen tegen de achtergrond van elkaar tegensprekende signalen van verschillende gerechtshoven", luidde een officiele verklaring die dinsdag in de hoofdstad Abuja werd uitgegeven. Maar de zittende militaire regering van president generaal Ibrahim Babangida deed er tot nu toe alles aan om de uitslag van de verkiezingen achter te houden en Abiola niet als winnaar te erkennen. Babangida weet zich daarbij gesteund door de duistere lobbygroep Associatie voor een beter Nigeria.

Midden-Oosten overleg hervat

Washington stelt status Jeruzalem ter discussie

WASHINGTON - Israëlische en Arabische onderhandelaars hebben dinsdag in Washington het vredesoverleg over het Midden-Oosten hervat. Vorige week donderdag werd de tiende ronde opgeschort nadat Israël en zijn gesprekspartners er niet in waren geslaagd overeenstemming te bereiken.

De Israëlische krant Haaretz meldde dinsdag dat Washington een compromis heeft voorgesteld voor het vastgelopen overleg tussen Israël en de Palestijnen. Dezen willen Oost-Jeruzalem opnemen in een principeverklaring over autonomie voor de bezette gebieden. Maar volgens Israël hoort het Arabische stadsdeel bij de hoofdstad. De Amerikanen willen deze discussie opschorten totdat een definitieve regeling voor de bezette gebieden is getroffen.

Een doorbraak in deze kwestie wordt gezien als voorwaarde voor succesvolle besprekingen met de overige Arabische deelnemers Syrië, Jordanie en Libanon. Syrie en Israël zetten hun rituele confrontatie voort over vrede en terugtrekking uit de Golan-hoogte. Wel bespraken ze voor het eerst eventuele veiligheidsmaatregelen voor het geval ze tot een akkoord zouden komen. De Verenigde Staten hebben veiligheidsgaranties aangeboden voor de Golan na een eventuele Israëlische terugtrekking.

Bij anti-maffia-razzia Calabrië 200 arrestaties

CATANZARO - Bij een grootscheepse actie van de Italiaanse politie tegen de maffia zijn in de nacht van dinsdag op woensdag in Calabrie meer dan tweehonderd mensen opgepakt.

Justitiele autoriteiten in Catanzaro spraken van de grootste operatie tegen de georganiseerde misdaad in de afgelopen jaren. Er waren meer dan duizend politieagenten op de been gebracht. De arrestanten, vooral leden van clans van de Calabrische maffia Ndrangheta, worden met name beschuldigd van drugs- en wapenhandel, afpersing en diefstal. Bij de voorbereiding van de operatie is gebruik gemaakt van informatie van talrijke zogeheten "Pentiti", spijtoptanten van de maffia.

In gesprek met Bill Clinton



■ *KENNEDY SPACE CENTER - De bemanning van het maandag gelanceerde Amerikaanse ruimteveer Endeavour vereeuwigd op een video-opname tijdens een gesprek met president Bill Clinton als aardbewoner. Bij de foto vlnr: Brian Duffy, Peter Wisoff, Nancy Sherlock, commandant Ron Grabe, Janice Voss en David Low.*

(AFP-satellietfoto)

Om terugkeer Aristide af te dwingen

Embargo tegen militair Haïti

NEW YORK - Haïti, een van de armste landen in de wereld, werd woensdagochtend ook nog voorwerp van een totaal olie-, wapen- en financieel embargo van de VN. Alleen gas in flessen en lampolie voor de bevolking konden het land nog in.

Doel van de sancties is het militaire regime van generaal Raoul Cedras te dwingen de terugkeer toe te staan van de regering van de eerste democratisch gekozen president, Jean-Bertrand Aristide. Die werd in 1991 ten val gebracht en leeft sindsdien in ballingschap in Washington.

Cedras bood maandagavond op het laatste moment nog aan met Aristide te spreken over een politieke oplossing, maar zei niet of het leger ook bereid is de macht over te dragen en de democratie te herstellen. Een woordvoerder van VN- en OAS-bemiddelaar Dante Caputo zei pas in de loop van woensdag een reactie van Aristide te verwachten.

Invallen op St. Maarten en Aruba

Ruime aandacht in Nederlandse pers voor operatie 'Watersnood'

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Nederlandse dagbladen — met name *NRC-Handelsblad* — hebben gisteren ruime aandacht besteed aan de invallen op Aruba en Sint Maarten door Nederlands opsporingsambtenaren in het kader van de tot dan geheime operatie *Watersnood*. Doel van de actie was — zoals bekend — het achterhalen van bewijzen in een onderzoek naar miljoenenzwendel bij de uitbreiding van de Sintmaartense luchthaven en de bouw van het Beta Hotel op Aruba.

Volgens de *NRC* is zeker dat bij de uitbreiding van zee- en luchthaven op Sint Maarten tientallen miljoenen gulden zijn verdwenen. Op Arua is volgens het Arubaanse Openbaar Ministerie in deze fase van het onderzoek nog geen aandacht voor eventuele betrokkenheid van politici. De operatie *Watersnood* werd sinds december vorig jaar in het diepste geheim voorbereid, aldus *NRC-Handelsblad*.

Een speciaal team onder de codenaam ROSA (Recherche Onderzoek Sint Maarten en Aruba) deed het voorbereidende werk. Het team bestaat uit 31 personen. Behalve rechercheurs van de rijkspolitie horen hiertoe een administrateur, twee accountants, een misdaadanalist en een opsporingsambtenaar van de CRI (Centrale Recherche Informatiedienst). Bovendien werken nog drie agenten op het hoofdkwartier van de rijkspolitie in Driebergen aan het project.

De rijkspolitie valt direct onder verantwoordelijkheid van minister Hirsch Ballin. Behalve het vaste team komen ook regelmatig fiscale specialisten en deskundigen op het gebied van computercriminaliteit uit Nederland over. Bovendien worden ook zogenoemde *sweepers*, gespecialiseerd in het opruimen van afluisterapparatuur overgevlogen om de werkruimten van het Rosateam te controleren.

Op Aruba, aldus *NRC-Handelsblad*, werkt het team vanuit een onbekende plaats in Oranjestad, op Curaçao vanuit de Suffisant-kazerne van de marine. Het blad wijst erop dat woordvoerders van Justitie in Den Haag niets kwijt willen over Nederlandse betrokkenheid bij de operatie en verwijzen naar de Openbare Ministeries van Aruba en de Nederlandse Antillen. Feit is dat de Arubaanse minister Rudy Croes van Justitie pas na afloop van de huiszoekingen werd geïnformeerd. De Antilliaanse minister van Justitie Suzy Römer heeft de Nederlandse operatie goedgekeurd.

Directe Nederlandse bemoeienis met de bestrijding van georganiseerde misdaad en corruptie op de Antillen en Aruba ligt gevoelig bij de lokale politieke leiders. De Nederlandse eis om de procureurs-generaal van beide gebieden onder Nederlands toezicht te brengen, is een van de grote struikelblokken in de huidige controverse over de staatkundige toekomst van de Caribische gebiedsdelen, aldus *NRC-Handelsblad*.

Gouverneur bezocht jubilerende Cambes



■*WILLEMSTAD- Gouverneur mr.Jaime Saleh, heeft in gezelschap van zijn echtgenote, mevr. Marguerite Saleh-Halabi, een bezoek gebracht aan het jubilerende textielbedrijf Cambes op de Seru Mahuma. De gouverneur, die werd rondgeleid door de directrice van Cambes, mevr. Haiditha de Freitas (recht op de foto), was onder de indruk van de activiteiten van deze Curaçaose textielfabriek.*

Telefooncellen voor credit card

WILLEMSTAD — Aan het eind van het jaar wil Setel op Curaçao enkele telefooncellen voor credit card hebben geïnstalleerd. De telefoons accepteren zowel lokale als internationale credit cards.

'Kwaliteit bestaan centraal'

Betrian verdedigt 'Nieuw Beleid' ook in Nederland

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De kwaliteit van het bestaan is de kern van het project *Nieuw Beleid*, dat de Curaçaose gedeputeerde Stanley Betrian gistermiddag tijdens een persconferentie in Den Haag presenteerde. 'Curaçao gaat het zelf doen' zou het motto kunnen zijn van het ambitieuze plan dat de gedeputeerde de afgelopen dagen in Den Haag heeft besproken met zowel premier Ruud Lubbers als de ministers Ien Dales (Binnenlandse Zaken) en Ernst Hirsch Ballin (Koninkrijkszaken).

Het project steunt volgens de gedeputeerde op drie poten: bestuurlijke vernieuwing, koestering van de bestaande economische activiteiten en uitbreiding ervan en het creëren van een meer leefbare maatschappij. "Daarbij zeggen we: we hebben een heleboel excercities gedaan om de financiën op een sterker peil te brengen, de economische groei is toegenomen, maar we hebben nagelaten de kwaliteit van het leven te verbeteren", aldus Betrian, die samen met Raymond Begina de onderdelen van het plan uiteenzette.

Volgens de gedeputeerde willen de geestelijke vaders van het project nu eens een eind maken aan de gewoonte dat de overheid in haar eentje bepaalt wat er moet gebeuren. "De plannen moeten steunen op een breed maatschappelijk draagvlak. In diverse gespreksrondes hebben we de afgelopen tijd een dialoog gevoerd met niet alleen de sociale partners, maar ook met andere geledingen uit de Curaçaose maatschappij. In december/januari is de bevolking ingelicht over de maatregelen die bij de uitvoering van de plannen horen. De aanvaarding ervan was hoog."

Betrian noemt als voorbeeld het verschil tussen de protesten tegen een accijnsverhoging op de benzine in 1992, toen een algemene staking uitbrak en de veel forsere verhoging die onlangs is ingevoerd en die door de bevolking is aanvaard. De gesprekken hebben voor een breed maatschappelijk draagvlak gezorgd, concludeert de gedeputeerde.

Betrian is blij met de overwegend positieve reacties die het project *Nieuw Beleid en Perspectiefnota* bij de Nederlandse bewindslieden heeft geoogst. "Dinsdagochtend nog spraken we met mevrouw Dales en ambtenaren van Binnenlandse Zaken. Ze waren zeer tevreden over de door ons voorgestelde aanpak. De gesprekken met premier Lubbers waren ook zeer positief. En minister Hirsch Ballin heeft zelfs in een communiqué zijn grote tevredenheid over het plan naar buiten gebracht."

Volgens Betrian komen eind juli/begin augustus de prijskaartjes achter de plannen te staan, omdat eerst grondig moet worden bekeken welke taken er door de overheid moeten worden verricht en welke eventueel kunnen worden uitbesteed. De begroting wordt post voor post bekeken.

Betrian toont zich verheugd over het uitstel van de Toekomstconferentie. "Ik vind dat een goede beslissing, zeker in het licht van de presentatie van dit plan. We kunnen er nu werkelijk invulling aan geven. Een reeks aspecten, die nauw met de staatkundige structuur zijn verbonden, kunnen we nu uitwerken."

Hij benadrukt nog eens de onwerkbaarheid van de dubbele bestuurslaag op de Antillen die zo snel mogelijk zou moeten verdwijnen. "Als klein eiland hebben we alle belang bij een daadkrachtige regering. En daadkracht wordt door de dubbele bestuurslaag ernstig bemoeilijkt", aldus Betrian.

Sitek: geld en beleid nodig voor onderwijs

WILLEMSTAD — Een goed beleid en geld zijn nodig voor de verbetering van het onderwijs. Dat zegt de onderwijsvakbond Sitek naar aanleiding van de eindexamenresultaten, die dit jaar - althans voor havo en vwo - nog slechter zijn dan andere jaren.

De Sitek wijst erop dat de resultaten in jaren waarin de leerkrachten kortere of langere tijd in staking gingen beter waren dan in dit stakingsloze jaar.

De vakbond vraagt verder aan de Vereniging bedrijfsleven Curaçao (VBC) en de Kamer van Koophandel om de hand in eigen boezem te steken. Deze twee instanties hebben altijd commentaar op andere instellingen, maar zij zetten de leerlingen van de middelbare school overdag en 's avonds tegen een laag salaris aan het werk in onder meer de horeca. Dat betekent hogere winsten voor hen, maar minder studietijd voor de leerlingen, aldus de vakbond.

Duikers ruimen vuilnis bij Daaibooi op

WILLEMSTAD — Voor de tweede keer gaan duikers het onderwatergedeelte van een baai schoonmaken. Zaterdag 26 juni is Daaibooi-baai aan de beurt. Vanaf 10 uur zijn duikers welkom.

Een maand of twee geleden heeft een grote groep duikers op vrijwillige basis de zee bij Grote Knip ontdaan van plastic cups, borden, bestek, van maandverband, luiers en andere troep.

De schoonmaakacties worden georganiseerd door de Curaçao Diving Operators Association (CDOA) in samenwerking met de Rotary Club. De organsatoren hopen op een zelfde grote opkomst als bij Grote Knip. Voor actieve deelnemers aan de actie is er na de duik koffie, thee en frisdrank beschikbaar.

Voor nadere informatie kan men Blue Sea Safaris (tel. 376988) bellen.

Studenten Akademia Pedagógiko geven voorstelling

WILLEMSTAD — Studenten van de Akademia Pedagógiko Kòrsou verzorgen op 30 juni in het CPA een show met toneel, dans, poëzie en zang.

Voor de show is geput uit presentaties die de studenten voor schoolopdrachten hebben gedaan. Bibi Provence treedt op als gastartieste.

Kaarten kosten NAf 12,50 en zijn verkrijgbaar bij de APK-studenten, de administratie van de school en bij boekhandel Salas en Mensing's Caminada.

De voorstelling duurt van 20.30 tot 23 uur en het verdient aanbeveling op tijd te komen aangezien laatkomers tot de pauze worden geweerd.

Vogelvereniging in oprichting

WILLEMSTAD — Er zijn plannen in de maak voor de oprichting van een vereniging die zich richt op de vogelbescherming.

Initiatiefnemers Bart de Boer en Lies van der Kar zijn zich ervan bewust dat er al veel organisaties op Curaçao zijn die zich bezighouden met natuurbescherming. De materie wordt volgens hen echter ook steeds complexer en niet elke organisatie kan alle deelgebieden overzien.

De doelstelling van de vogelvereniging is om actief met de bescherming bezig te zijn. Het is niet de bedoeling dat de leden jaarlijks hun contributie betalen en daarmee hun geweten sussen. De Boer en Van der Kar willen de leden daadwerkelijk bij het beschermingswerk betrekken door actief veldwerk en het organiseren van vogeltrips. "Alleen zo kun je een gedegen milieubewustzijn ontwikkelen", aldus De Boer.

Belangstellenden kunnen zich in verbinding stellen met De Boer (tel. 683270) of Van der Kar (tel. 682735).

Meer aandacht voor landsambtenaren op de Bovenwinden

WILLEMSTAD — Arbeidspsycholoog drs Errol Larmonie is aangesteld als coördinator van het Centraal Bureau voor Personeelszaken. Van 16 tot en met 18 juni is hij door staatssecretaris van Algemene Zaken, Luciën Arrendell, op de drie bovenwindse eilanden voorgesteld aan departementshoofden van de centrale overheid aldaar.

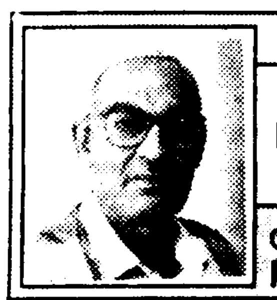
Door Arrendell werd toen tevens met de gezaghebbers doorgenomen welke knelpunten er zijn op het gebied van werkomstandigheden en rechtspositie van de werknemers van de centrale overheid op de Bovenwinden. In de toekomst zal er meer aandacht worden geschonken aan het opleiden en bijscholen van het personeel en aan het eerder en uitgebreider informeren van de werknemers.

Infocampagne door de PNP

WILLEMSTAD — De PNP start in de maand juli met een agressieve informatiecampagne (over onder meer de staatkundige structuur) in de wijken. Dat is, volgens Wilfred Lodowica in het wekelijkse radiopraatje, hard nodig, want het volk wordt volgens hem nu volstrekt verkeerd geïnformeerd door verschillende media.

Een van die 'barbaarsheden' is bijvoorbeeld de door een redacteur/uitgever gelanceerde stelling dat het de Rijksministerraad is, die over wijzingen in het Statuut kan beslissen. Dat is onzin: het zijn de drie parlementen die daarover beslissen. "Je moet wel weten waarover je het hebt als je je mond opendoet," vindt Lodowica.

De PNP ergert zich aan de onjuiste informatie die sommige opiniemakers verspreiden en zal daarom met een informatiecampagne starten en daarbij ook uitgebreid uit de doeken doen hoe het staat met de verbeteringen op het terrein van het onderwijs, de bestrijding van de criminaliteit, het opknappen van de wijken en dergelijke.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

ALS WIJ DEEL willen blijven uitmaken van het Koninkrijk zal Nederland altijd blijven aandringen op deugdelijk bestuur. Deel uitmaken van het Koninkrijk betekent immers, dat wij ons dan ook naar believen in Nederland kunnen blijven vestigen. Hiertoe heeft al meer dan een derde deel van de Curaçaose bevolking tegen wil en dank besloten.

Het zijn veelal werklozen en alleenstaande moeders, die zijn weggetrokken en waar Nederland nu de zorg voor heeft: ze moeten worden gehuisvest en het grootste deel van de in Nederland wonende eilandgenoten leeft van de sociale steun. De laatste tijd is de kwaliteit van de emigratie verslechterd en voelt Nederland zich ook opgescheept met drugverslaafden en jonge criminelen. Het is daarom in het belang van Nederland zelf, als er op de Antillen en Aruba deugdelijk bestuur heerst: de trek naar Nederland wordt daardoor ingedamd.

Er heerst nu over de staatkundige herstructurering overigens zoveel verschil van inzicht in zoveel onderwerpen dat ik de kluts ben kwijtgeraakt en ze niet meer op een rijtje kan zetten. Mijn verstand zegt echter dat er toch niets kan zijn tegen justitiële samenwerking in Koninkrijksverband. Curaçao's eigen justitiële apparaat wordt er sterker door, drugs en criminaliteit kunnen steviger worden aangepakt. Fiscale kwesties? Zoals Gregory Elias zegt: "Praat erover!" Dat kan ook met de door Nederland voorgestelde kwestie van de vrije vestiging van personen en met alle onderwerpen waarover inzichtverschillen bestaan.

Wat onze politici willen is niet alleen de voordelen blijven plukken die er uit het Koninkrijkschap te halen zijn, maar ook nog de gunsten willen meepikken van een onafhankelijke status die wij dan echter niet zullen bezitten. Waar het van onze kant aan heeft ontbroken, is onderhandelen in een sfeer van vertrouwen, oprechtheid en redelijkheid.

Verder heeft Nederland, hoe dan ook, al grote concessies gedaan door de wensen van alle zes eilanden over hun toekomstige constitutionele status toe te wijzen. Noch de Antilliaanse noch de Arubaanse noch de Curaçaose delegatie kan echter wijzen op een minieme concessie.

Onze politici moeten er wel voor waken door hun koppigheid niet het hele eiland en alle burgers in de narigheid te storten. Staatsrechtelijke relaties worden immers ook bepaald aan de hand van economische macht, bevolkingsgrootte en internationale invloed. Daarom heeft Luxemburg minder te vertellen dan de Verenigde Staten, heeft China wel en Nepal geen zetel in de Veiligheidsraad en laat onze eigen regering Saba steevast links liggen. Uiteindelijk zal de macht van de sterkere gaan zegevieren, zeker als uitputtend overleg weinig heeft opgeleverd.

Nederland zal zich echter door een allesoverheersende kwestie laten leiden: de immigratie van Antillianen en Arubanen moet worden ingedamd. Als op Curaçao in de allernaaste toekosmt de gevaren van drugs en criminaliteit blijven toenemen, jongeren geen baan met carrièremogelijkheden kan worden geboden, zij geen betaalbare huizen meer kunnen krijgen en de werkende klasse wordt opgezadeld met zware belastingen om de schulden van Maria Liberia en de haren af te betalen, dan zullen nog eens tachtigduizend Curaçaoënaars naar Nederland trekken.

Dat is precies wat Nederland wil voorkomen. het hele handelen van Nederland, of dat nu in het kader van de financiële hulp is of van de herstructurering, zal daarom vanaf nu geheel in het teken staan van maatregelen om de trek van Antillianen naar Nederland in te dammen.

Gesprek met Bonaire vruchtbaar

Curaçao druk in overleg met de andere eilanden

WILLEMSTAD — Curaçao is, voorafgaand aan de Bilaterale Politieke Gesprekken (BPG) van vrijdag, druk doende de relaties met de andere eilanden te verbeteren. Gisteren sprak een Curaçaose politieke delegatie al met Bonaire. Vandaag gaan de uitnodigingen naar de bovenwindse eilanden de deur uit. Curaçao wil met die eilanden praten voorafgaand aan de BPG. Ook op een andere manier is Curaçao zich verder aan het voorbereiden: in de vergadering van de vaste commissie voor staatkundige structuur, morgen, zullen de aan Lubbers te presenteren voorstellen worden doorgenomen. Onderdeel van die voorstellen is een stappenplan van nu tot het eind van dit jaar, waarin ook een datum voor het houden van een referendum is opgenomen.

De Curaçaose politieke leiders hebben gisteren vergaderd met de eilandsraad van Bonaire over de onderlinge betrekkingen en hoe die verder gestalte moeten krijgen in de toekomst. Besloten werd een gemengde commissie van zes personen in te stellen, die gaat onderzoeken op welke terreinen Curaçao landstaken kan gaan verrichten voor Bonaire, zodra Curaçao een autonome status heeft. Dit omdat Bonaire, dat ook een autonome status in het Koninkrijk wil krijgen, voorlopig nog niet zo ver is dat het alle taken die nu nog door de Antillen worden verricht op zich kan nemen. Die gemengde commissie zal nog deze week door de BC's worden geïnstalleerd.

Curaçao wil, voordat de gesprekken met Lubbers beginnen, ook nog overleggen met de andere Antilliaanse eilanden en met Aruba. Of dat laatste nog zal lukken voor morgenmiddag (Aruba is als eerste aan de beurt), was vanmorgen nog niet duidelijk. Het Arubaanse parlement moet zich officieel nog uitspreken over de *aide memoire* van Lubbers. Het afgelopen weekeinde werd door Aruba en Curaçao gesproken over het opstellen van een protocol. Daarin zou moeten worden vastgelegd dat Curaçao steun geeft aan het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum voor Aruba en zou Aruba de garantie moeten geven dat het Curaçao zal steunen bij het verkrijgen van een aan de Status Aparte gelijke autonome status. Ondanks de 'goede sfeer' waarin de gesprekken verliepen, kwam het nog niet tot het daadwerkelijk ondertekenen van dat protocol.

Of het Curaçao zal lukken met de SSS-eilanden tot afspraken te komen voordat die eilanden met Lubbers praten, valt te betwijfelen. Zowel Saba als Sint Maarten hebben in het verleden verschillende malen aangegeven schoon genoeg te hebben van Curaçao.

Amerikaanse donatie voor Huize Hebron



■WILLEMSTAD - *De jeugd van Huize Hebron werd gisteren aangenaam verrast door de opvarenden van het Amerikaanse oorlogsschip USS Long Beach dat in de haven van Willemstad is afgemeerd. In het kader van het programma 'Clasp Hands' werd aan Huize Hebron een hele lading levensmiddelen en andere artikelen overhandigd door een delegatie van de bemanning in gezelschap van consul-generaal Bernhard Woerz.*

BVO-delegatie op bezoek in Nederland

WILLEMSTAD — Een delegatie van zeven mensen van het Beroepsvoorbereidend Onderwijs (BVO) verblijft momenteel in Nederland. Doel van de reis is aankoop van inventaris voor de praktijklokalen en het werven van personeel.

Het derde leerjaar BVO begint in augustus met uitsluitend theoretische lessen. Aangezien de inventaris van de praktijklokalen nog niet rond is, kan op z'n vroegst in oktober/november met de praktische vakken worden begonnen.

Het BVO heeft personeel nodig voor ondersteuning van het project en voor de BVO-scholen zelf.

Het werkbezoek vindt op uitnodiging van Nederland plaats en wordt volledig gefinancierd door het eilandgebied Curaçao.

De Sitek zet grote vraagtekens bij de zwaarte van de delegatie. Het gaat volgens de onderwijsvakbond niet om een delegatie, maar om alle bij het BVO-project betrokken functionarissen. De bond meent dat op deze manier de BVO-scholen op Curaçao juist in deze belangrijke laatste weken in de kou blijven staan.

Volgens het BVO is er uitvoerig overleg geweest met de scholen en zijn zij op de hoogte van wat er nog moet gebeuren om het schooljaar te kunnen afsluiten.

Ex-verdachten klagen over slechte behandeling

Gevangenbewakers op eigen verzoek in 'vieze' cellen

WILLEMSTAD — De vier gevangenbewaarders die naar de rechter stappen om schadevergoeding, blijken op eigen verzoek niet naar het Huis van Bewaring te zijn overgebracht. Een van hun klachten betreft het feit dat zij meer dan dertig dagen in 'vieze cellen' op het stadhuis, te Barber of op de politiewacht zijn vastgehouden.

Het Openbaar Ministerie (OM) heeft de gevangenbewaarders indertijd opgepakt wegens verdenking van het de gevangenis binnensmokkelen van verdovende middelen. Na vijf weken werden zij vrijgelaten en na enige tijd werd hun zaak geseponeerd.

De gevangenbewaarders, bijgestaan door hun vakbond de ABVO, willen rechtzetting van hun eer en goede naam en een vergoeding voor de geleden schade. Zij zouden onder 'erbarmeljke omstandigheden hebben vastgezeten', zo laat ABVO-voorzitter Bèbè Rojer weten. De klachten betreffen slecht eten, slapen op de cementen vloer en weinig familiebezoek. Verder zouden de advocaten de eerste tien dagen niet hebben geweten wat er met hun cliënten aan de hand was.

Officier van justitie mr Harderwijk laat weten dat detentie buiten het Huis van Bewaring inderdaad minder aangenaam is, maar dat dit in overleg met de voormalig verdachten en hun advocaten is gebeurd. Zij wilden als gevangenbewaarders liever niet in de gevangenis worden opgesloten.

De officier kan niet beoordelen of het eten al dan niet goed was. Hij weet wel dat ze eten hebben gehad. Ook is hem bekend dat de gevangenen klaagden over slapen op de harde vloer. Vervolgens zijn er uit het Huis van Bewaring matrassen voor de gevangenen gehaald.

Voor het familiebezoek zijn dezelfde regels aangehouden die ook in het Huis van Bewaring gelden, aldus Harderwijk. Dat betekent een keer per week bezoek.

De advocaat heeft direct na de aanhouding de verklaringen van de getuigen ontvangen alsmede de vordering voor aanhouding. Daaruit blijkt waarvan de cliënt wordt verdacht. Enkele stukken zijn door de rechter-commissaris achtergehouden, maar dat zou in het belang van het onderzoek zijn geweest.

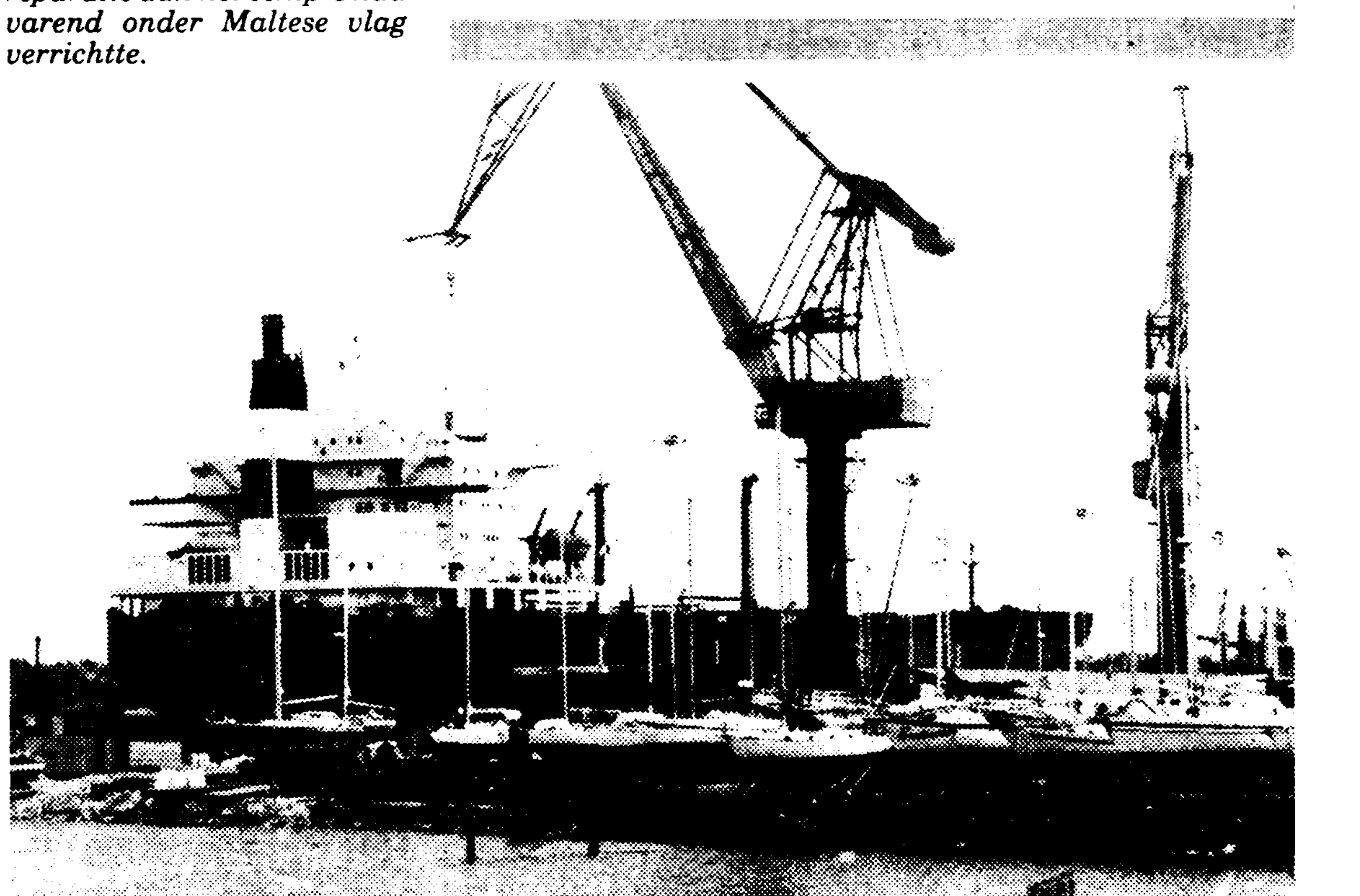
Rojer meent dat het OM gefaald heeft door mensen op te laten sluiten zonder bewijzen. Harderwijk bestrijdt dit. "We hadden aanvankelijk een aantal verklaringen. Twee getuigen zijn op hun verklaringen teruggekomen en van de andere kant kwam vervolgens een verklaring, die twijfel zaaide".

Om die reden besloot het OM de zaak 'op onvoldoende bewijs' te seponeren. Er waren destijds echter duidelijke gronden, zo laat Harderwijk weten. "Ze waren voor de rechter in elk geval voldoende om de gevangenbewaarders meer dan dertig dagen vast te houden".

SI hekelt drugsbeleid

WILLEMSTAD—De politieke partij Social Independiente (SI) hekelt het drugsbeleid dat door de twee overheden wordt gevoerd. In een brief met vragen die Ruben Cathalina naar de gezaghebber stuurde, vraagt hij om de voornemens van met name het Bestuurscollege. Dit nadat het college afzag van plannen voor een opvangcentrum voor drugsverslaafden in de wijk St. Joris.

Cathalina vindt het een ambivalente houding van de twee overheden. De ene bestuurder van het Land maakt met veel fanfare datzelfde plan bekend, en na een paar maanden besluit een gedeputeerde anders.



■*WILLEMSTAD — Een Amerikaan die werkzaamheden verrichtte op een schip dat ter reparatie in het Dok lag, kwam gisteren zodanig te vallen dat hij aan de opgelopen verwondigen overleed. Onderzoek wees uit dat het slachtoffer de voorgeschreven veiligheidsgordel niet om had, terwijl hij op grote hoogte de reparatie aan het schip Onda varend onder Maltese vlag verrichtte.*

Martina zal er op blijven staan:

'Geen aantasting van zelfbeschikkingsrecht'

WILLEMSTAD — Op Curaçao maken verschillende mensen zich bezorgd over de beruchte 'bilateraaltjes' van Lubbers. Men is bang dat Lubbers morgen en vrijdag overeenstemming met de andere eilanden en Aruba zal bereiken en dat Curaçao in een geïsoleerde positie zal worden gemanouevreerd; de verdeel en heerstechniek. Te meer daar Curaçao als laatste van alle gesprekspartners aan de beurt is. Woordvoerder van de oppositie, Don Martina, begrijpt die bezorgdheid wel, maar verzekert dat het zelfbeschikkingsrecht niet zal worden opgegeven.

"Het is waar dat Lubbers een zekere ruimte heeft door het ontbreken van overeenstemming tussen de eilanden onderling. Dat maakt de zaak voor ons moeilijker. Het zou anders zijn geweest als wij onze eigen blueprint hadden gehad van wat wij in het Caribisch gebied willen bereiken. Het is jammer dat dat niet is gebeurd. Die verdeelheid speelt ons zeker parten," aldus Martina. "Maar een ding moet duidelijk zijn: Curaçao spreekt nu één taal. En of dat in plenaire of bilaterale gesprekken is, maakt niet uit. Wij kennen onze rechten en plichten en het zelfbeschikkingsrecht zullen we tot het bittere einde verdedigen."

Aan de gesprekken zullen van Nederlandse zijde premier Lubbers en de minister Dales (Binnenlandse Zaken) en Hirsch Ballin (A/A zaken) deelnemen. Voor Curaçao gaan in elk geval Mendes de Gouveia en Martina, de derde persoon wordt waarschijnlijk een ambtenaar, aldus Mendes. Mendes had vandaag, anders dan Martina, geen kritiek op de voorgestelde grootte van de delegatie.

Martina vindt persoonlijk dat Curaçao moet kunnen beslissen hoe groot de delegatie moet zijn. "Het gaat om onze toekomst, onze zaak, onze bevolking, onze belangen. Het wordt tijd dat Nederland dat eens gaat begrijpen. Het gaat niet om de toekomst van Nederland, maar om die van ons! Ik vind dan ook dat de sociale partners bij die bilaterale gesprekken aanwezig moeten zijn."

Ook op Sint Maarten neemt men geen genoegen met een delegatie van slechts drie personen, zo bleek eerder deze week tijdens een vergadering van de huishoudelijke commissie; zeker zes personen van Sint Maarten zullen het gesprek willen bijwonen.

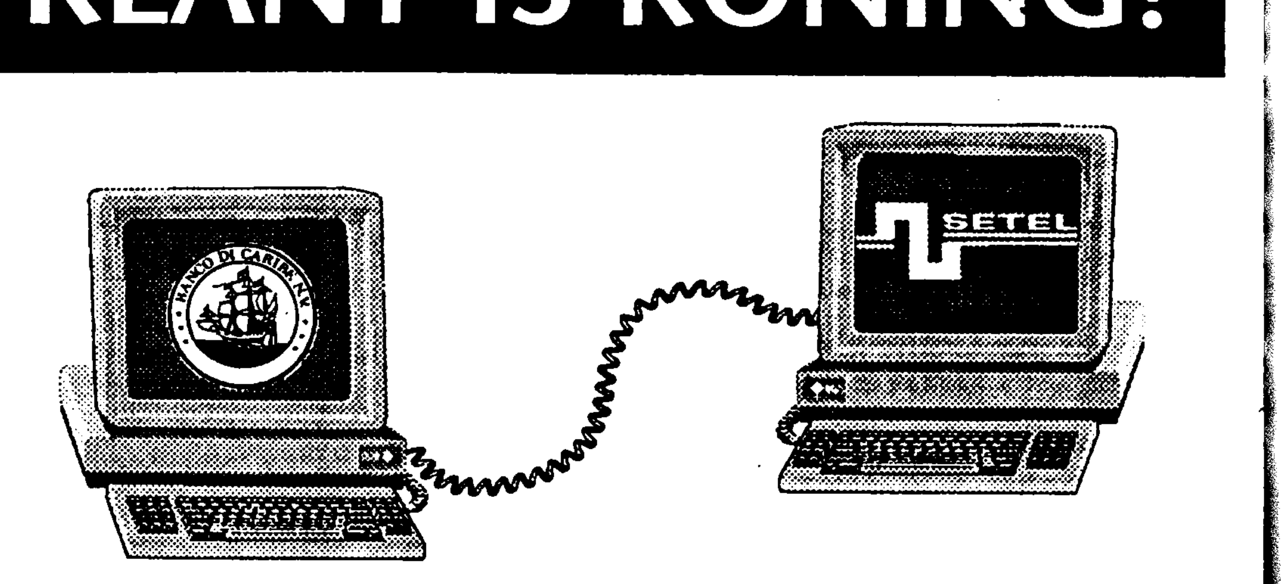
Wilsoe: Antwoord op vragen eilandsraad duurt te lang

WILLEMSTAD — Gezaghebber Elmer Wilsoe meent dat de beantwoording van vragen door eilandsraadsleden 'inderdaad te lang op zich laat wachten'. Daar zouden procedurele en administratieve oorzaken aan ten grondslag liggen. Dat heeft Wilsoe desgevraagd aan gouverneur mr J. Saleh laten weten.

Cathalina wendde zich tot de gouverneur, nadat hij maanden tevergeefs op antwoord op zijn vragen van 4 februari had gewacht. Op vragen van 24 mei heeft Cathalina ook nog steeds geen reactie gekregen. De wettelijk voorgeschreven termijn voor een antwoord van het Bestuurscollege is vier weken. Die zijn inmiddels overschreden.

In de brief aan de gouverneur beklaagde Cathalina zich ook over het uitblijven van de voorgeschreven maandelijkse openbare eilandsraadsvergadering. De gezaghebber meent dat de eilandsraadsleden concrete agendapunten voor deze vergadering aan hem zouden moeten doorgeven.

Daarmee is Cathalina het echter niet eens. Hij meent dat de vergadering wettelijk is voorgeschreven en dan ook gehouden moet worden. "De gezaghebber kan de notulen van de vorige vergadering laten goedkeuren, de ingekomen stukken behandelen, een rondvraag houden en sluiten", aldus het eilandsraadslid.



Bowling toernooi

ORANJESTAD — Op zaterdag 3 juli wordt in Eagle Bowling Palace een 100-Plus bowlingtoernooi gespeeld.

Aan het toernooi kunnen maximaal 24 teams deelnemen en elk team moet bestaan uit twee heren en één dame. De eerste ronde begint om 20 uur en de tweede ronde om 22.30 uur. Men kan voor dit toernooi inschrijven bij Eagle Bowling Palace.

De industriele produktie in GROOT-BRITTANNIE is in april even groot geweest als in maart. Ten opzichte van april vorig jaar was de produktie 0,1 procent groter, aldus het Britse bureau voor de Statistiek.

Nederlands kennismakingsbezoek



■ ORANJESTAD — Een groep Nederlandse reisagenten bracht, op uitnodiging van wholesaler 'Koudijs Reizen', een kennismakingsbezoek aan Aruba. De groep kwam aan boord van de KLM en Bushiri Beach Resort trad als gasthotel op. Na het Aruba-bezoek reisden de reisagenten met de ALM naar Curaçao.

Informatieve en goed bezochte lezing over Indiaans Aruba

ORANJESTAD — De lezing die dr. Aad Versteeg gisteravond in de Nationale Bibliotheek gaf over Indiaans Aruba was een goed bezochte en informatieve bijeenkomst. Na de lezing over de Indianen, die geïllustreerd werd door een zestigtal dia's, raakten de enthousiaste aanwezigen maar niet uitgevraagd en moest Versteeg, duidelijk verrast door al die belangstelling, de vragenronde zelf een halt toe roepen.

Versteeg's verhaal was veelomvattend. Hij vertelde over de eerste pré-ceramische Arubanen, die van 2000 voor tot 1000 na Christus in groepjes van tien tot vijftien mensen bij Dos Playa, Malmok en Spaans Lagoen woonden. Deze groep maakte nog geen aardewerk. Ze trokken van plaats naar plaats om voedsel en water te vinden.

Naar aanleiding van wat ze achterlieten, hebben Versteeg en de medewerkers van het Archeologisch Museum jarenlang opgravingen gedaan naar hun begraafplaatsen, de resten van de kampjes en hun dump. Dit werd geïllustreerd door dia's van de opgravingen te Malmok en Canashitu. In Canashitu is één familiegroepje van vijf volwassenen opgegraven. In Malmok tien familiegroepen van in totaal ongeveer 65 mensen.

Volgens Versteeg zijn deze mensen geen 'wilden' geweest. Bij mensen waar de 'wereld van de doden' zorgvuldig is ingericht, is meestal ook de wereld van de levenden goed georganiseerd. Het waren mensen die wisten waar ze hun eten en drinken konden halen, in welke tijd de schildpadden uitkwamen en hoe ze stevige hutten moesten bouwen. Opvallend waren de sterke snijtanden. "Deze Indianen zouden nu zonder probleem met hun tanden een colaflesje kunnen openen," aldus Versteeg.

Vervolgens gaf de archeoloog een uiteenzetting over de ceramische (aardewerkmakende) Indianen die van 1000 tot 1515 na Christus op Aruba leefden. Deze groep is waarschijnlijk geen familie van de pré-ceramische Indianen omdat bij opgravingen is gebleken dat de ceramische Indianen veel kortere en lagere schedels hadden en er dus heel anders hebben uitgezien. Deze groep maakte gebruiksvoorwerpen van schelpen en stenen en maakte huizen, boten, werktuigen en aardewerk potten. Versteeg toonde dia's van skeletten, begraven in urnen, en prachtig versierde voorwerpen van aardewerk.

Archeologen weten zeker dat in 1515 een einde kwam aan de ceramische periode omdat in dat jaar de Indiaanse bevolking door soldaten en matrozen werden opgejaagd, in schepen geladen en werden overgebracht naar Hispaniola, nu de Dominicaanse Republiek. Daar werd iedereen slaaf omdat de Europeanen zo snel mogelijk rijk wilden worden in De Nieuwe Wereld. Door de vreemde ziektes zoals de mazelen en pokken, en de gevolgen van de zware arbeid, stierven duizenden Indianen in korte tijd. Dertig jaar na de komst van de Europese Beschaving was bijna 80 procent van de Indianen gestorven.

De Europeanen zagen na enige tijd in dat dode Indianen de plantages niet winstgevend konden maken. Besloten werd de nog levende Indianen met rust te laten en de plantages winstgevend te maken met slaven uit Afrika. Als gevolg van dit alles werd het deel van de Arubaanse Indianen dat in Hispaniola nog in leven was, teruggebracht naar Aruba.

HOLLANDERS

In 1634 veroverden de Hollanders Aruba, Bonaire en Curaçao op de Spanjaarden. De Spanjaarden van Curaçao verdwenen naar Venezuela en namen de meeste Curaçaose Indianen mee. Aruba stond formeel onder het Hollandse gezag van Curaçao, maar werd in de praktijk met rust gelaten. Hierdoor kwamen Indianen, die de Europeanen in Venezuela wilden ontvluchten, op Aruba wonen.

Aruba werd een soort veeranch, gehoed door Indianen. Zo nu en dan kwam een schip dat het vee opkocht of ruilde voor Europese artikelen zoals ijzeren bijlen, glazen kralen en alcohol. De Indianen woonden in de knoek, hadden vee, teelden hun eigen groente, visten en verzamelden schelpdieren. Op grote schaal werden houtsoorten zoals kwihi en dividivi gekapt en aan Europa verkocht. De bossen op Aruba verdwenen en zijn nooit meer in die getale teruggekeerd.

In 1750 wordt de eerste katholieke kerk te Alto Vista gebouwd en willen de pastoors met alle middelen de Indianen de katholieke levenswijze bijbrengen. Vanaf dat moment verdwijnen de Indiaanse gebruiken en taal. Maar in 1880 komt pastoor van Koolwijk naar Aruba. Hij zoekt alles bij elkaar wat hij nog kan vinden van het dan al bijna helemaal verdwenen 'Indiaans Aruba'.

Hij begint opgravingen in de verlaten Indiaanse dorpen en vindt honderden jaren oude urnen met skeletten te Santa Cruz. Van Koolwijk besefte het belang van zijn vondsten en gaf die door aan een museum in Nederland. Dat werd gepubliceerd en is nu, ruim honderd jaar later, nog rustig na te lezen en waardevol archief-materiaal voor de medewerkers van het Archeologisch Museum en dr. Versteeg, die op hun beurt de verhalen over Indiaans Aruba door kunnen vertellen aan de huidige generatie.

Verlaat lintje



ORANJESTAD — *Gouverneur mr. Olindo Koolman heeft deze week de koninklijke onderscheiding 'Eremedaille in Zilver' uitgereikt aan Sarafino Croes. De plechtigheid vond plaats ten huize van de heer Croes en in het bijzijn van familieleden. Sarafino Croes kon op lintjesdag (29 april) zijn onderscheiding niet in ontvangst nemen vanwege ziekte.*

Gezamenlijke vakbonden geen politiek aanhangsel

ORANJESTAD — De gezamenlijke vakbonden laten in een verklaring weten dat zij niet bereid zijn om nog langer 'een appendix van de politici' te zijn bij de voorbereidingen en deelname aan het vervolg op de Toekomstconferentie. De vakbonden trekken zich terug van de huidige procedure en houden zich het recht voor met haar eigen mening te komen en hieraan de nodige publiciteit te geven.

In een verklaring wijzen de gezamenlijke vakbonden ABV, SIMAR, SWA, FTA, SPA en UPA op de vele verklaringen die afgelopen weken werden afgelegd ten aanzien van de voorbereidingen voor de Vervolg-Toekomstconferentie en in het bijzonder ten aanzien van het onlangs gehouden Nationaal Forum.

De vakbonden wijzen erop dat de regering eindelijk gehoor heeft gegeven aan de verzoeken van de vakbonden om te trachten een gezamenlijk Arubaans standpunt te bereiken ten aanzien van de Vervolg-Toekomstconferentie, welke nu op bilaterale en niet op multilaterale basis plaatsvindt.

Echter tijdens de besprekingen van de afgelopen dagen is gebleken dat de adviezen van de groeperingen en vakbonden als pro forma worden gezien en niet als een werkelijke deelname in de discussie noch in samenstelling van de delegatie.

De vakbonden stellen hierover dat zij duidelijk gebruikt worden als *window dressing* om de andere partners van het Koninkrijk zand in de ogen te strooien. In het nationaal belang hebben de gezamenlijke vakbonden alle medewerking gegeven en hun goede wil getoond, maar zij kunnen niet aanvaarden dat in feite de groeperingen er maar bijhangen en als 'een appendix van de politieke klasse' worden beschouwd.

Twee jeugdleden zwembond naar Fort Lauderdale

ORANJESTAD — Een delegatie van Aruba Zwembond is vanmorgen naar Fort Lauderdale, Florida, vertrokken om deel te nemen aan de 'Alamo International Age Group Swim Meet'. De deelnemers voor Aruba zijn Jarinho Toppenberg en Priscilla Tjon-Kon-Sang.

Toppenberg komt uit in de categorie 15 jaar en ouder en op de onderdelen 50 en 100 meter schoolslag en 50 en 100 meter vrije slag. Toppenberg was in het verleden verschillende keren jeugdkampioen van Nederland. De wedstrijd in Fort Lauderdale dient voor hem tevens als voorbereiding op de Centraalamerikaanse en Caribische kampioenschappen die volgende maand te Cuba plaatsvinden.

Priscilla doet mee in de categorie onder 10 jaar op de onderdelen 50 meter schoolslag en 50 en 100 meter vrije slag. Tijdens de dit jaar op Curaçao gehouden 'Gran Torneo di Amistad' veroverde zij de zilveren medaille op de 50 meter schoolslag.

De twee instructeurs Ronald van den Berg en Duncan Tjon-Kon-Sang gaan eveneens naar Fort Lauderdale als begeleiders van Jarinho en Priscilla.

Justitie tevreden over innen van geldboetes

ORANJESTAD — Justitie is verheugd over het feit dat een toenemend aantal personen geldboetes betaalt. In totaal ontving het parket 1.400 betalingen en werd 220.000 florin geïncasseerd. In het merendeel van de gevallen wachtten de veroordeelden de komst van de politie niet af, maar betaalden de geldboetes via de bank.

Volgens hoofdofficier van justitie mr. Zwinkels hebben enige honderden personen sinds maart bezoek gehad van de politie die geldboetes inde die al in 1992 waren opgelegd. Ongeveer 80 procent van die boetes is nu betaald.

Voor justitie en politie reden om door te gaan met deze actie, waarbij vier politiemensen speciaal belast blijven. Inmiddels wordt men niet meer geconfronteerd met bankkosten. De kosten die met een betaling via de bank gepaard gaan, worden door de overheid betaald.

In de komende maanden zal justitie de tenuitvoerlegging van vrijheidsstraffen intensiveren die zijn opgelegd aan personen die niet in voorlopige hechtenis waren gesteld en die hun straf dus op een later tijdstip dienen te ondergaan. Ongeveer vijftig personen zullen een oproep krijgen om die straffen, die in duur variëren van één week tot twee jaar, in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) te ondergaan. Daar is voor deze groep celruimte gereserveerd.

Coastal baseball-sponsor



■ ORANJESTAD — *In het Astoria hotel maakte de Brazil baseballorganisatie bekend dat Coastal raffinaderij alle zes baseballploegen, van de little league tot en met de AA-klasse, sponsort voor het jaar 1993. Tijdens een bijeenkomst van Coastal-bestuursleden en de baseball-organisatie werden de nieuwe uniformen gepresenteerd.*

Hector Kolfin rector Colegio

ORANJESTAD — De Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA) heeft de huidige conrector van het Colegio Arubano, Hector Kolfin, tot rector benoemd als opvolger van Dolf Hoevertsz.

Kolfin is sinds 1980 aan het Colegio verbonden en maakt sinds 1979 deel uit van het rectoraat. Ter vervanging van Kolfin als conrector zal door de leerkrachten aan de SMOA een voorstel worden gedaan.

Aruba genoemd als neutraal terrein

ORANJESTAD — Ochtendblad Bon Dia berichtte vandaag dat Aruba genoemd wordt als mogelijk 'neutraal terrein' waar besprekingen kunnen plaatsvinden van de partijen die betrokken zijn bij de terugkeer van president Aristide naar Haïti.

Op de eerste plaats werd hiervoor Santo Domingo genoemd. Hiertegen bestaan echter bezwaren omdat Santo Domingo in 1991 het eerste land was dat aan de gevluchte president Aristide onderdak verschafte.

Het is niet de eerste maal dat de naam Aruba als onderhandelingsplaats wordt genoemd. Dit gebeurde ook voor besprekingen ten aanzien van Guatamala en daarna El Salvador. Bij navraag bij directie Buitenlandse Betrekkingen bleek dat men daar op de hoogte is van de ontwikkelingen in deze Haïtiaanse kwestie.

Nieuw bestuur voor vereniging van juweliers

ORANJESTAD — Onlangs is het bestuur van de Aruba Jewelers Association (AJA) gekozen. Veertien juweliers met meer dan veertig filialen hebben zich aangemeld als lid.

Het AJA-bestuur zal lidmaatschaps-richtlijnen en criteriapunten handhaven, om een zo gezond en zakelijk mogelijk milieu te creëren. Ook de aanzienlijke uitbreiding van het aantal juwelierszaken zal bij het bestuur aan de orde komen.

Verder zal een zo goed mogelijk contact worden onderhouden met de Kamer van Koophandel en de regering. Het nieuwe AJA-bestuur bestaat uit voorzitter H.Theysen, vice-voorzitter P.Janssen, penningmeester R.Blume, secretaris E. de L'Isle jr. en lid mevrouw L.Vis.

Illegalen aangehouden

ORANJESTAD — In de Socotorowijk, Koningstraat en Boliviastraat hebben leden van de immigratiedienst gisteravond een razzia gehouden op illegalen.

Er zijn 26 personen van Haïtiaanse afkomst aangehouden, waaronder zeven vrouwen. Zij waren niet in het bezit van een geldige verblijfsvergunning. In afwachting van uitzetting is de groep overgebracht naar het voormalige huis van Bewaring te Dakota, dat reeds overvol is met illegalen.

OLA: 'Geen stap achteruit bij verdediging autonomie'

ORANJESTAD — In een communiqué daagt de OLA premier Nelson Oduber uit om het volk te garanderen dat de verworven vrijheid van de status aparte niet zal worden ingeleverd. OLA eist van de regering de garantie dat zij geen stap achteruit zal doen bij de verdediging van de Arubaanse autonomie. "Het volk wil de status aparte en de huidige autonomie handhaven en zal niets minder accepteren," aldus de oppositiepartij.

Voor OLA zijn twee zaken onaanvaardbaar: een federatie en een status waar Nederland belast is met Aruba in plaats van dat het volk belast is met alle rechten om het eigen lot te bepalen.

De Arubaanse delegatie onder leiding van Nelson Oduber kan volgens OLA niet gaan onderhandelen over de rechten en vrijheid die Aruba in 1986 heeft gekregen en die sinds 1954 in het Statuut verankerd zijn. De blauwe partij herhaalt in haar communiqué de strijd die generaties gevoerd hebben ter verkrijging van de Status Aparte. In volgorde worden mannen als wijlen Henny Eman, Juancho Irausquin en Betico Croes genoemd.

"Bij de strijd om de Status Aparte was een aantal mensen wel fysiek maar niet met het hart aanwezig. De strijd van de Arubaanse bevolking heeft veel offers gekost om deze vrijheid nu in de schoot van Nederland te leggen. De regering moet het volk deze garantie geven voor de conferentie in Nederland. Doet de regering dit niet, dan is zij bereid de vrijheid van Aruba te verkopen voor Nederlandse ontwikkelingsgelden," aldus OLA.

De partij doet een beroep op het volk attent te blijven. Mocht het moment aanbreken dat de regering de vrijheid wil inleveren, dan moet het volk het lot van Aruba in handen nemen en middels een referendum over de toekomst beslissen.

Pueblo-team goed uit verf

ORANJESTAD — Uit Nederland werd bericht ontvangen dat het Arubaanse softbalteam van Pueblo op de derde plaats is geëindigd in het internationale softbaltoernooi Bill Jeffrey.

Comision Sano dankt minister Rudy Croes

ORANJESTAD — In een brief aan minister van Justitie Rudy Croes, brengt de 'Comision Aruba Sano' de bewindsman dank voor de wijze waarop hij de zaken aanpakt.

In het bijzonder wat toelating en uitzetting van vreemdelingen betreft, die geen verblijfs- en werkvergunning hebben, het sluiten van nachtgelegenheden op normale tijden, de strijd tegen de verdovende middelen en het sportbeleid. Een beroep wordt op de minister gedaan op de ingeslagen weg verder te gaan, waarbij hij de volle steun van de commissie heeft, die dankbaar is voor zijn inzet voor de jeugd en bevolking.

UBA AGENDA

OORUREN AMIGOE
...an 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...g gesloten.

FOON
...oedgevallen na kantoortijd: 21639, ...en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

REKENINGNUMMER
...445 Banco di Caribe.

...LITIE
...00 (centrale) en 11141 (informatie).

...ARMCENTRALE

* * * * * * * *

...KERTJES verschijnen op dinsdag ...vrijdag en kunnen iedere dag tussen ...00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoe..., die op maandag en donderdag ...10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ...op (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

...CHTREGELING DOKTOREN
...ndag t/m zaterdag van 18.00-07.00

...jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...dert, Paradera en Sta. Cruz: dokter ... van Trigt via Dr. Horacio Oduber ...pitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum ...15).

...Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...r E. Boderie via Centro Medico San ...olas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum ...15).

* * * * * * * *

...TICA'S
...dienst)
...den de brug:
...hacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). ...l.: 34908.
...en de brug:
...neta, Savaneta.

* * * * * * * *

...OOR BRANDGEVALLEN, onge...en of een of ander ongeluk gelieve ...rmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

...NTRO MEDICO CARABOBO
...elandstraat 7, tel.: 21777)
...wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, ...l.: 24696.

* * * * * * * *

...T GELE KRUIS ARUBA
...UGELINGENBUREAU
...oningstraat 22, tel.: 24444)
...elijks geopend van 07.30-12.00/13.50-...00 uur; maandag te Paradera (tel.: ...543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...olas (45906)/Noord (23425) van 08.00-...00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...n 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ...008), Oranjestad (23168), Savaneta ...7020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 ...ur.

* * * * * * * *

...WANGER? STICHTING CIZKA geeft ...rmatie en brengt u in contact met leden ...e zwangerschapsbegeleiding, verloskun...ge hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

...FORMATIECENTRUM KONINGIN ...HELMINA FONDS (voor de kan...erbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...(...achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Salud Pa Un y Tur; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too Close For Comfort; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 The Sun is Mind; 23.00 The Wind Blows Free; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

CENTRO DI BARIO TANKI LEENDERT: 17.30 uur viering *San Juan*-feest.

INGEZONDEN

Bescherming riffen Aruba

ALVORENS IN te gaan op de beantwoording van de vraag in de titel, moeten wij nagaan in wat voor vormen het rif en zijn bewoners op Aruba worden bedreigd.

1. Tot de grootste vernielers van de riffen op Aruba behoort de raffinaderij, die elke dag weer giftige tot zeer giftige stoffen in zee loost. Daarnaast sijpelen dag en nacht olieprodukten, die misschien wel vijftig jaar geleden in de grond zijn verdwenen, vanuit het land het water in. En niemand op het eiland weet wat er precies in zee gaat. Ik zou graag willen dat de directie van bedoeld bedrijf zich bereid zou verklaren alle medewerking aan de controlerende overheidsorganen (zoals de Dienst Technische Inspectie) te verlenen om regelmatig na te gaan wat bijvoorbeeld uit zijn 'separator' de lagune ingaat.

2. Heel San Nicolas en tientallen huizen te Zeewijk, Savaneta en Pos Chikito laten hun afvalwater in zee uitkomen. Als het alleen maar toilet- en keukenafval was, zou de schade aan de uiterst kwetsbare diertjes beperkt kunnen blijven, maar het is zo goed als zeker dat er daarbij van alles en nog wat aan agressieve chemische stoffen zitten. Van bijvoorbeeld motorolie en benzine tot *'Easy Off'* en andere giftige reinigingsmiddelen.

3. Zeer veel mensen hebben het idee dat de zee een grote dump is. Zij smijten er van alles in: van matrassen en ijskasten tot en met accu's en bierblikjes. De zeebodem te Malmok en Arashi is bezaaid met plastic bekertjes. Plastic zakken worden vaak voor kwallen of ander prooi aangezien en dus opgegeten door vissen en schildpadden.

4. Per week gaan er honderden toeristen met een luchtfles op de rug het natte zilt in om onze riffen te bewonderen. Hierbij kunnen zij de koralen op de volgende manieren vernielen:

a. door erop te gaan staan of op andere manieren aan te raken, met de handen of knieën bijvoorbeeld;

b. door te laag boven de bodem te duiken en zodoende stof en zand te laten opwaaien, dat dan op en tussen de poliepjes terecht komen. Indien dit telkens weer gebeurt, zal dat op den duur het einde van de kolonies betekenen;

c. door bewust 'souveniers' (bijvoorbeeld een prachtig stuk koraal) van het rif mee te nemen. Op de bekende duikplaats Malediven en in het Pennekamp-onderwaterpark te Florida zijn op deze wijze hele riffen leeggehaald. Op Aruba worden bijvoorbeeld vaak zeesterren meegenomen. Er rust dus een grote verantwoordelijkheid op de schouders van de duikinstructeurs die de toeristen naar de diepte begeleiden. Zij dienen te voorkomen dat de bezoekers de koraalformaties hoe dan ook aanraken.

5. Degenen die het meest aan het rif verdienen, behoren tevens tot diens grootste vernielers, namelijk de hierboven genoemde duikinstructeurs. Op de volgende manieren brengen zij schade toe aan het rif:

a. hun boten ankeren meestal op het rif. Dus voordat het anker vast zit (uiteraard in een brok koraal) heeft het enkele (tientallen) meters door het koraalveld gesleept, met alle gevolgen van dien. En bij het ophalen van het anker worden meestal grote stukken koraal afgebroken.

b. zij laten soms op verschiedene manieren toe dat hun klanten het koraal vernielen en het rif leegplunderen.

6. Er zijn op het eiland honderden mensen die, meestal voor hun hobby, regelmatig met hun bootje op het rif een lijntje gaan uitwerpen (zie punt 5a). Of zij zetten op of vlakbij het rif fuiken uit en vangen daarmee van de kleinste koraalvlinders tot en met de grootste murenes, om die daarna weer terug te gooien, maar dan dood. Bijna iedere dag zijn er lieden, meestal opgeschoten knapen van tussen de vijftien en twintig jaar oud, op het rif aan het speervissen. Dat zij daarbij in strijd met het speervisverbod op koraalvissen handelen, is nog daar aan toe, maar 'voor de lol' en 'om te oefenen' schieten ze op de kleinste en nog onvolwassen vissen. Zelfs de minst intelligente persoon ziet wel in dat de dieren ten minste een kans moeten krijgen om zich voort te planten.

Bovenstaande punten laten zien dat onze riffen inderdaad onder zeer zware druk staan. Bij de beantwoording van de vraag in de titel van dit artikel zullen dezelfde punten en volgorde aangehouden worden.

ad 1. In tegenstelling tot de klaarblijkelijke politieke motieven om de raffinaderij niet aan te pakken, bestaan er op juridische gronden alle aanleiding om dat wel te doen. Een regering van een andere politieke kleur zou waarschijnlijk niet bereid zijn bepaalde hotels op hun verantwoordelijkheden te wijzen. Artikel 16 van de Algemene Politieverordening verbiedt verontreiniging van de openbare weg. Het begrip 'openbare weg' omvat ingevolge artikel 1 van diezelfde Landsverordening ook de 'voor een ieder toegankelijke watervlakten', dus ook de lagunes voor de raffinaderij en de wateren pal achter het rif. Overtreding van deze bepaling leidt op grond van artikel 175, eerste lid, tot strafbaarheid met hechtenis van ten hoogste veertien dagen of een geldboete van ten hoogste vijfhonderd florin. Waarschijnlijk zal dit bedrag niet veel indruk maken op de directie van deze multinational. Men voelt er zich vrij de meest giftige stoffen in zee te deponeren. In hoeverre het bedrijf zichzelf beperkingen oplegt, weten we niet. Misschien zou zij een relatief kleine investering kunnen doen om de meest giftige stoffen uit het afvalwater te halen.

ad 2. Ook ten aanzien van het lozen in zee door pariculiere woningen geldt dezelfde wetgeving als hierboven vermeld. Bovendien is artikel 17, onderdeel a, van toepassing dat verbiedt faecaliën op de openbare weg te storten. Hoe vaak hebben de toezichthoudende instanties de naleving van deze regels gecontroleerd?

ad 3. Volgens de wet dient al het afval naar de aangewezen vuilnisstortplaats gebracht te worden, maar ook hier laat de burgerzin het bij velen afweten. Daar komt bij dat de controle van overheidwegge zo goed als non-existent is. De vraag is: waar moet het geld vandaan komen ter financiering van een campagne die beoogt het publiek te motiveren de zee niet meer als een dump te zien?

ad 4. Vanaf 1980 zijn alle soorten koralen grotendeels beschermd: er bestaat geen controle op de naleving van deze wet. Men kan slechts hopen dat de duikbedrijven, al is het maar uit puur eigenbelang, meer oog zullen krijgen voor de verdediging en bescherming van hun dikbelegde boterham!

ad 5. De duikbedrijven behoren beter te weten dan het anker in levende koralen te laten zakken. De oplossing van dit probleem is niet zo moeilijk: er dienen op de bekendste duikplaatsen vaste ankers te komen. Daarbij moet er een anker-schema komen waar alle duikbedrijven zich aan te houden hebben. De tegenwoordige minister van Justitie gaat er prat op zeer veel voor milieu- en natuurbescherming te voelen; misschien zou hij ervoor kunnen zorgen dat in het Landsbesluit Openbare Wateren verplichte ankerplaatsen worden opgenomen. Wat kan overigens van het grote publiek verwacht worden wanneer deze 'professionals' zelf zo nonchalant met het rif omgaan? De instructeurs zijn de aangewezen personen om de toerist te instrueren op een verantwoorde manier onze zeefauna te benaderen en daar toezicht op te houden.

ad 6. Van de ene kant verbiedt de wet het afbreken van koralen. Van de andere kant laten de autoriteiten het ankeren op het rif toe! Men mag niet op koraalvissen schieten, maar van de andere kant mag men ze wel in fuiken vangen! Terwijl deze laatste vorm van vissen vangen eigenlijk slechter voor het bestand van de verschillende soorten is. Want ondanks het 'oefenen' door jongelui op kleinere vissen mag men verwachten dat zij vooral de grotere afschieten. Van de andere kant is het sinds 1 september 1992 verboden zo'n honderd soorten koraalvissen met onderwaterjachtmiddelen te vangen, waaronder de meeste soorten groupers, papegaaivissen, verschillende soorten *robeki's*, *kandelchi's* en *purunchi's*. Maar hoeveel politiebeambten weten dit? En als ze al van het bestaan van deze wet op de hoogte zijn, blijft nog de vraag overeind in hoeverre zij de verschillende soorten uit elkaar kunnen houden.

Om op de titel van dit artikel terug te komen: gezien bovenstaande punten, lijkt de conclusie gerechtvaardigd dat het met de feitelijke bescherming van de zeefauna op Aruba zeer treurig gesteld is. Het beste middel ter bescherming van onze koraalformaties bestaat uit het instellen van marine reservaten. Sinds oktober 1992 ligt bij de Staten het Ontwerp Landsverordening Bescherming Marienmilieu, dat de mogelijkheid opent zulke parken in het leven te roepen. De vraag is alleen: wanneer zullen de heren parlementariërs de nodige tijd uittrekken om deze verordening te bespreken? De kans is erg groot dat zij er niet al te hoge prioriteit aan zullen geven. Dit betekent dat Stimaruba-leden en andere mensen die ons natuurschoon werkelijk na aan het hart hebben, geen gelegenheid voorbij moeten laten gaan de parlementariër van zijn of haar voorkeur te verzoeken meer aandacht aan deze zaak te wijden.

Naam en adres bij redactie bekend

Minister vergadert met ATIA



■ *ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van Aruba Trade and Industry Association (ATIA) had onlangs een vergadering met minister Ella Tromp van Financiën. Over diverse onderwerpen werd van gedachte gewisseld. De ministerraad zal binnenkort met de verschillende organisaties, waaronder ook de ATIA, vergaderen.*

Bowlen voor de kleintjes

ORANJESTAD — In Eagle Bowling Palace wordt van 6 tot en met juli een bowling-kliniek voor kinderen gehouden.

Deze kliniek is van 10 tot 12 uur voor kinderen van 5 tot 10 jaar en van 14 tot 17 uur voor kinderen van 10 tot 16 jaar. Men kan voor inschrijving terecht bij Eagle Bowling Palace en voor nadere informatie bij Lilly Arends, telefoon 26443, of Dolores Thiel, telefoon 32614.

Toneelfestival Cas di Cultura

ORANJESTAD — Het tweede 'Festival di Teatro Sembra y Cosecha' (FESTESECO) is dinsdagavond in Cas di Cultura ingeluid met het stuk 'Un Anochi den Serena', onder leiding van Stebanita Tromp.

Dit stuk is gebaseerd op historische realiteit, waarin de gebruiken van het verleden tot leven worden geroepen. Het publiek kreeg tijdens dit toneelstuk een staaltje mee van roddelpraatjes, bemoeienissen met andermans leven, kwakzalverij en gierigheid.

Het toneelfestival wordt vanavond om 20.30 uur voortgezet met *Fuente di awa limpi* van Madeleine Kelly, en *Mi ta Ria*, geleid door Clara Lopez. In eerstgenoemd stuk komt de persoonlijke strijd naar voren voor de vrijheid en tegen de haat, frustratie en verwarring. *Mi ta Ria* is een psychologisch werk over een vrouw die in een socio-psychologische crisis verkeert. Het is een tragi-komisch toneelstuk met veel humor.

Minister Croes feliciteert scholen

ORANJESTAD — Minister Rudy Croes van Justitie, die zelf zo nu en dan de bezem ter hand neemt, heeft gelukstelegrammen gestuurd aan drie scholen te Santa Cruz die prijzen hebben gewonnen in de schoonmaakcampagne 'Tene Bo Skol Limpi', georganiseerd door de Aruba Women's Club.

Minister Croes stuurde de telegrammen namens de Comision nacional di Limpieza aan de Maria School (eerste prijs), Colegio Laura Wernet Paskel (tweede) en Cacique Macuarima School (derde prijs). "Jullie zijn een goed voorbeeld voor onze gemeenschap. Een schoon Aruba is een gezond Aruba", aldus de bewindsman in zijn telegrammen.

Vervolg van pag. 1

vallen op Servische artillerie. Maar de Europese landen stelden zich op het standpunt dat het nieuwe plan van Pakistan, Marokko, Venezuela, Kaapverdie en Djibouti "in tegenspraak" is met de resoluties 836 en 844 van de Veiligheidsraad (V-raad) voor de bescherming van de zes "safe havens". Zij wezen er volgens de diplomaten ook op dat de EG dinsdag in Kopenhagen haar toezegging herhaalde de VN voor die bescherming troepen en geld beschikbaar te zullen stellen.

Izetbegovic en zijn vice-president Ejup Ganic hebben gezegd niet aan de besprekingen in Geneve te willen deelnemen, omdat belangrijke zaken in Sarajevo op hen liggen te wachten. Ook zei Izetbegovic niet geïnteresseerd te zijn in nieuwe voorstellen van vredesbemiddelaar Lord Owen, nadat deze afstand heeft genomen van het eerdere vredesplan Bosnië te verdelen in tien autonome provincies.

VLUCHTELINGEN

Izetbegovic werd in zijn verzet tegen de driedeling gesteund door het besluit van de EG-top van Kopenhagen. De EG-diplomaten vrezen dat de opdeling van Bosnië langs etnische lijnen het aantal vluchtelingen verder zal doen stijgen. Een woordvoerder van het VN-commissariaat voor vluchtelingen (UNHCR) voorspelde dat de komende maanden nog eens tweehonderdduizend mensen in Bosnië van huis en haard zullen worden verdreven, waarmee het aantal ontheemden op 2,6 miljoen komt.

Intussen werd ook dinsdag het zoveelste bestand weer genegeerd door de strijdende partijen. In de Lasva-vallei in centraal-Bosnië probeerden moslims gebied te veroveren op de Kroaten. Volgens de Bosnische Kroaten maken vijfhonderd moslims zich op om het stadje Kresevo te veroveren. Een VN-hulpkonvooi slaagde er na een maand eindelijk weer in de moslimstad Gorazde te bereiken die door Serviërs werd omsingeld.

KRAJINA

Dinsdag werden in Geneve ook besprekingen gevoerd tussen de Kroatische regering en de Serviërs van de zelfverklaarde republiek Krajina in Kroatië. Beide partijen sloegen een verzoenende toon aan en begonnen de besprekingen op "een positieve manier", aldus Stoltenberg. Goran Hadzic, de president van Krajina, zei dat er geen plannen zijn voor een snelle aansluiting van de Servische gebieden in de voormalige Joegoslavische republiek. Het referendum over aansluiting van Servische gebieden dat het afgelopen weekeinde werd gehouden, was slechts bedoeld "om de wil van het volk te testen", aldus Hadzic. Bijna alle Serviërs spraken zich toen uit voor een "groot-Servië". Hadzic voegde er echter aan toe dat een eventuele opdeling van Bosnië "onze beslissing zeker zal beïnvloeden".

SPORT AGENDA

CENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
Open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISCINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
Open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

CENTRO DI BARRIO JANWE
Zwemmen:
Elke donderdag van 15.00-18.00 uur zwemles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
Elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

CAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
Openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Na 2-1 zege op oud-wereldkampioen Uruguay

Ecuador eindigt op de eerste plaats in groep A Copa America

QUITO — Ecuador is tijdens het Zuidamerikaanse landenkampioenschap Copa America, het perfecte voorbeeld van het organiserende land dat goed presteert. Het land, normaliter een van de kleine voetballanden van het continent, won ook zijn derde en laatste wedstrijd in groep A. Er werd met 2-1 van tweevoudig wereldkampioen Uruguay gewonnen. De Verenigde Staten verspeelden een voorsprong van 3-0 tegen Venezuela en uiteindelijk werd 3-3 gelijk gespeeld.

Ecuador eindigde als eerste, met zes punten, en mag ook de kwartfinale in Quito blijven. In de hoofdstad is het land dat zich een paar jaar voorbereidde op de 'Copa' verzekerd van 45.000 toeschouwers. Ander voordeel is, dat de spelers vooralsnog niet te maken krijgen met hoogteverschil. Quito ligt 2850 meter boven de zeespiegel. Uruguay, tweede in de groep, speelt zijn kwartfinale tegen de winnaar van groep C (Colombia of Argentinië in Guayaquil, op zeeniveau.

Het beslissende doelpunt van Ecuador viel vlak voor tijd, na een schot van Alex Aguinaga, de spelverdeler en vedette van de ploeg. Aviles had de score geopend voor Ecuador, Kanapkis maakte gelijk.

De Verenigde Staten en Venezuela voetbalden voor het eerst in de geschiedenis tegen elkaar. De Amerikanen stonden zeven minuten na rust met 3-0 voor, onder meer door een doelpunt van oud-Volendammer Peter Vermes, die ook nog goed was voor een beslissende voorzet.

In de laatste 25 minuten kwam Venezuela langszij. Dolgetta scoorde twee keer en is nu topschutter van het toernooi met vier doelpunten. Toen de gelijkmaker van Echenausi viel, in de laatste minuut, speelde Venezuela al tien minuten met tien man. Aanvaller Rivas was uit het veld gestuurd na de tweede gele kaart.

De Verenigde Staten, laatste met een punt, mogen naar huis, waar ze volgend jaar het WK spelen. Venezuela, dat sinds zijn eerste deelneming in 1967 slechts een van zijn dertig wedstrijden in de Copa America won, is als nummer drie met twee punten vrijwel zeker uitgeschakeld. Weliswaar plaatsen twee van de drie nummers drie zich voor de kwartfinales, maar de doelcijfers van 6-11 steken lelijk af.

STAND

De stand in groep A ziet er als volgt uit:

1. Ecuador	3	3	0	0	6	10-2
2. Uruguay	3	1	1	1	3	04-4
3. Venezuela	3	0	2	1	2	06-11
4. Ver. Staten	3	0	1	2	1	03-6



■ QUITO — *Venezuela heeft een slecht voetbaltoernooi achter de rug. Slechts een punt heeft het elftal bijeen weten te spelen na in het openingsduel met 1-6 van gastland Ecuador te hebben verloren. Dinsdag dachten de voetballers dat Venezuela makkelijk te verslaan was, en begonnen ze al feest te vieren toen ze 3-0 voor stonden. De Venezolanen kwamen goed terug en trokken de score gelijk: 3-3.*

Dronken elftal gaat knockout

BUKAREST—Een volslagen lam Roemeens voetbalteam heeft maandag 21 tegentreffers moeten incasseren in een promotieduel voor de tweede divisie. De spelers van Vitorul Chirnogeni hadden de avond voor de wedstrijd tegen SNC Con-.pref de bruiloft van een van hun makkers gevierd met veel alcoholische versnaperingen.

Hoewel het complete elftal in kennelijk staat in het veld verscheen, liet de arbiter toch aftrappen. Twintig minuten voor het slotsignaal zag hij zich echter genoodzaakt de ongelijke partij af te blazen omdat er nog slechts zes spelers over de grasmat waggelden. De rest sliep inmiddels zijn roes uit in de kleedkamers.

MOTORSPORT / DEN HAAG — De Grand Prix 125 cc motocross van Brazilië gaat niet door op het circuit van Interlagos. De wedstrijd, meetellend voor de wereldtitel, zou op 1 augustus worden gehouden. De baan werd door de FIM afgekeurd. Geprobeerd wordt een andere locatie te vinden.

Pirates met 6-3 verslagen

Blue Hawks wint weer na twaalf nederlagen

WILLEMSTAD — Het verguisde negental van Blue Hawks heeft eindelijk weer het zoet van de overwinning mogen smaken. Na een lange reeks van twaalf opeenvolgende nederlagen slaagden de Haviken er gisteravond in ten koste van Sta. Maria Pirates hun zesde competitiezege binnen te halen. In feite hielp het Sta. Maria-negental hen zelf aan winst door in de achtste inning niet minder dan vijf vrije lopen weg te geven waarmee de Haviken een achterstand van 1-3 konden omzetten in een 6-3 overwinning.

Behalve die vijf vrije lopen werd ook een slagman met de bal geraakt in die — voor de Piraten — rampzalige achtste inning. Blue Hawks liet in deze slagbeurt slechts één honkslag noteren (van Efraim Cicilia) en verder slechts een *fielder's choice*, waarmee run nummer 6 op het scorebord werd gebracht.

Pirates had vanaf de tweede inning de leiding genomen met twee punten en voegde daar in de derde slagbeurt de derde run bij met een homerun van Ernesto Marks die tevens belast was met het heuvelwerk. Van deze taak kweet hij zich op sublieme wijze in de eerste zes innings.

Pas in de zevende inning kreeg hij het eerste punt tegen als gevolg van twee vrije lopen. Dit gebrek aan controle manifesteerde zich ook in de achtste. Hij gaf driemaal vierwijd en raakte een slagman met de bal. De te hulp geroepen Arthur Bonevacia deed het niet beter (twee vrije lopen en een honkslag) en moest spoedig de bal overhandigen aan Richinel Allee die de inning uitwierp.

De eindcijfers waren: 6-6-0 en 3-7-0 met Edsel Arrindel als winnende werper. Arrindel had aanvankelijk wat problemen, maar reeg daarna zes nullen aaneen en hield daarmee het duel binnen het bereik van zijn teamgenoten. De nederlaag kwam op naam van Ernesto Marks. Behalve de reeds genoemde wissels moest ook Richinel Isabella in de negende inning als pitcher aantreden. Besten **aan slag waren: Wismar Angela en Norwin Moesquit,** beiden met 3-2.

Met de wedstrijd van gisteravond kwam een eind aan de derde ronde van de competitie. De competitie wordt voor één week onderbroken in verband met het bezoek van de B-selectie van Cuba, die in het komende weekeinde twee wedstrijden zal spelen ter gelegenheid van het opnieuw in gebruik nemen van het Rifstadion. De wedstrijden worden op zaterdagmiddag en zondagochtend gespeeld.

Finale ABN-AMRO toernooi van start

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde zijn op de banen van de Curaçaose Sport Club (CSC) de voorrondes afgewerkt van het *2nd Junior Open Tennis Tournament*, gesponsord door de ABN-AMRO Bank. In totaal hebben 175 jongens en meisjes in de klassen A, B, C en D sportief gestreden om te kunnen doordringen tot de kwartfinale. Gistermiddag is de ronde van de kwartfinales al aangevangen en al deze dagen wordt er gespeeld. Zaterdag (26 juni) wordt het toernooi feestelijk en sportief afgesloten met een serie interessante finalewedstrijden en de prijsuitreiking.

Aangespoord door ouders, vrienden en andere toeschouwers hebben de 175 jonge deelnemers gedurende twee weekeinden in de voorrondes uitgemaakt wie er de sterksten zijn om door te mogen naar de kwartfinales. Zondagmiddag om vijf uur was die strijd beslecht en toen brak het moment aan voor organisator Robby Domacassé om de nieuwe schema's te maken voor de finaleronde.

Mede in het licht van het grote aantal deelnemers en omdat de verwachting gerechtvaardigd is dat er nog veel spannende wedstrijden tegemoet gezien kunnen worden, is gesloten om extra speeldagen in te lassen. De kwartfinales vingen daarom gisteren reeds aan. Ook vandaag (woensdag 23) en morgen (donderdag 24 juni) zijn er op CSC-banen kwartfinale wedstrijden die om kwart voor drie beginnen en doorgaan tot circa vijf uur. Alleen vandaag en morgen al worden er zestig wedstrijden gespeeld! Omdat het van nu af een afval-race is, is de spanning te snijden.

Op vrijdag (25 juni) beginnen de halve finales volgens het *pro set*-systeem met puntentelling tot acht. Vrijdag is opnieuw om kwart voor drie's middags het begintijdstip, maar dan zullen tot zeven uur 's avonds de semifinale wedstrijden worden gespeeld.

Op zaterdag wordt al om kwart over acht 's ochtends begonnen met de resterende halve finalewedstrijden tot omstreeks twaalf uur. In de namiddag worden dan de finales gespeeld, beginnende om drie uur tot naar verwachting rond half zeven en op basis van *best of three* in sets. Direct na de laatste finale is de prijsuitreiking.

BASKETBAL / CHICAGO — Ruim 75.000 fans hebben dinsdag in een park in Chicago de Chicago Bulls gehuldigd voor het voor de derde maal achtereen behalen van de nationale basketbaltitel. Michael Jordan beloofde de uitzinnige fans komend jaar opnieuw het kampioenschap.

Na verlies in eerste ronde

Paul Haarhuis houdt het voor gezien op Wimbledon

LONDEN — Paul Haarhuis houdt het voor gezien op Wimbledon. Tot diep in de avond had hij op de openingsdag gezwoegd om tegen de als twaalfde geplaatste Chang een achterstand van twee sets weg te werken. Juist op het moment dat het gelukte, gleed hij op het inmiddels glad geworden gras uit. De smash ging mis en daar stond hij dan bij het afbreken op een kritieke achterstand van 1-3 in de vijfde.

Het vervolg op baan één was al even memorabel. Chang had twee breekpunten voor 5-1. Haarhuis brak voor 4-4, maar Chang hield zijn service. Het leek dat Haarhuis op weg was de zijne te houden, maar zag bij 15-0 een ace *overruled* door de stoelrechter. Dat was het einde.

Woedend sloeg Haarhuis een dubbele fout, werd bij de volgende slagenwisseling gepasseerd, sloeg opnieuw een dubbele fout, waarna op matchpoint de bal van de netrand viel. In nog geen een minuut was een partij van ruim drie uur beslist. Haarhuis stormde op de scheidsrechter af, riep iets, waardoor in de *code of conduct* een stevige boete staat en pakte zijn spullen bijeen.

"Nee", zei hij later op de persconferentie. "Ik verwacht niet dat de scheidsrechter dat zal rapporteren. "Misschien zei ik wel iets dat niet mag, maar hij mocht die beslissing niet veranderen. In de regels staat duidelijk dat zoiets alleen mag gebeuren als de bal duidelijk uit was. Dat was is niet."

Blijft de vraag hoe een door alle wateren gewassen routinier zich zo kon laten gaan. Haarhuis zelf begreep het ook niet. Hij ontkende het zelfs: "Ik had de hele partij met mijn tweede service risico's genomen. Je kunt tegen Chang niet met een poeper aankomen." Maar dat nam niet weg, dat hij goed baalde, al werd hem door de vroege uitschakeling anderhalve week vakantie in de schoot geworpen.

Paul Haarhuis wil niets meer van en over Wimbledon horen: "Ik heb het nu vier jaar geprobeerd, maar ik heb het idee, dat ik op een andere ondergrond tegen gasten als Chang meer kansen heb dan hier. Gemengde gevoelens? Nou nee, ik zal er niet van wakker liggen, als ik besluit na Parijs op gravel te blijven spelen of vrij te nemen." De uitspraak, die menige Britse tennisliefhebber door het hart zal snijden, had niets of wellicht alles te maken met de ongelukkige wijze, waarop Haarhuis dinsdag van Chang verloor.

VOETBAL / DEN BOSCH — FC Den Bosch heeft de spelersgroep verder ingekrompen. De van RKC gehuurde doelman Hans Vonk gaat naar Waalwijk terug. Voor Peter Netten, Joey Mulders en Raymond Smeets is ook geen plaats meer bij de naar de eerste divisie gedegradeerde club. Het drietal weigerde akkoord te gaan met de voorgelegde contracten, waarna de clubleiding besloot de aanbiedingen in te trekken. Wat het trio gaat doen, is niet bekend.

* * * * *

VOETBAL / ROME — Oud-generaal Ciro di Martino is tot voorzitter gekozen van de Italiaanse voetbalclub AS Roma. Hij is de opvolger van Giuseppe Ciarrapico, die wegens corruptie door politie werd gearresteerd. Di Martino moet orde brengen in de financiële chaos bij de club.

Brenda Schultz krijgt gezelschap

Miriam Oremans volgt Schultz naar tweede ronde Wimbledon

LONDEN — Miriam Oremans volgde het voorbeeld van Brenda Schultz op de openingsdag, door haar wedstrijd in de eerste ronde op Wibledon ook te winnen. Vers van het finale-optreden in Eastbourne en de lofuitingen van Martina Navratilova en de verzamelde Britse pers nog in de oren, versloeg ze de Francaise Karin Quentrec in twee sets. De setstanden: 6-4 en 6-1.

Oremans is de eerst in aanmerking komende kandidate om Franker's doelstelling voor de nabije toekomst: Een speelster bij de eerste twintig, waar te maken. Ze is met haar 29ste positie nu al de beste Nederlandse.

Het geluk lachte de 19-jarige Brabantse bovendien toe. De als dertiende geplaatste Mary Pierce liet verstek gaan. Wegens griep, zoals het officieel heette, maar waarschijnlijker omdat de organisatie haar vader een verschijningsverbod oplegde. Dit nadat het toonbeeld van een tennisvader zich in Parijs had misdragen. In plaats van Pierce treft Oremans nu een oude bekende in de tweede ronde: De Australische Louise Field, die twee seizoenen geleden nog in de Nederlandse competitie meedeed.

Dat Wimbledon een plaats is om van te houden of te haten, was in het ommetje niet, is alom bekend. Vraag het Steffi Graf, die bij de aanvang van de campagne ter verdediging van haar titel zo snel van de baan wilde, dat er voor qualifier Kirrily Sharpe geen game overschoot. Vraag het ook Martina Navratilova, die een eeuwigdurende flirt met de grassprieten onderhoudt en op 36-jarige leeftijd fris en vrolijk aan haar 21ste campagne begon, die als het even wil haar een tiende enkelspeltitel moet opleveren.

De kilometers prikkeldraad op de heiningen rond het complex aan Church Road en de duizend ingezette veiligheidsmensen ten spijt slaagde een Duitse toeschouwer erin 's werelds nummer één Graf ernstig te verontrusten. De schrik voor een mes in de rug, zoals Monica Seles in Hamburg overkwam, zat er diep in. De man werd verwijderd en na fouillering vrijgelaten met de boodschap, dat hij de komende anderhalve week niet welkom is.

VIERING

Wimbledon viert zijn honderdste Ladies Championships met een rose handdoek voor elke deelneemster, een gouden armband voor de negentien nog levende kampioenen en een uit vrouwen bestaande militaire band, die op beide finaledagen aantreedt. Net alsof het vrouwentennis in de goeie amateurtijd is blijven steken en totaal iets anders is dan het hevig vercommercialiseerde spel van de mannen.

Onzin natuurlijk, alhoewel het spel op gras voor de vrouwen altijd een faire scherprechter geweest is. Wie niet beschikt over een goede motoriek of geestelijk de spanningsboog niet altijd gespannen kan houden, valt genadeloos door de mand. "Tennis op gras vraagt aanpassing, improvisatie", aldus bondscoach Stanley Franker.

Voor het eerst sinds jaren laat hij een jeugdteam de Engelse grasbanen afstropen en is des duivels omdat de Britten twee inschrijvingen voor het jeugdtoernooi van Wimbledon wel wat veel vonden en Lara bitter weigerden. Samen met de wel toegelaten Maaike Koutstaal stond ze onlangs in de dubbelfinale van Parijs. "Ongelooflijk, dat dit kan gebeuren", foeterde Franker.

"Bij de jeugd versloegen we Engeland met 27-5 en dan vinden ze ons niet goed genoeg. Als dat niet verandert, boycotten we de zaak volgend jaar."

Daar zal men bij de All England Club niet van wakker liggen. De Nederlandse tennisboom produceert bij de vrouwen meer kwantiteit dan kwaliteit. Van de vijf speelsters, die dinsdag opdraafden, bereikte slechts een de volgende ronde.

Kristie Boogert, Claire Wegink en vooral Stefanie Rottier gingen gebukt onder gebrek aan aanpassingsvermogen. Voor de nationaal kampioene was de 1-6 en 4-6 tegen de kleine Oostenrijkse Judith Wiesner alweer de zevende nederlaag in de eerste ronde in evenzovele Grand Slam-toernooien.

Manon Bollegraf zag geen kans de vorm van voor de enkelblessure te benaderen. De 29-jarige Gelderse nadert het einde van haar tenniscarrière met rasse schreden. Ze is uit de tophonderd gevallen en moet zich via de kwalificatie zien waar te maken.

UITSLAGEN

De volgende belangrijke uitslagen werden op Wimbledon dinsdag geregistreerd bij de mannen in eerste ronde: **Chang (VS/12)-Haarhuis (Ned) 6-2, 6-2, 4-6, 6-7 en 6-4; Sampras (VS/1)-Borwick (Aus) 6-7, 6-3, 7-6 en 6-3; Becker (Dui/4)-Goellner (Dui) 4-6, 6-3, 6-2 en 6-4; Van Rensburg (Z-Af)-Steeb (Dui) 6-4 en 2-0 opgave Steeb; Stoltenberg (Aus)-Vacek (Tsj) 7-6, 6-2 en 6-4; Hlasek (Zwi)-Nargiso (Ita) 7-6, 6-2, 6-7 en 7-6; Larsson (Zwe)-Kuhnen (Dui) 6-0, 3-6, 7-5 en 6-3; Korda (Tsj/11)-Strelba (Tsj) 6-1, 6-2 en 6-1; Leconte (Fra)-Perez (Uru) 6-4, 6-4 en 6-4; Wheaton (VS)-Pereira (Ven) 7-6, 4-6, 6-4 en 6-3; Bailey (GBR)-McEnroe (VS) 7-5, 7-5 en 7-5; Medvedev (Oek/10)-Moraing (Dui) 6-7, 6-3, 6-4 en 7-6; Ivanisevic (Kro/5)-Stark (VS) 6-4, 5-7, 5-7, 7-6 en 6-4 en Steven (N-Zee)-Gustafsson (Zwe) 6-3, 6-7, 6-4, 2-6 en 6-3.**

De eerste ronde bij de vrouwen: **Oremans (Ned)-Quentrec (Fra) 6-4 en 6-1; Wiesner (Oos)-Rottier (Ned) 6-1 en 6-4; Strnadova (Tsj)-Boogert (Ned) 6-2 en 6-3; Paradis-Mangon (Fra)-Bollegraf (Ned) 6-4 en 6-3; Frankl (Dui)-Wegink (Ned) 6-2, 4-6 en 7-5; Navratilova (VS/2) vs Jaggard-Lai (Aus) 6-2 en 6-1; Sanchez-Vicario (Spa/3)-Zrubakova (Slw) 6-1 en 6-1; Garrison-Jackson (VS)-Hack (Dui) 6-2 en 7-5; Capriati (VS/7)-Siddall (GBR) 6-7, 6-2 en 6-1; Graf (Dui/1)-Sharpe (Aus) 6-0 en 6-0; Gigi Fernandez (VS)-Sugiyama (Jap) 3-6, 6-3 en 6-3; Mary Joe Fernandez (VS/5)-Nagatsuka (Jap) 6-3 en 6-0; Field (Aus)-Bowes (VS) 6-3 en 6-3 en Zvereva (W-Rus)-Katerina Malejeva (Bul/12) 7-5, 4-6 en 6-3.**



■ WIMBLEDON — *Steffi Graf heeft ten koste van de Australische Kirrily Sharp de tweede ronde van het tennistoernooi in Wimbledon bereikt. Graf, de huidige nummer één versloeg haar tegenstander in twee sets.*

In Israël

SHASS-minister beschuldigd van corruptie

JERUZALEM - De Israëlische minister van Binnenlandse zaken, Arye Deri, leider van de ultra-orthodoxe SHASS-partij, is zondag door de Israëlische procureur-generaal in staat van beschuldiging gesteld wegens corruptie en fraude.

Dit gebeurde op grond van een onderzoek dat drie jaar geleden begon. Volgens de aanklacht ontving Deri honderdduizenden dollars aan steekpenningen van een bouwonderneming in ruil voor een bouwvergunning, voor het verlenen waarvan ook druk werd uitgeoefend op tal van gemeenten. Deri ontkende voor de tv schuld en zei dat Shass met zijn zes afgevaardigden in het parlement niet uit de huidige regeringscoalitie stapt.

Oud-premier De Mita ziet af van onschendbaarheid

ROME - De Italiaanse ex-premier Ciriaco de Mita heeft dinsdag zijn parlementaire onschendbaarheid opgegeven. Daardoor is er een onderzoek mogelijk geworden naar beschuldigingen dat hij gelden zou hebben misbruikt, die bestemd waren voor slachtoffers van een aardbeving in zuid-Italië in 1980. "Ik doe dit met een rein geweten, zodat de zaak zo spoedig mogelijk kan worden opgeklaard", aldus de christendemocratische oud-premier. De Mita kreeg vorige maand van rechters te horen dat hem een onderzoek boven het hoofd hing in verband met de wederopbouw in zijn geboortestreek Irpinia, dat in 1980 door een aardbeving werd getroffen.

Regeringspartij valt uiteen

Oud-minister Hata met eigen partij in Japanse stembusslag

TOKYO - De 44 afgevaardigden die uit de Japanse regeringspartij LDP zijn getreden hebben woensdag onder leiding van oud-minister Hata van Financiën een nieuwe, centrum-rechtse oppositiepartij opgericht die gaat deelnemen aan de algemene verkiezingen op 18 juli.

De partij, Soshinto (Nieuwe scheppende partij), wil een eind maken aan de overheersende positie van de LDP, die zij de verwording van de politiek door corruptie verwijt. De nieuwe partij, waarvan de oprichting bekend werd gemaakt in een hotel in Tokyo, staat onder leiding van de 57-jarige voormalige Japanse minister van Financiën Tsutomu Hata. Maar ook de strijdbare vroegere secretaris-generaal Ichiro Ozawa van de LDP zal een sleutelrol spelen. Beiden stonden vorige week aan de basis van een aanvaarde motie van wantrouwen tegen premier Kiichi Miyazawa en zijn LDP-kabinet, die zij verweten geen hervorming van het kiesstelsel te hebben doorgevoerd. Het kiesstelsel wordt in Japan in brede kring gezien als de oorzaak van de corruptie in de politiek. De val van de regering heeft geleid tot het uitschrijven van vervroegde verkiezingen, die op 18 juli worden gehouden.

Hata verklaarde dat de nieuwe partij, die hervorming van het kiessysteem tot spil van zijn programma maakt, samenwerking zal zoeken met andere oppositiepartijen in het midden van het politieke spectrum. Hata wordt door commentatoren beschouwd als een mogelijke premier indien de LDP de verkiezingen verliest en er een coalitie van centrum- en rechtse partijen en enkele gematigde socialisten wordt gevormd.

Tien andere LDP-afgevaardigden die vorige week uit de regeringspartij stapten, richtten maandag al een eigen partij op, Sakigake (Pionierspartij).

Met het vertrek van 55 parlementsleden de afgelopen dagen is de LDP, die 38 jaar een overheersende rol speelde in de Japanse politiek, in een diepe crisis beland. Met een historisch verlies bij de verkiezingen wordt rekening gehouden. Onder de Japanse kiezers nemen velen het de LDP kwalijk geen stappen te willen zetten om een eind te maken aan de corruptie, waarvan een reeks schandalen de afgelopen jaren een uiting is.

De stem van Seiji Niki galmde vanuit zijn met vlaggen versierde campagnevoertuig, terwijl een groepje aanhangers hem toejuichte, ondertussen buigingen makend naar voorbijgangers. Maar de politieke onrust op nationaal niveau speelt de LDP-kandidaat voor de gemeenteraadsverkiezingen in Tokyo aanzienlijk parten. De stembusslag wordt gezien als een generale repetitie voor de vervroegde algemene verkiezingen op 18 juli, waarbij vooral de groep dissidenten onder leiding van oud-minister Tsutomu Hata lijkt te zullen profiteren, meer nog dan de oppositionele socialistische partij.

***

Het aantal werklozen in GROOT-BRITTANNIE is de afgelopen maand ten opzichte van april met 26.100 verminderd tot 2,91 miljoen. Het is de vierde achtereenvolgende maand dat er sprake is van een vermindering. Er was een stijging van het aantal met 8000 verwacht. Het percentage werklozen onder de beroepsbevolking daalde van 10,5 tot 10,4.

Voor twee jaar naar Eindhoven

Bestuur PSV ziet in De Mos trainer van de strakke leiding

EINDHOVEN — Aad de Mos is voor de komende twee seizoenen de nieuwe trainer van PSV. Voorzitter Ruts kwalificeerde hem als een trainer die strak leiding kan geven. Zo iemand is blijkbaar nodig bij de Eindhovense club. De voorzitter stak er nog een verhaal bij af over het aanhalen van de discipline. De oefenmeester zelf had minder woorden nodig om duidelijk te maken wat hem te doen staat: "Ik moet prijzen winnen." Dat de vorig seizoen bij Anderlecht ontslagen Hagenaar naar Eindhoven zou komen, was al eerder uitgelekt. Het wachten was op de officiële bevestiging en die kwam dinsdag van de PSV-voorzitter.

De oud-trainer van Ajax arriveert op een gunstig tijdstip. "PSV heeft een slecht jaar achter de rug. Het is een uitdaging nu te beginnen. Iedereen binnen de club is ervan overtuigd dat er fouten zijn gemaakt. De trainer is daarvoor als schuldige aangewezen. Dat gebeurt altijd in een dergelijke situatie. Ik moet voor elkaar zien te krijgen dat PSV weer gaat presteren."

Niet alleen oefenmeester Hans Westerhof werd de laan uitgestuurd. Ook assistent Arnesen moest de koffers inpakken, nadat hij zich in de pers schuldig maakte aan enkele krasse uitspraken over interne aangelegenheden bij PSV.

Het liefst zou De Mos aan het werk gaan met de Braziliaan Romario. "Maar ik heb ook te maken met het verleden tussen de club en de speler. Misschien is het beter dat hij weggaat, tenminste dat PSV en Romario als vrienden uit elkaar gaan." De trainer voegde er wel aan toe dat zoiets dan niet voor een vriendenprijs mag gebeuren.

VROLIJK TRAINEN

Legt niemand het gewenste bedrag op tafel dan mag de Braziliaan vanaf 5 juli vrolijk meetrainen. "Als hij verschijnt", grapte De Mos. De oefenmeester denkt de grillige spits wel aan de gang te kunnen krijgen, maar dat hebben er wel meer gedacht.

"We moeten voorwaarden scheppen om hem te laten presteren. Ook buiten het veld. Ik hoop de situatie in de hand te kunnen krijgen en denk ook dat de andere spelers me daarin zullen steunen. Al kan het natuurlijk nooit zo zijn dat geroutineerde jongens volledig naar de pijpen van Romario zullen dansen."

De Mos verbloemde nauwelijks dat Vanenburg wat hem betreft kan opstappen. Het tweetal werkte al eens eerder samen bij Ajax. De oefenmeester liet zich destijds ontvallen dat met de middenvelder nooit de oorlog zou worden gewonnen. Op de opmerking dat hij met die conclusie gelijk heeft gekregen, reageerde De Mos met een overduidelijk: "Dat klopt."

De nieuwe man wil zich niet verdiepen in wat er de laatste tijd allemaal is misgegaan bij PSV. "Ik laat het op me afkomen. Bepaalde problemen zullen zich door mijn werkwijze vanzelf oplossen. Ik heb twee doelstellingen. Punten halen en gaan werken aan een nieuwe ploeg." Hij voegde er aan toe dat het heel goed mogelijk is dat routiniers als Van Breukelen, Kieft, Van Tiggelen en Van Aerle opleven en nog langer dan een jaar meegaan.

Hoe PSV er onder De Mos uit gaat zien, liet de trainer nog even in het midden. "Daar zal ik eerst met de spelers over praten. Mijn werkwijze en spelconcept zullen weinig afwijken van mijn periode bij KV Mechelen en Anderlecht."

De terugkeer naar Nederland, na zes jaar België en een jaar rust, lijkt hem gemakkelijk. "Veel gemakkelijker dan destijds van Nederland naar België. Ik heb destijds de Hollandse stijl moeten overbrengen op Mechelen. De overgang zal nu waarschijnlijk soepeler verlopen."

GEEN GELD

Van het bestuur kreeg de nieuwe trainer al te horen dat hij het voorlopig moet doen met de spelers die PSV op dit moment heeft. Geld voor versterkingen is er namelijk niet aanwezig. De Hagenaar, die bij de Eindhovense club voor twee jaar is aangesteld met een optie voor een derde seizoen, krijgt te maken met twee nieuwelingen: de Zweed Ingesson en de van MVV aangetrokken Meijer. Beiden zijn binnengehaald op advies van de weggestuurde oefenmeester Westerhof. De Mos is niet ontevreden over de aankopen.

KV Mechelen kocht Ingesson enkele jaren geleden op verzoek van De Mos, toen werkzaam bij de Belgische club. Hij noemde hem een zeer bruikbare speler. De trainer liet blijken Meijer ook wel een aardige spits te vinden. "Hij moet strijden met Kieft om de plaats voorin."

PSV kan pas weer kopen nadat er van de huidige selectie spelers zijn verkocht. Vanenburg en Romario zijn in de aanbieding. De Mos heeft toch een lijstje met eventuele kandidaten bij het bestuur ingediend. Namen noemde hij niet. "Maar ik denk aan een creatieve speler." Op advies van manager Ploegsma heeft de oefenmeester de aan Sparta verhuurde De Mol bij de selectie gehaald.

Baljakin en Schwarzamn aan kop

HARDERWIJK — De Witrussische kampioen Alexander Baljakin is in de zevende ronde van het Maars wereld damtoernooi weer medekoploper geworden. Hij versloeg de jarige Vermin en kwam naast Schwarzman, die tegen Tsjegolev met een puntendeling goed wegkwam. Van de directe achtervolgers kwam niemand tot winst waardoor de leiders nu een voorsprong van drie punten hebben.

Toch veranderde er wel wat in het achtervolgende peloton. In een ruim vijeneenhalf uur durend duel liet de 71-jarige oud-wereldkampioen Iser Koeperman zien, niet alleen maar op remises uit te zijn. Hij presenteerde na 70 zetten Hans Jansen de rekening voor het zeer gewaagde speltype, waarvoor de Amsterdammer had gekozen. De Amerikaan ging geen probleem uit de weg en bewees in een zeer lastig dammen-eindspel nog eens zijn grote kunde.

Koploper Schwarzman had de grootste moeite tegen oud-wereldkampioen en stadgenoot Tsjegolev op de been te blijven. Tot in de tijdnoodfase had de oudste Moskoviet nog voordeel. Schwarzman koos op de 50e zet echter precies de juiste voortzetting en kon een half uur later opgelucht het remiseaanbod accepteren. Vermin nam in een klassiek duel tegen Baljakin al vroeg te veel risico's. De vroege Ghestem-doorstoot werd hem tenslotte fataal.

IOC komt met streng beleid om doping te bestrijden

LAUSANNE — Sporters die in de toekomst betrapt worden op doping, moeten rekening houden met een schorsing van minimaal twee jaar. Dat is een van de speerpunten van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) in de strijd tegen doping. Het IOC meent met het werk van de juridische commissie een doorbraak te hebben geforceerd.

Het bestuur van het IOC, in vergadering in Lausanne, wil voor alle bonden dezelfde regels invoeren. De regel betreft allereerst de Olympische zomersporten.

In de toekomst zal een internationaal gerechtshof van het IOC rechtspreken over dopingzaken. Nationale en internationale sportbonden die zich niet houden aan de afspraken in de strijd tegen verboden stimulerende middelen, worden uit de Olympische beweging gezet.

De IOC-rechtbank moet verhinderen dat sporters na een veroordeling naar de burgerrechter stappen om hun straf te ontlopen. Zo is de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) nog altijd ruim vijftig miljoen gulden verschuldigd aan de Amerikaanse atleet Harry 'Butch' Reynolds, die bij de burgerrechter met succes zijn gelijk haalde na een dopingzaak.

De rechtbank zal bestaan uit zestien juristen, benoemd door internationale sportbonden, het IOC, de atleten en de nationale Olympische comites. Elke sporter die meedoet aan een Olympische sporttak, dient een document te ondertekenen waarin de autoriteit van het rechtscollege wordt erkend.

Gestreefd wordt naar het trekken van een lijn binnen alle bonden, waar het om doping gaat. Tegenwoordig is tussen de bonden een wildgroei aan regels en onderzoeks-procedures. Een wielrenner (prof) krijgt bij een eerste overtreding een schorsing van drie maanden voorwaardelijk, een atleet achttien maanden.

Alle sportbonden gaan zo spoedig mogelijk de IOC-dopinglijst hanteren. De aangesloten bonden zullen hun verscheidene lijsten opschonen naar de IOC-blauwdruk. In alle takken van sport zullen overtredingen van het reglement op dezelfde manier worden bestraft, zowel tijdens wedstrijden als in perioden van training. Controles zijn alleen nog maar in de door het IOC geaccrediteerde laboratoria.

Prins Alexander de Merode, voorzitter van de medische commissie, vertelde dat de bonden de door het IOC voorgestelde minimumstraf van twee jaar hebben geaccepteerd, maar dat het niet uitgesloten is een sporter langer te straffen.

Volgens de Italiaan Primo Nebiolo, voorzitter van de internationale federatie van zomersportbonden ASOIF en de IAAF is het de bedoeling dat de maatregelen in de herfst van dit jaar van kracht zijn. Tijdens de IOC-vergadering van september in Monte Carlo moeten ze definitief worden vastgesteld.



■ *WILLEMSTAD — Alexandra de Snoo uit Bonaire (midden op de foto) heeft bij de vrouwen de Schottegatloop gewonnen. Haar tijd was van 01.21,12. Ze werd op de tweede plaats opgevolgd door Amine Hagemans, terwijl de derde prijs opgeëist werd door Arianne Promes.*

Montas en De Snoo zijn winnaars Schottegatloop

WILLEMSTAD — B. Montas uit Sint Maarten bij de heren en A. de Snoo uit Bonaire bij de vrouwen, hebben de Schottegatloop gewonnen. Beiden eindigden op de eerste plaats in het algemeen klassement bij de twee categorieën.

Algemeen directeur van de McLaughlin Bank Edgard Lotman gaf op zondagmorgen 20 juni, iets over zessen, het startsein voor de vijftiende editie van de oudste loop van Curaçao, de Schottegatloop, georganiseerd door de Road Runner's Club Kòrsou (RRCK). Hoewel het vrij warm was, woei er een stevige bries en was het bewolkt zodat het voor deelnemers redelijk loopweer was.

Aangemoedigd door de toeschouwers langs de weg zette de internationale stoet zich voort richting Berg Altena via Pietermaai smal. Simon Inesia ging er als een pijl vandoor, maar kon dit tempo niet volhouden. Overall winnaar werd Bienvenido Montas van de Dominicaanse Republiek die voor Sint Maarten uitkwam. Zijn tijd van één uur en twee minuten bleef ver van het parcoursrecord van Amadeo Kemper.

De strijd om de tweede plaats was dramatisch en werd gewonnen door Irving Eisden, enkele milleseconden voor Rudi Breuring die derde werd. Ook de strijd om de ereplaats in leeftijdscategorie 20-29 jaar leverde een titanenstrijd op, met als winnaar Simon Inesia, één seconde voor E. Rosario van Bonaire.

Bij de dames heeft Amine Hagemans tot in de Breedestraat (Otrobanda) aan kop gelopen, totdat Alexandra de Snoo haar passeerde ter hoogte van het viaduct onder de tonen van het Curaçao Steelband Orquestra, dat daar de lopers muzikaal aanmoedigde.

In afwachting van de prijsuitreiking werden talloze waardebonnen verloot onder de deelnemers. De prijzen werden uitgereikt door Edgard Lotman. Tevens werd er een plakkaat overhandigd aan Frans van Wittmarschen — voor vijf jaar bestuurslid van de RRCK — die binnenkort terugkeert naar Nederland.

Daarna werden de vijf heren die alle vijftien Schottegatlopen hebben volbracht: Diello Arvelo, Mike Snijder, Freddy Dalnoot, Elphrim Knoppel en Gerard Treurniet. Een waardig besluit voor een perfecte derde lustrum van de Schottegatloop.

De overall winnaars bij de heren waren: 1. B. Montas (Sint Maarten) 1.02, 2. I. Eisden 1.03.24 en 3. R. Breuring 1.03.24. En bij de; dames: 1. A. De Snoo (Bonaire) 1.21.12, 2. A. Hagemans 1.21.37 en 3. A. Promes 1.23.

Booy verhuist naar AA Gent

GENT — Trainer Walter Meeuws gaat bij AA Gent aan de slag met een Nederlandse aanval. De Fries Foeke Booy tekende enkele dagen voor sluiting van de transfermarkt op vrijdag een contract voor twee jaar bij de club, waar Erik Viscaal al in dienst was.

Booy wilde weg bij Club Brugge. Verschillende clubs waren geïnteresseerd in de spits, tot in Turkije toe. "Ik heb lang getwijfeld tussen Nederland en Gent", aldus de 31-jarige Booy woensdag.

"Met MVV heb ik goede gesprekken gehad. Ik heb voor Gent gekozen omdat ik verwacht dat de club Europees voetbal kan halen. Dat wil ik graag nog een keer meemaken." Brugge en Gent dienen onderling nog wat zaken te regelen.

AA Gent trok eerder spelverdeler Karacic aan. Met Mark Verkuyl heeft de club nog een derde Nederlander in dienst. Booy is 'voetbalbelg', hij is langer dan vijf jaar in het land actief en wordt door de nationale bond niet als buitenlander aangemerkt. AA Gent start maandag met de voorbereiding op het seizoen.

Nieuwe coach Roemenië

BUKAREST — De Roemeense voetbalbond heeft Anghel Iordanescu aangesteld als opvolger van de ontslagen bondscoach Cornel Dinu. Iordanescu was trainer van Steaua Bukarest, dat afgelopen weekeinde landskampioen werd.

Dinu moest vertrekken na de nederlaag van 5-2 tegen de Vereniging van Tsjechie en Slowakije, in groep 4 van de WK-kwalificatie. Roemenië zag daardoor de kansen op deelneming aan het eindtoernooi afnemen.

Buiten de vrijwel zekere groepswinnaar België strijden Roemenië, Tsjechie en Slowakije en Wales voor een plaats op het WK. De 43-jarige Iordanescu, die 63 interlands speelde, was speler-trainer van het Steaua dat in 1986 de Europese beker voor landskampioenen won. Hij tekende een verbintenis voor twee jaar bij de bond.

Uitslagen en standen Major League Baseball

NEW YORK/WASHINGTON — Chicago White Sox gaat nu aan kop in de American league West-divisie, nadat het team dinsdag van Texas Rangers won. Chicago won met de krappe score van 3-2. In de Oost-divisie behield Detroit Tigers de koppositie, ondanks het verlies tegen Baltimore Orioles.

In de National league blijft Philadelphia Phillies winnen. Het slachtoffer op dinsdag was Atlanta Braves. De Phillies waren met 5-3 te sterk voor de Braves.

UITSLAGEN

De geregistreerde uitslagen op dinsdag waren als volgt in de American league: Cleveland Indians-Milwaukee Brewers 3-2; Toronto Blue Jays-New York Yankees 5-4; Baltimore Orioles-Detroit Tigers 12-9; Boston Red Sox-Minnesota Twins 4-1; Chicago White Sox-Texas Rangers 3-2; Kansas City Royals-California Angels 5-3 en Seattle Mariners-Oakland Athletics 3-10.

In de National league: Florida Marlins-St. Louis Cardinals 7-5; Philadelphia Phillies-Atlanta Braves 5-3; Pittsburgh Pirates-Chicago Cubs 7-2; New York Mets-Montreal Expos 3-6; Colorado Rockies-Cincinnati Reds 13-16; Los Angeles Dodgers-Houston Astros 1-5 en San Francisco Giants-San Diego Padres 1-2.

STANDEN

De stand in de American league Oost-divisie:

1. Detroit	69	43-26	.623	----
2. Toronto	71	43-28	.606	01,0
3. New York	71	41-30	.577	03,0
4. Baltimore	69	36-33	.522	07,0
5. Boston	70	32-38	.457	11,5
6. Milwaukee	68	29-39	.426	13,5
7. Cleveland	70	29-41	.414	14,5

In de West-divisie nemen de teams de volgende posities in op de ranglijst:

1. Chicago	68	36-32	.529	---
2. Kansas City	68	36-32	.529	---
3. California	68	35-33	.515	01,0
4. Seattle	70	34-36	.486	03.0
5. Texas	69	31-38	.449	05,5
6. Minnesota	67	29-38	.433	06,5
7. Oakland	66	28-38	.424	07,0

De stand in National league Oost-divisie:

1. Philadelphia	70	49-21	.700	----
2. St. Louis	69	39-30	.565	09,5
3. Montreal	70	37-33	.529	12,0
4. Chicago	68	33-35	.485	15,0
5. Pittsburgh	69	33-36	.478	15,5
6. Florida	70	32-38	.457	17,0
7. New York	69	21-48	.304	27,5

In de West-divisie:

1. San Francisco	71	47-24	.662	----
2. Atlanta	72	40-32	.556	07,5
3. Los Angeles	68	36-32	.529	09.5
4. Houston	68	35-33	.515	10,5
5. Cincinnati	71	33-38	.465	14,0
6. San Diego	70	28-42	.400	18.5
7. Colorado	69	24-45	.348	22.0

Westerhof wordt chef opleidingen bij PSV

EINDHOVEN — Hans Westerhof is bij PSV gedegradeerd tot chef opleidingen. Volgens manager Ploegsma zijn beide partijen zeer blij met het nieuwe contract voor drie jaar.

Voorzitter Ruts deed het voorkomen alsof het nooit de bedoeling was geweest dat Westerhof zou vertrekken. Verhalen dat hij was ontslagen, berustten op een groot misverstand. "Dat is nooit aan de orde geweest", riep Ruts, die de trainer ruim een week eerder als een bakesteen had laten vallen.

"Aanvankelijk was Westerhof van mening dat hij voor de groep wilde blijven staan", verklaarde Ruts. "Na enkele dagen van bezinning is hij daarvan teruggekomen. Wel voelt hij zich zeer thuis bij PSV. Maar het initiatief voor zijn aanblijven is van ons uitgegaan."

Westerhof was niet aanwezig om zijn opvallende 'move' te verklaren. Manager Ploegsma deed dat voor hem. "Westerhof is erg opgelucht dat het zo is gegaan. Wij zijn er ook blij mee. Ik denk dat we kunnen praten van een uniek geval. Ik kan me niet herinneren dat ooit eerder een gestopte trainer op een dergelijk wijze bij een club is teruggekeerd."

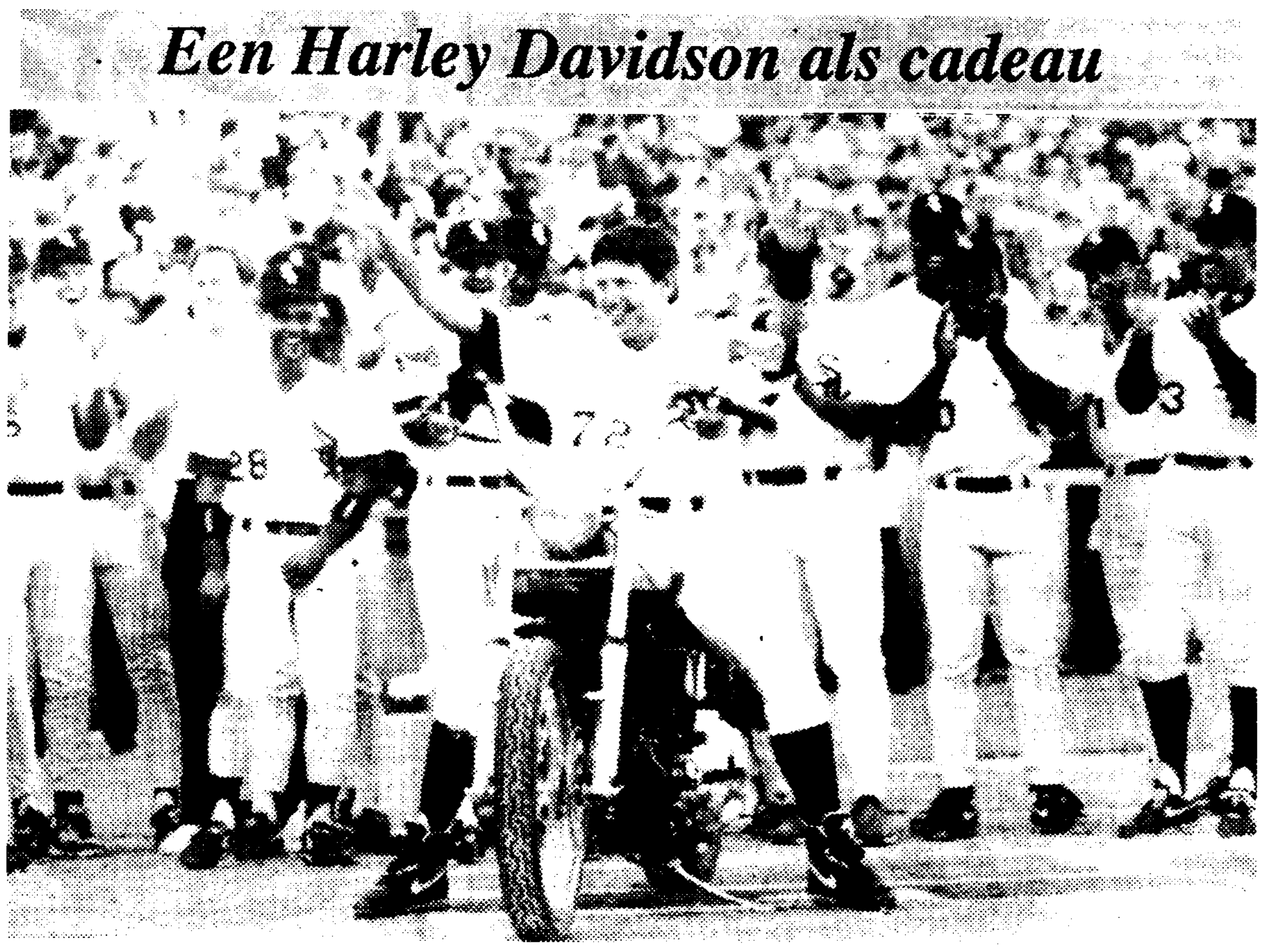
"Het contract voor drie jaar is ook beslist geen goedmakertje", zei Ploegsma. Westerhof was het niet te doen om het verkrijgen van zekerheid. "Het is een goede trainer, die ongetwijfeld ergens anders aan de slag was gekomen. Maar hij wilde graag blijven en bij ons was deze functie vacant. Beide partijen verwachten er veel van."

* * * * *

VOETBAL / SEVILLA — Sevilla weigert de Argentijnse voetballer Diego Maradona zijn salaris van een miljoen gulden te betalen. De club meent dat de vedette door zijn onstuimige levenswijze zijn verplichtingen niet is nagekomen. Maradona speelde op 13 juni voor het laatst voor Sevilla. De Argentijn werd in het duel met Burgos in de tweede helft gewisseld, waarna hij woedend het stadion verliet. Bestuurslid Del Nido: "Met de komst van Maradona hebben we bijna vier miljoen gulden weggegooid."

* * * * *

Een Harley Davidson als cadeau



■ *CHICAGO — 2.226 wedstrijden als achtervanger. Een 'life time'-record voor catcher Carlton Fisk van de Chicago White Sox, werd dinsdagavond op grootse wijze gevierd in Chicago. Van zijn teamgenoten kreeg Fisk namelijk een Harley Davidson cadeau (zie foto).*

Israël versoepelt afgrendeling van bezette gebieden

JERUZALEN - De Israëlische regering besloot zondag tot een versoepeling van de afgrendeling van de bezette gebieden. Palestijnen van vijftig jaar en ouder mogen weer naar Israël, zo meldde de Israëlische radio zondag. De bezette gebieden werden eind maart afgegrendeld na een reeks anti-Israëlische aanslagen. Dat had tot gevolg dat tienduizenden Palestijnse werknemers niet meer naar Israël konden.

Rudolf Scharping SPD-kandidaat v[oor] bondskansliersch[ap]

BONN - Rudolf Schar[ping] de toekomstig voorzitt[er van] de Duitse sociaaldem[ocraten] (SPD), heeft maandag [aan]gekondigd dat hij voor [de] partij kandidaat is voo[r het] bondskanselierschap b[ij de] verkiezingen eind 199[4]. andere mogelijke kand[idaat] voor het kanselierss[chap] Oskar Lafontaine die [in] december 1990 [het tegen] Helmut Kohl opnam, [ver]klaarde maandag voo[r het] presidium van de SPD [dat] hij zich terugtrok.

Restauratie monumenten dank zij TNO in nieuw perspectief

De weg naar buiten van eeuwenoud zout

WILLEMSTAD — Het is zonde van de aan monumenten bestede ontwikkelingsgelden, als de gerestaureerde monumenten na een paar maanden alweer met zoutschade komen te zitten. Met die gedachte in het achterhoofd is de Antilliaanse overheid er in 1987 in geslaagd Nederlandse ontwikkelingsgelden vrij te maken voor een grootscheeps TNO-onderzoeksproject. Dat heeft inmiddels resultaat opgeleverd. Een palet aan pleister- en verfsystemen staat de Curaçaose architecten en aannemers ter beschikking. Afbrokkelende pleisterlagen zouden in de toekomst tot het verleden moeten kunnen behoren.

De Curaçaose motor achter het project is ing. M. Sjoer. Hij kwam in 1982 voor het eerst naar Curaçao. Als hoofd van de afdeling bouwkunde bij de dienst Openbare Werken werd hij regelmatig geconfronteerd met het probleem van de zoutschade. Op Landhuis Koningsplein deed hij de eerste proeven met eigen pleistermonsters. Die mislukten. "Zoals de pogingen van andere ervaren bouwkundigen voor mij ook al mislukt waren", zegt Sjoer nu.

Zonder iets bereikt te hebben keerde hij in 1985 naar Nederland terug. In 1987 kwam hij weer naar Curaçao, nu bij het bureau van de Interne Deskundige. Als medeverantwoordelijke voor de besteding van de ontwikkelingsgelden, meende hij dat er eindelijk iets aan de zoutschade gedaan moest worden. "Anders is restauratie bijna weggegooid geld. Nou ja, bij wijze van spreken dan".

Met de ontwikkelingsgelden waar Sjoer de hand op wist te leggen konden het Nederlandse TNO en de Rijksgebouwendienst worden ingeschakeld. Een specialist van TNO, ir. R. van Hees, reisde af naar Curaçao en onderzocht het probleem.

Van Hees vertelt hoe alle oude Curaçaose gebouwen zijn opgetrokken uit koraalsteen, zand van het strand en mortel die met zout water is gemengd. Dat betekent dat van meet af aan zout in de muren aanwezig is geweest. Ook de IJsselsteentjes die in sommige gebouwen zijn verwerkt, zitten vol zout. Ze werden immers als ballast op de bodem van de schepen meegenomen. Die schepen wilden nog wel eens lekken, zodat de stenen in het zoute zeewater stonden.

Door lekkages en het optrekken van vocht uit de bodem wordt dat zout opgelost in water en binnen de muren getransporteerd. Als het water daarna weer verdampt, kristalliseert het zout. Het wil naar buiten, maar door de moderne gesloten pleister- en verflagen is dat moeilijk. Uiteindelijk barsten de zouten toch door de verflaag heen. Verkruimelen van de pleisterlaag en bloemkoolachtige uitstulpingen in de verf zijn het gevolg.

Dat proces van zouttransport is uiteraard niet nieuw. "Vroeger gebeurde het ook,", vertelt Van Hees, "maar toen gebruikte men een opener verfsysteem op basis van kalk. Ondanks dat open systeem kwam de oude kalklaag waarschijnlijk ook wel los, maar in mindere mate. En omdat het huis elk jaar werd gekalkt, was het niet zo zichtbaar". Toen de mens liever een wat duurzamere verf wilde, een verf die een paar jaartjes houdbaar was, betekende dat meteen ook een wat dichtere verf, met alle gevolgen van dien.

Toen TNO het schademechanisme eenmaal had vastgesteld, kon in de tweede fase van het onderzoek naar een adequate, op Curaçao toegespitste oplossing worden gezocht. Daartoe deed Van Hees proeven op Curaçao (bij Seru Bonitu en de synagoge) alsmede in het TNO-laboratorium. Daar bootste hij de Curaçaose situatie na. Verschillende typen pleisterwerk en verf werden aangebracht. Een jaar later werd gekeken wat er gebeurde. Een aantal proefvlakken bleek schadevrij, wat betekent dat verschillende oplossingen voor het probleem mogelijk zijn.

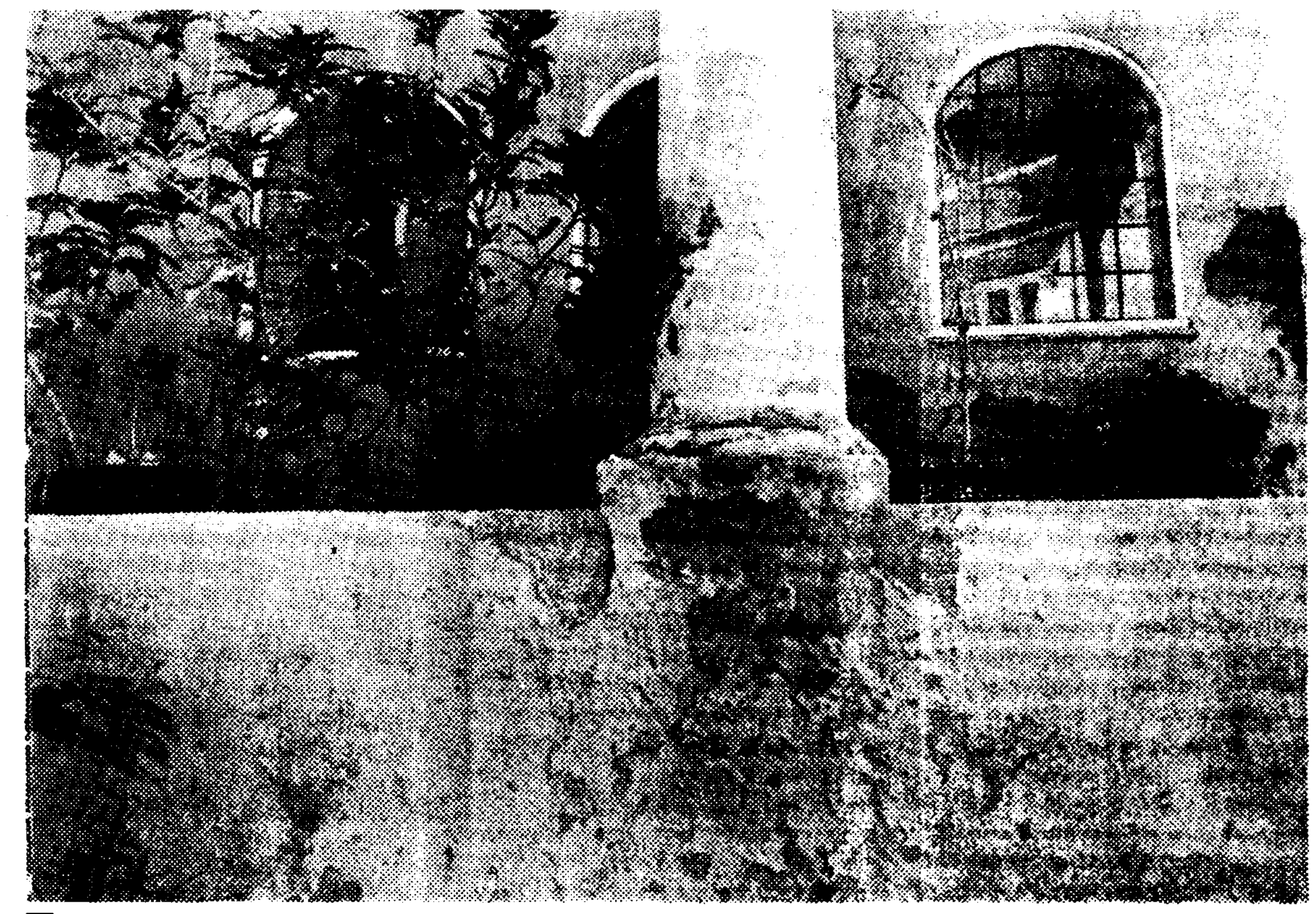
In het laboratorium werd het verouderingsproces vervolgens kunstmatig versneld, zodat Van Hees kon zien hoe de systemen zich na een langere periode houden. Dat gebeurde door de laboratoriummuren regelmatig van nieuw water te voorzien, waardoor het zouttransport wordt gestimuleerd.

Na afloop van al deze proeven kan Van Hees nu een scala aan oplossingsprincipes aanbieden, dat geschikt is voor de historische muren van Curaçao. "Een en ander is wel afhankelijk van de situatie van elke afzonderlijke muur. Alleen op basis van een deskundig onderzoek kan bepaald worden welk systeem het meest geschikt is", zegt Van Hees. Daarom acht hij het van zo groot belang dat de verschillende systemen alsmede de onderzoeksmethode goed worden geïntroduceerd bij architecten en instanties die zich met restauratie bezighouden.

Die introductie is de derde fase van het project. "Maar die dreigt nu juist tussen de wal en het schip terecht te komen. Er is onduidelijkheid over de financiering door de Nederlandse overheid", vertelt de onderzoeker. "Bovendien is het contract van de grote stimulator van dit project (Sjoers) binnenkort afgelopen. En het zou toch doodzonde zijn wanneer het hele rapport in de bekende la verdwijnt. Juist de continuïteit is zo belangrijk".

Behalve introductie van de systematiek van onderzoek en de daaropvolgende materialenkeuze voor de restauratie zou Van Hees in de derde fase enkele aansprekende restauratieprojecten willen (laten) uitvoeren. Door hun voorbeeldfunctie kunnen zij een stimulans vormen voor andere nog aan te pakken gebouwen en woningen. Gedacht wordt aan de synagoge, de oudste nog functionerende synagoge op het westelijk halfrond. Volgens Van Hees een monument van internationaal gewicht, waar Curaçao trots op mag zijn.

"Maar", zo zegt Van Hees, "het belang van het afronden van het zoutschadeproject en de introductie van de resultaten gaat verder dan alleen het uiterlijk van het individuele monument. De onderhoudskosten in de toekomst, die toch voor een belangrijk deel op de gemeenschap zullen drukken, kunnen aanzienlijk worden verlaagd. Bovendien", zo vervolgt hij, "moeten we niet vergeten dat het toerisme, een steeds belangrijker bron van inkomsten voor Curaçao, gebaat is bij een goede staat van conservering en onderhoud van de monumenten".

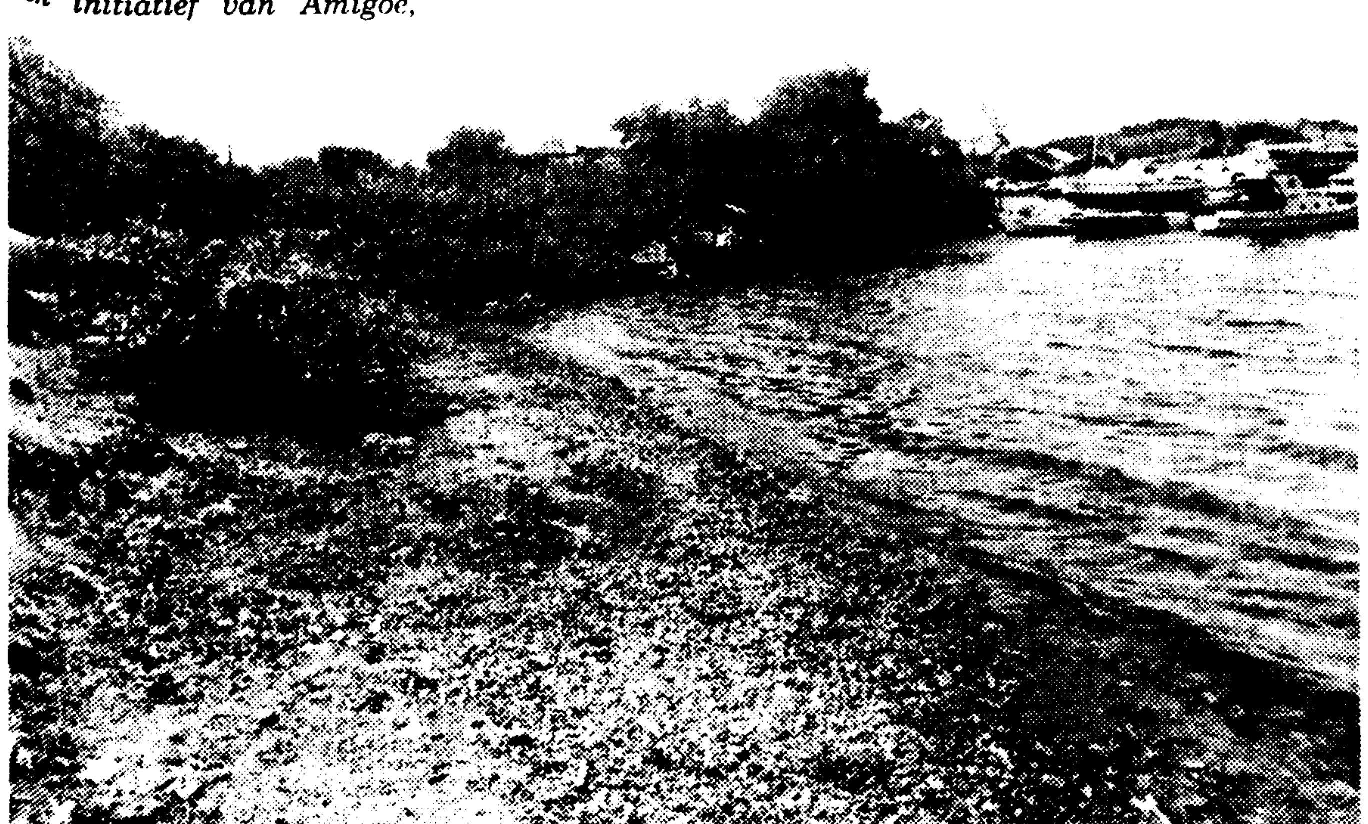


■ *Muurrot op een pand te Otrobanda. Het gevolg van het uitkristalliseren van zouten, die zich eeuwen geleden in de muur hebben genesteld.*

Spectaculair resultaat



■ *WILLEMSTAD — Zo zag de kust bij Caracasbaai eruit voordat een grote schoonmaakactie werd gestart. De actie, een initiatief van Amigoe, begon op 12 juni toen een helft werd ontdaan van alle troep. Afgelopen zaterdag was de andere helft aan de beurt. De jongens van CPA en een aantal vrijwilligers hebben zich enorm ingezet om de kust weer toonbaar te maken.*



■ *WILLEMSTAD — En dit is het resultaat: een kust zonder rotzooi, na twee dagen ploeteren. Iedereen kan nu genieten van een schoon aanzien. En nu maar hopen dat het zo blijft. Dat kan alleen zolang niet zomaar alles in het water wordt gesmeten.*

De regering van KLEIN-JOEGOSLAVIE (Servie-Montenegro) heeft besloten de dinar, voorzover die nog wat waard is, enorm te devalueren. Een Duitse mark levert nu 700.000 dinar op tegen voorheen 69.000. Tevens gaat de regering streng toezien op de prijsvorming bij ongeveer tachtig procent van de voorhanden zijnde produkten.

Kamerlid Hoefnagels in Parool:

'Koninkrijk net citroenpers'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Nog in de verwachting dat deze week de TC II zou worden gehouden, schreef Eerste Kamerlid Peter Hoefnagels (D66) in Het Parool van zaterdag een beschouwing over de Antillen onder de kop De dubbelzinnigheid van 'autonomie'. Daarin wordt de situatie in het Koninkrijk onder meer vergeleken met een citroenpers: in Nederland wordt de burger uitgeknepen en het sap loopt vrijelijk naar de 'boorden' van het Koninkrijk, ofwel de Antillen en Aruba.

"Waaraan wordt het geld besteed en bij wie komt het terecht?" zo vroeg Hoefnagels. Het antwoord: "Niet aan de situatie van de Antilliaanse jongeren, die nog steeds naar Nederland afreizen. De Curaçaose bevolking klaagt steen en been. Er is gebrek aan zorg voor de mensen."

Ondanks de vele honderden miljoenen uit Nederland zijn zelfs de middelen en methoden voor het onderwijs de laatste decennia niet meer vernieuwd. "Er wordt meer aan bestuurders dan aan leraren betaald," aldus Hoefnagels.

Wat betreft de 'autonomie' merkt het Kamerlid op dat Nederland meer afhankelijk is van Brussel, dan Curaçao van Nederland. Maar in de psychologie van van de eilandbewoner is autonomie een begrijpelijk woord, want een eiland is een eigen kosmos, waarvan buitenstaanders worden geacht niets te begrijpen. "In heel Latijns Amerika staat autonomie echter op gespannen voet met behoorlijk bestuur en mensenrechten. Autonomie strekt tot voordeel van de overheid, behoorlijk bestuur tot voordeel van de bevolking," aldus Hoefnagels.

Volgens hem is de roep om autonomie door de Antilliaanse politici dan ook te verstaan als een conservatief vasthouden aan de oude tijd met *easy money* en aan de gepasseerde staatsideologie waarin zelfbeschikking als privilege van de overheid prevaleert boven de rechten en belangen van de mensen. "Dat heeft in veel dekolonisatielanden al veel menselijke ellende en erger veroorzaakt."

"Voor een ander deel gaat achter het gebruik van het woord autonomie door Arubanen en Antillianen een belangrijk verlangen schuil," voegt Hoefnagels toch nog als slot toe. "namelijk om in eigen waarde gelaten te worden en om, hoe klein de overzeese eilanden ook zijn -ja, juist omdat ze zo klein zijn- als mens gelijkwaardig en dus zelf verantwoordelijk te zijn."

Zoekactie naar moordenaar van Antilliaan

DEN HAAG — De identiteit van de hoofdverdachte van de dubbele moord op 1 juni in de Schilderswijk in Den Haag is bekend: het is de 26-jarige Turk D.K. De Haagse politie in samenwerking met haar Duitse collega's spoort de man op. Dit is maandag bekend gemaakt. De man is vuurgevaarlijk en "geen kleine jongen" in de drugswereld.

De politie is er van overtuigd dat K. de man is geweest, die in een drugspand in de Krusemanstraat twee mannen uit de Nederlandse Antillen en Colombia doodschoot. In het pand waren zes mannen aanwezig voor de verkoop van een kilo cocaïne met een straatwaarde van 100.000 gulden.

Twee Antilliaanse drugsgebruikers moesten de kwaliteit van de drugs keuren die K. zou kopen van twee Colombianen. De Turk kwam binnen, trok een pistool en dwong de aanwezigen te gaan liggen. Toen zij dit niet direct deden schoot hij er twee neer. Een Colombiaan raakte tijdens een worsteling met K. gewond.

K. vluchtte zonder cocaïne weg. De kilo is volgens de politie spoorloos verdwenen. Een woordvoerder sluit niet uit dat maten van K., met wie hij vermoedelijk de zogeheten "rip-deal" had opgezet, de drugs nog uit het pand hebben gehaald. De politie arriveerde een kwartier na de schietpartij.

K. bracht regelmatig kilo's drugs van Duitsland naar Den Haag. Hij woonde in de residentie. Hij stond bij de politie in Heilbronn en Den Haag bekend als een drugshandelaar.

INGEZONDEN

Lokale namen

SHARPHILL VILLAS heeft niets te maken met het Zuidafrikaanse Sharpeville. Het is gewoon de blitse benaming waaronder een projectontwikkelaar in staat is een verkavelingsproject op Scherpenheuvel te beginnen; een door een simpele geest verzonnen naam om cachet te geven aan een zogenaamd bijzonder woongebied. Net als Pineapple State, Saliña Harbour View, Sunset Heights, Blue Bay Villas en Sun Valley. Want écht chique verkavelaars gebruiken natuurlijke pakkende Franse klinkende namen als Residence Piscadera, Beau Rivage, Jardin Girouette of Ara Hilltop Residence.

Bedenkers van dit soort namen geven echter blijk over een anemische fantasie te beschikken en tonen aan niets te begrijpen (of misschien wel niets te willen begrijpen) van de lokale topografische benamingen.

Neem bij voorbeeld Jardin Girouette. Op Curaçao wordt buiten de stad met tuin(tje) een klein stuk grond zónder landhuis erop bedoeld. Op Girouette staat wél een landhuis en dan spreken we van een plantage. In de stad is een *kurá* weer wat anders: een erf met centraal daarop een groot stadshuis en omzoomd met kleine optrekjes voor het dienstpersoneel.

Zo wordt ook Arrarat (misschien in navolging van een succesvolle hotelketen?) verminkt tot Ara Hilltop en zal er een heuse Amazone-papegaai bij gesleept om aan het project een tropisch tintje te geven.

Men zou bijna denken dat er op ons eiland geen bijzondere namen bestaan. Maar wat te denken van fascinerende namen als Kwartje, Jonchi, Jan Boos, Kirindongo Abou, Toni Kunchi, Waterloo, Sabana Hundu of Weichi, om maar niet te spreken van Hamber (honger), Paradijs, Pasenshi (geduld), Nooit Gedacht of Soledad (eenzaamheid). Zou het echt chiquer wonen zijn op Sun Valley dan op Roi Katochi, op Blue Bay Villas dan op Kas Abou, op Jardin Girouette dan op Toni Kunchi?

Gelukkig zijn er ook projectontwikkelaars die hun verstand gebruiken en waardering weten op te brengen voor de inheemse toponymen. Ze gebruiken voor hun projecten gewoon bestaande namen als Hòfi Abou, Seru Botelier, Katoentuin of Kas Grandi en lijken er niet minder succesvolle zaken mee te kunnen doen. Alleen hun ego is wellicht wat minder dan dat van zoveel 'chiquer' collega's.....

CAREL DE HASETH
Curaçao

Auto beschadigd

AUTO WASSEN? Wellicht hebben vele mensen reeds deze vraag gehoord, terwijl zij hun auto geparkeerd hadden tegenover het gouvernementspaleis aan de Sint Annabaai. Het is een bekend verschijnsel dat chollers wat proberen te verdienen door het wassen van auto's.

Zo ook werd ons onlangs herhaalde malen de vraag gesteld: auto wassen? "Nee", zeiden we. "We verbieden het je om onze auto te wassen." We liepen weg en gingen even naar het *happy hour* bij het Van der Valk/Plaza Hotel. Na een drankje genuttigd te hebben, besloten we om weer terug naar huis te gaan. Bij de auto aangekomen zagen we dat onze ruitenwissers uitgeklapt waren. We klapten ze terug en wilden instappen. Op dat moment komt er een choller aanlopen die geld van ons eist, omdat hij zegt de auto gewassen te hebben. We geven hem niets.

Hij begint luidkeels te schelden en heft zijn gebalde vuisten tegen ons op. We reageren niet en doen de autodeur dicht. Dan plotseling wordt de choller zo nijdig en geeft een enorme trap tegen de deurportier. Resultaat: een flinke deuk! Mijn man wordt kwaad en stapt uit. Hij blijft rustig en vraagt waarom hij dit doet. De choller begint wederom met gebalde vuisten te schelden en ons te bedreigen met het leven. Ik ren dan naar het Van der Valk/Plaza Hotel om de politie te bellen. Bij de balie wordt meteen de *security* van Van der Valk ingeschakeld en de politie gebeld.

Bij het zien van de *security* vlucht de choller. Men gaat hem achterna, het lukt niet om hem te pakken te krijgen. Een man van de *security* heeft inmiddels zijn broek gescheurd en zijn been opengehaald. We wachten geduldig op de politie, de *security* wijkt geen moment van onze zijde. Even later komt de politie. Wij doen aangifte en er wordt een proces-verbaal opgemaakt. Na een half uur verschijnen twee heren van de *security* van Van der Valk met de desbetreffende choller. Gelukkig, ze hebben hem eindelijk te pakken! De heren hebben inmiddels wel hun hemd kapot en zijn besmeurd met bloed. Met gevaar voor eigen leven hebben zij zich voor ons (en voor andere potentiële slachtoffers) ingezet. Dus voor de *security* en het optreden van Van der Valk niets anders dan lof! Jullie hebben geweldig werk geleverd. Bedankt!

De choller zit voorlopig vast, maar eenieder weet dat dit niet voor lang zal zijn. Tenzij, tenzij........... er nu echt eens wat aan gedaan gaat worden. Want het wordt hoog tijd. Wachten we tot het kalf echt verdronken is en dempen we dan de put? Voorkomen is nog altijd beter dan genezen. Bovendien jaagt het ook de toeristen weg die toch een zeer belangrijke bron van inkomsten vormt voor ons eiland. Inkomsten die we momenteel hard nodig hebben.

Niemand wordt er toch slechter van als deze chollers eens een keer definitief aangepakt worden, of wel soms?

F. DROST
Curaçao

Aan Michiel Bijkerk

ALS JIJ vindt, Michiel, dat de Antillen onafhankelijk moeten worden, dan respecteer ik jouw keuze. Te vechten voor een ideaal is goed. Te trachten datgene te bereiken waar je voor staat, is te prijzen. Maar probeer er wel eerlijk bij te blijven. Te zeggen: "Ik ga in hongerstaking is in geen enkel opzicht constructief. Noch voor jou noch voor de Antillen.

Integendeel. Chantage is altijd verkeerd. En wat wil je er nu mee bereiken? Denk je echt dat de politici die de keuze moeten maken, zich door jouw hongerstaking laten beïnvloeden? Dan geloof je toch zelf niet. Probeer, als je echt in je eigen ideaal gelooft, er positief iets aan te doen.

Ga niet als een verongelijkt kind in een hoekje zitten. Doe iets. Mobiliseer alles en iedereen. Vecht. En misschien lukt het. Misschien niet. Maar dan heb je het in ieder geval wel geprobeerd. Doodgaan doet iedereen. Maar niet iedereen vecht voor wat hij rechtvaardig vindt. Dat zou je wel moeten doen.

Sterkte, Michiel.

HANNY NOORLANDER-STAR
Curaçao

Surinaams leger snakt naar rust en hulp

PARAMARIBO - Kolonel Arthy Gorré heeft enige tijd geleden het vaandel gekregen van een leger dat tot voor kort slechts de Surinamers angst inboezemde. In het buitenland werd voornamelijk lacherig gedaan over de gevechtskracht en mogelijkheden van de troepen uit Paramaribo. Gorré weet het en vindt dat het leger binnen twee jaar meer mans moet zijn. Het moet een 'militair apparaat in dienst van de democratie' worden. Onlangs praatte de nieuwe bevelhebber over de hulp die Nederland daarbij kan bieden met o.a. de luitenant-generaal Van den Breemen, plaatsvervangend chef defensiestaf, die overigens al vaker overleg heeft gevoerd in Suriname.



Surinaamse militairen in het gelid in de Membre Boekoe kazerne.

"Bovendien is een handvol andere militairen afgereisd", vertelt een woordvoerder van het minister van Defensie in Den Haag. "Deze mensen hebben specifieke deskundigheid in huis onder meer op terreinen als opleiding en materieel. Na terugkeer zullen ze rapport en advies uitbrengen over de ondersteuning van het leger in Suriname. Uiteindelijk zal de politiek een beslissing moeten nemen over concrete hulp".

Majoor Charloo Doedel, woordvoerder van Gorré en 'het apparaat', hamert erop dat het Surinaamse leger nu voor alles twee dingen kan gebruiken: rust en hulp. Sinds defensieminister Gilds vorig jaar september bij zijn collega Ter Beek op bezoek is geweest, zijn op het vliegveld van Paramaribo al Nederlandse toestellen geland met kleding, schoeisel, medische materialen en zaken waar de genie-troepen hun voordeel mee kunnen doen.

En de afgelopen maanden zijn, zo is inmiddels vanuit Den Haag bevestigd, ook wapens gestuurd. Volgens de afgetreden commandant Sital, zouden in de Orion die over was komen vliegen van Curaçao Fal-geweren, FN-pistolen, Uzi-mitrailleurs en wellicht ook anti-tankwapens hebben gezeten. "Wapens daar draait het bij een leger toch om", constateert Doedel, die de uitspraken van Sital niet wilde bevestigen. "Hopelijk krijgen we ze in de toekomst aangereikt". Hij geeft nog een ander soort essentiële hulp aan: de manschappen zitten om eten verlegen. "Voedsel, dat kunnen we heel goed gebruiken".

GEVECHTSKRACHT

De (gevechtskracht) van een leger kan op een objectieve en subjectieve manier worden beoordeeld. De laatste wijze is vaak de meest veelzeggende. Dat geldt zeker in het geval Suriname. De objectieve waarnemer praat over aantallen manschappen, tanks, vliegtuigen en ander materieel. Zijn collega, die wat minder aan aantallen en meer aan opinie hecht, geeft het anders weer: het leger van Suriname stelt niets, maar dan ook niets voor.

De voormalige luitenant Michel van Rey, die als enig officier deelnam aan de 'sergeantenrevolutie' van 1980, voorspelde onlangs, dat de Surinaamse militairen het bos in zouden vluchten zogauw het eerste jachtvliegtuig van een vreemde mogendheid over de Memre Boekoe Kazerne zou scheren. Een goed ingevoerde bron in Paramaribo wees er op dat de Surinaamse militairen meer weet hebben van de handel in groente, dan van het kaliber kogels. "Een groot deel van de mensen is door de voormalige legerleiders gebruikt om te werken voor hun privé-bedrijven". Van de afgetreden commandant Graanoogst was bekend dat hij veel geld verdiende als groentehandelaar, zijn collega's dreven al evenzeer handel naar eigen goeddunken.

Dezelfde bron geeft aan dat het ministerie van Defensie in Paramaribo tot de komst van minister Gilds een lege huls is geweest. In het gebouw aan de Kwattaweg ontbrak zelfs het meubilair. Majoor Doedel, onder bevelhebber Bouterse jarenlang hoofd van de Nationale Voorlichtings Dienst (NVD), praat over een leger dat 'zwaar gehavend is, wat imago en wat materieel betreft'. Hij noemt de uitspraak van voormalig luitenant Van Rey over bange soldaten nonsens, lacht erom en zegt: "Nee, we zouden niet vluchten. Een deel van het leger heeft gevechtservaring in het binnenland opgedaan tegen het Junglecommando van Brunswijk. Maar het is wel waar dat we niet opgewassen zouden zijn tegen andere mogendheden".

STATISTIEKEN

De objectieve beoordeling van de gevechtskracht van het Surinaamse leger is trouwens ook veelzeggend. Het telt zo'n 2000 manschappen, van wie er 1500 het uniform van de landmacht dragen. Slechts iets meer dan eenderde van de soldaten heeft, wanneer de situatie penibel wordt, door een eventuele vijand - Suriname kent er op het moment geen - serieus te worden genomen.

De marine beschikt over vier patrouilleboten, waarvan er twee inzetbaar zijn, de luchtmacht heeft enkele kleine toestellen en een helikopter paraat, maar telt slechts een piloot onder zijn personeel.

De statistieken maken weinig indruk. Daar komt nog eens bij, dat van alle geruchten die er zijn verspreid over plundering van het wapenarsenaal vlak vóór het aantreden van Gorré, tenminste een deel waar is. "Niet alle verhalen uit het buitenland zijn verzinsels", zegt legerwoordvoerder Doedel, die er verder geen woord over kwijt wil. Anderen - praten over het Surinaamse leger is voor velen een zaak van terughoudendheid en mededelingen op basis van anonimiteit - beweren, dat het gestolen wapentuig weer kan worden teruggehaald aangezien de opslagplaatsen bekend zijn. "Maar de soldaten zullen dat alleen wagen wanneer ze zichzelf goed kunnen beschermen".

ADVIEZEN

Behalve de reeds gememoreerde hulp heeft Nederland, in de persoon van de militaire attaché in Paramaribo kolonel Van Nuchteren, op de achtergrond adviezen gegeven aan de commissie ter herstructurering, die onder leiding stond van de teruggetreden commandant van de militaire politie en voormalig Bouterse-protegé Boereveen. Van de commissie maakte overigens ook de nieuwe bevelhebber Gorré deel uit. Majoor Doedel geeft aan dat het herstructureringsplan 'een leidraad is, die in fases moet worden uitgevoerd'. Hij wijst erop, dat de politiek de orders moet geven. "Maar als het leger de illegale visserij en houtkap in het binnenland moet tegengaan of onze goudvelden moeten beschermen, dan is het leger dat we nu hebben te klein". Doedel, zoals zoveel van zijn collega-officieren opgeleid in Nederland, heeft zijn les geleerd. "Ik heb me in het verleden ook schuldig gemaakt. Ik heb het oude beleid ondersteund. Daar draai ik niet omheen, ik wil het eerlijk toegeven. Maar we beseffen nu dat het leger a-politiek moet zijn. We moeten de legitieme regering ondersteunen, welke dat ook is of wie daar ook inzitten. Dat is de nieuwe visie". De majoor verwijst nog eens naar de belangrijke rol die hij acht weggelegd voor Nederland bij de uitwerking van de nieuwe visie. "We hebben altijd al boekjes gebruikt, die ook in Nederland worden gebruikt. We hebben de Nederlandse krijgstucht overgenomen en enigszins aangepast. Velen van ons zijn in Nederland opgeleid. In de toekomst kunnen we veel hulp, ook opleiding en overdracht van technische kennis, gebruiken".

Zelf moeten de Surinaamse militairen bijdragen aan de verbetering van hun imago, aldus Doedel. Ze worden door de bevolking gevreesd, niet geaccepteerd. Dat is, met de coup van 1980, wreedheden als de Decembermoorden van '82, het bloedbad in het bosnegerdorp Moiwana in 1986 en talloze andere, veel minder bekende, indicenten niet zo moeilijk te begrijpen.

Doedel geeft toe dat hij zijn uniform de afgelopen jaren zo weinig mogelijk heeft gedragen. Maar hij benadrukt ook de andere kant. "Als een soldaat zijn pak uittrekt is hij maar een gewoon mens hoor, dan heeft hij ook een familieleven". Defensieminister Gilds herinnerde er bij de vaandeloverdracht aan dat in zijn jonge jaren 'de erven leegliepen' als er een militaire parade werd gehouden. De jeugd holde achter de soldaten aan. "Die tijd moet weer terugkeren. We moeten weer trots kunnen zijn op ons leger".

Charloo Doedel beschrijft een recent incident. "Een meisje van een jaar of veertien, een leuk kind, liep langs mijn wagen, waarin we met vier mensen zaten. 'Jullie zijn moordenaars', riep ze. 'Soldaten zijn moordenaars'. Ik begrijp zo'n opmerking, maar het idee daarachter moet veranderen. Voor hetzelfde geld had er in de auto een soldaat gezeten, die zich niet kon beheersen en had het meisje een klap gegeven. Dat mag natuurlijk niet gebeuren, maar de schade was weer groot geweest. We hebben tijd en rust nodig".

DIENSTPLICHT

Bevelhebber Gorré heeft al gezegd, dat hij verder wil gaan met de huidige manschappen. Hij wenst het militaire apparaat dus niet in te krimpen. Wel ligt er een wijziging van de taak in het verschiet. Het rapport van de commissie herstructurering praat over een toekomstig 'ontwikkelingsleger', dat bij moet dragen aan de opbouw van het land. Gorré: "We gaan geen accent leggen op een gevechtsleger. We zullen van tijd tot tijd met korjaal of vliegtuig de dorpen in moeten om de mensen te helpen. Met de watervoorziening bijvoorbeeld. Of met het aanleggen van wegen". Daarnaast, zegt hij, dient er een onderdeel te komen dat gevechtsgereed is. "Zonder zo'n eenheid zou het geen leger meer zijn". Woordvoerder Doedel vertelt dat hij persoonlijk voorstander is van de herinvoering van de door de huidige regering opgeschorte dienstplicht. "Want het leger kan voor veel jonge mensen een goede leerschool zijn". Dat leger met het nieuwe, onbevlekte imago, bedoelt de majoor.

Bosnische leiding verdeeld



■ *ZAGREB - President Alija Izetbegovic van Bosnië bij het vertrek van het Esplenade hotel in de Bosnische hoofdstad Sarajevo. Hij is vergezeld van een schoondochter en een kleinkind. In het hotel heeft hij de vergadering bijgewoond van het collectieve leiderschap van Bosnië. Het kwam hierbij tot een breuk binnen dit leiderschap waarbij een grote meerderheid besloot naar Geneve af te reizen om over het nieuwe vredesplan van gedachten te wisselen. Izetbegovic verzet zich mordicus tegen een driedeling van Bosnië, zoals deze nu ter tafel ligt in Geneve.*

(AFP-satellietfoto)

Heropbouw kan beginnen, schuilplaats Aidid bekend:

VN: Duitse troepen in Somalia nodig voor humanitaire hulp

KARLSRUHE - De inspanningen van de VN-vredesmacht in Somalia om een einde te maken aan de burgeroorlog en de hongersnood zullen schade ondervinden als de Duitse Blauwhelmen worden teruggetrokken. In Somalia kan nu begonnen worden aan de heropbouw, zo werd van VN-militaire zijde verklaard. Men zegt ook te weten waar krijgsheer Aidid zich schuil houdt.

Dat heeft de ondersecretaris-generaal van de VN, Vladimir Petrovsky, dinsdag verklaard voor het hooggerechtshof in Karlsruhe. De Duitse oppositiepartij SPd verzocht het gerechtshof te onderzoeken of de aanwezigheid van Duitse militairen in Somalia in strijd is met de grondwet. Volgens de grondwet mogen Duitse troepen niet betrokken raken bij militaire operaties buiten het verdragsgebied van de NAVO. De oppositie meent dat de recente gevechten tussen Somaliers en VN-troepen hebben aangetoond dat de humanitaire missie in Somalia makkelijk kan leiden tot militaire operaties. Naar verwachting zal het gerechtshof woensdag uitspraak doen.

Petrovsky zei dat de Duitse troepen nodig zijn om de VN-macht logistieke steun te verlenen. Als duitsland afhaakt, moeten de Verenigde Naties (VN) een ander donorland zoeken. De vredesmacht moet dan tot volgend jaar wachten om de uitgestrekte gebieden in het midden en noorden van het land binnen te trekken om een paar van de grootste wapenopslagplaatsen van rivaliserende krijgsheren op te ruimen, zo zei Petrovsky.

De speciale VN-afgezant voor Somalia, admiraal Jonathan Howe, heeft dinsdag gezegd dat de lucht- en grondaanvallen van vorige week op posities in Muqdisho van krijgsheer Mohamed Farah Aidid de weg hebben vrijgemaakt voor de wederopbouw van Somalia. Ondanks alle tragiek en de slachtoffers hebben de gevechten waarschijnlijk positieve gevolgen voor het land, zo meent Howe. Door de uitschakeling van Aidid zullen de VN waarschijnlijk eerder dan gepland in staat zijn de gestelde doelen te bereiken. Begin 1995 moet Somalia een voorlopige regering hebben, alsmede een politie- en een justitieel apparaat. Ook moet er een levensvatbare economie in de steigers staan.

Howe sprak in de Kenyaanse hoofdstad Nairobi tegenover VN-functionarissen die uit Somalia zijn geëvacueerd voorafgaande aan de militaire acties van de Verenigde Naties (VN) tegen Aidid. De VN-afgezant zei dat bekend is waar de voortvluchtige clanleider zich ophoudt en dat hij zal worden aangehouden op een wijze waarbij zo min mogelijk slachtoffers vallen. "Wij hebben een aardig idee waar hij zit....En als de tijd om hem aan te houden, is gekomen, zullen wij dat doen", zei Howe. De VN hebben opdracht gegeven Aidid te arresteren.

Romeins kabinet doorstaat eerste RAI-stemming

ROME - De Italiaanse regering heeft dinsdag de eerste van een reeks vertrouwensstemmingen gewonnen over de hervorming van de staatstelevisie RAI. Het kabinet van premier Carlo Azeglio Ciampi kreeg in de senaat een ruime meerderheid van tweehonderd tegen 51 stemmen.

De regering stelde de vertrouwenskwestie om korte metten te maken met circa tweehonderd amendementen die afkomstig zijn van verschillende politieke partijen die zich verzetten tegen de voorgestelde hervorming van de RAI. Het wetsvoorstel, dat al door de kamer van afgevaardigden is goedgekeurd, heeft tot doel de staatstelevisie te vrijwaren van controle door politieke partijen.

Karadzic: Voor moslims beste deel

GENEVE - De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, heeft woensdag gezegd dat hij bereid is akkoord te gaan met de vorming van een confederatie waarin een moslim-, een Kroatische en een Servische staat in Bosnië onderling verbonden zijn.

"Ik denk dat het beter zou zijn drie onafhankelijke staten te hebben, maar als de internationale gemeenschap wil dat we samen blijven, dan moet het een confederatie worden," zei Karadzic toen hij aankwam in Geneve voor het overleg over de toekomst van Bosnië-Hercegovina. Hij verklaarde dat hij de moslims "het beste deel" van het land zou aanbieden. Volgens Karadzic zouden ze "dertig procent van het gebied, maar vijftig procent van de rijkdommen" krijgen.

LISSABON - De verzetsbeweging van oost-Timor, Fretilin, heeft dinsdag een in Australie wonende hoogleraar in het volkenrecht, Jose Ramos-Horta, tot nieuwe leider gekozen.

De vorige leiders, Jose Alexandre 'Xanana' Gusmao en Antonio Gomes da Costa, werden in november en maart gevangengenomen door de Indonesische troepen die oost-Timor sinds 1975 bezet houden. 'Xanana' werd tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 23 JUNI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.370	1.390	1.410
PND STERLING	2.550	2.605	2.665
NED GLD	92.62	93.34	94.14
ZW FRANCS	117.07	117.79	118.59
FR FRANCS	29.83	30.93	31.63
DUITSE MARK	103.99	104.71	105.51
IT LIRE	0.84	1.14	1.20
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	161.39	162.25	163.05
ECU	-.-	205.59	206.39

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,15% Eff. rendement 6,25 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.19% Eff. rendement 6.70 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,43% Eff. rendement 7.35 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 99,41% Eff. rendement 8,125% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 98,24% Eff. rendement 8,50 % Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,08% Eff. rendement 7,00 % Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,18% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 103,84% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 102,81% Eff. rendement 8,00 % Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers 101,00% Eff. rendement 7,75 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Hoogovens lijdt onder VS-beleid

AMSTERDAM - Hoogovens heeft te lijden onder de definitieve vaststelling en verhoging van de Amerikaanse strafheffingen op de invoer van staal uit een aantal landen, waaronder Nederland. De koers daalde woensdagochtend 80 cent of 2,3 procent tot f 33,40.

Het staal- en aluminiumfonds kon derhalve niet profiteren van de aanhoudende koersstijging van de Amerikaanse dollar. Die noteert een halve cent boven de f 1,90 de hoogste stand sedert oktober 1991. Deze stijging houdt verband met de verwachting dat de Bundesbank gezien de economische situatie in Duitsland onderhand wel iets met de rentetarieven zal moeten doen.

De beurs was prijshoudend met een verbetering van de stemmingsindex met 0,7 punt tot 111,7 en van de EOE-index met 1,81 op 323,25.

De chemische waarden stonden boven in de lijst van de sterkste stijgers bij de hoofdfondsen. Akzo verbeterde zich f 2,20 of 1,5 procent tot f f 150,80 en DSM f 1,90 of 2,1 procent tot f 90,60.

Het zeer voor de dollar gevoelige fonds Koninklijke Olie ging f 1,10 omhoog naar f 177, terwijl het voedings-en wasmiddelenconcern Unilever 80 cent steeg tot f 205,30. Philips kreeg er twee dubbeltjes bij op f 28,10 evenals KLM op f 26,90.

In de financiële hoek noteerde ABN Amro 20 cent hoger op f 54,60 en ging Aegon f 1 hoger van de hand op f 86,80. Amev verwisselde zes stuivers hoger op f 66,80 van eigenaar, terwijl ING er twee kwartjes bij kreeg op f 64,50.

Bij de uitgevers liepen de stijgingen uiteen van 40 cent op f 134 voor Elsevier tot 70 cent op f 113,80 voor VNU.

Nedlloyd was bij de havenen transportwaarden de sterkste stijger met een verbetering van f 1,10 of 3,7 procent op f 31,20. Van Ommeren steeg vier stuivers tot f 37, maar Pakhoed ging hetzelfde bedrag omlaag naar f 37,10. Internatio hield het bij f 52.

De mededelingen in de jaarvergadering van El Aguilar over de problemen bij deze deelneming van bierbrouwer Heineken veroorzaakten voor de gerstverwerker een daling van 60 cent tot f 180,90. Bolswessanen bleef staan op f 43,80.

Voor het overige noteerden de meeste aandelen enkele dubbeltjes tot kwartjes hoger.

Dollarkoers blijft stijgen

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdagmorgen nog iets verder gestegen. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,9040 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,9005op dinsdag. De koerswinst sinds begin vorige week kwam daarmee op bijna negen cent.

De dollar brak bij het begin van de handel door de belangrijke grens van 1,70 mark en kwam daarmee op het hoogste niveau sinds eind oktober 1991. Om 10.00 uur was de koers echter iets teruggezakt tot 1,6985 mark. Dat was het gevolg van het uitblijven van een renteverlaging bij de wekelijkse toewijzing van speciale beleningen door de Bundesbank. De Duitse centrale bank handhaafde haar tarief op 7,60 procent.

De opmars van de dollar is voor een belangrijk deel toe te schrijven aan de verwachting dat de Bundesbank de rente op korte termijn zal moeten verlagen gezien de slechte economische situatie van Duitsland. Daardoor zou de D-mark minder aantrekkelijk worden voor beleggers. Voor een verlaging van de beleningsrente acht de Bundesbank de tijd kennelijk echter nog niet rijp. De eerstvolgende gelegenheid voor aanpassing van de officiële tarieven (disconto en lombardrente) is de tweewekelijkse vergadering van de bank volgende week donderdag.

De dollar boekte de afgelopen dagen ook een flinke koerswinst tegenover de yen, vooral door de politieke crisis in Japan. Maar woensdag moest daarvan een deel worden ingeleverd. De slotkoers in Tokyo bedroeg 110,57 yen tegen 111,25 yen op dinsdag. Volgens valutahandelaren beperkt het forse overschot van Japan in de handel met de Verenigde Staten de ruimte voor een verdere koersstijging van de dollar tegenover de yen. De koers ligt overigens nog ruim boven het vorige week dinsdag bereikte na-oorlogse dieptepunt van 105,03 yen.

De effectenbeurs in Tokyo sloot woensdag iets lager. De nikkei-index van 225 aandelen daalde met 45,78 punten tot 19.492,52, een verlies van 0,23 procent.

Het pond sterling leed een koersverlies van ongeveer een cent. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 2,8070 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van f 2,8180 op dinsdag.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	22-6	FRANKFURT	PREV.	22-6	AMSTERDAM	PREV.	22-6
DOW JONES	3510	3497	DAX INDEX	1689	1698	EOE	319.13	321.44
AM.EXP.	29.62	30.12	ASKO	668.00	674.00	ABN-AMRO	54.20	54.40
ANHEUSER B	50.25	49.62	BASF	237.80	239.50	AEGON	85.30	85.80
ATT	61.62	61.88	BMW	495.00	501.50	AHOLD	96.90	97.40
BORDEN	18.62	18.25	COMMERZBANK	305.00	301.10	AMEV	67.10	66.50
CAMPBELL S	39.50	39.38	DAIMLER BENZ	614.30	616.00	AKZO	146.40	148.60
CHRYSLER	46.25	45.62	DEUTSCHE BANK	688.70	688.50	BOLS-WESSANEN	44.00	43.80
CITICORP	27.80	29.12	HOECHST	248.00	253.80	DSM	87.00	88.70
COASTAL CO	27.25	27.00	KAUFHOF	475.00	483.00	ELSEVIER	133.00	133.60
COCA COLA	40.10	41.25	MAN	274.00	283.00	FOKKER	17.00	17.00
DIGITAL	38.62	39.25	PREUSSAG	369.00	371.50	GIST BROC.	44.90	45.10
DUPONT	50.00	49.50	SIEMENS	614.90	620.80	HAGEMEYER	76.20	76.40
EAST.KODAK	53.38	53.00	VW	348.00	348.50	HEINEKEN	181.40	181.50
EXXON	65.50	66.00				HOOGOVENS	34.80	34.20
FORD	51.00	51.00				HUNT.DOUGLAS	55.30	54.50
GEN.ELECT.	95.38	95.00	LONDON			ING	63.50	64.00
GEN.MOTORS	43.00	43.62				KLM	26.60	26.70
HEINZ	37.00	36.50	FT-100 INDEX	2903	2907	KNP-BT	29.70	29.80
HOMESTAKE	17.62	17.62				NEDLLOYD	29.90	30.10
IBM	49.00	49.38	ARGYLL	3.26	3.27	NUTRICIA	126.00	127.50
KELLOGG	53.38	54.38	BARCLAYS BANK	4.63	4.63	PHILIPS	28.10	27.90
MC DONALDS	49.25	48.50	BASS	4.85	4.88	POLYGRAM	49.80	51.10
MERCK	37.00	36.25	BRITISH STEEL	0.99	1.02	ROBECO	108.40	108.90
MINNES.MNG	108.38	108.76	BRITISH TEL	4.32	4.32	ROLINCO	106.60	107.40
MOBIL CORP	74.50	74.88	BTR	3.69	3.73	RORENTO	90.00	90.10
PFIZER	70.50	69.75	CADBURY	4.53	4.57	RODAMCO	57.20	57.70
P.MORRIS	47.88	47.88	CABLE & WIRE	7.53	7.80	ROYAL DUTCH	175.90	175.90
QUAKER	73.25	72.75	GRAND MET	4.29	4.23	UNILEVER	201.50	204.50
SEARS	54.25	53.38	MARKS & SPENCER	3.39	3.37	VMF STORK	30.60	31.70
UP JOHN	30.25	29.88	REDLAND	4.45	4.57	VNU	110.50	113.10
WOOLWORTH	28.38	27.65	TATE & LYLE	3.80	3.80	WOLTERS-KLUWER	91.30	92.70
GOLD	370.90	368.95	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.30	4.28	NIKKEI DOW IND.	19212	19538	TSE 300	3922	3935
CRUDE OIL	18.77	18.57	BRIDGESTONE	1310	1290	ALCAN	19.50	19.38
			CANON	1340	1370	BELL	45.38	45.50
US$/Yen	110.85	111.30	DAI ICHI KANGYO	2020	2060	BANK OF NS	24.38	24.50
			DAIWA SEC.	1190	1210	CAN.PAC.	20.50	20.75
US$/DMARK	1.69	1.70	HITACHI	794	800	IMASCO	36.50	36.25
			HONDA MOT.	1320	1340	LAIDLAW	10.13	10.13
GBP/US$	148.90	148.10	JAPAN AIRLINES	720	738	MOORE	21.38	21.12
			NOMURA SEC.	1920	1970	NORANDA	21.38	22.00
US$/NLG	1.89	1.90	NIPPON STEEL	362	366	PLACER DOME	24.62	24.62
ECU/US$	116.10	115.65	MAZDA	495	505	POWER CORP.	16.62	16.75
CAN/US$	78.55	78.28	SONY	4410	4430	ROYAL BANK	26.75	26.88

BP trekt zich terug van benzinemarkt Scandinavië

OSLO - British Petroleum (BP) trekt zich volledig terug van de benzinemarkt in Scandinavië. De 340 stations die de maatschappij nog had in Zweden, zijn verkocht aan het Noorse concern Statoil. Ook het belang van twintig procent in het Zweedse opslag- en distributiebedrijf ODAB is overgedaan aan de Noren, zo hebben de ondernemingen woensdag bekendgemaakt zonder bedragen te noemen.

Met de transactie vergroot Statoil het marktaandeel in Zweden van 18 tot 26 procent. Het aantal pompen in geheel Scandinavië stijgt tot 1.700, waarmee het concern daar een vooraanstaande positie krijgt.

Het Noorse staatsconcern expandeert ook in andere landen. De komende drie maanden worden benzinestations geopend in de Russische stad Moermansk, Letland, Polen en Oost-Duitsland. Statoil is verder van plan 2,2 miljard kroon (f 585 miljoen) te investeren in uitbreiding van de raffinagecapaciteit in Denemarken om de produktie van benzine te verdubbelen.

Betoging voor Aristide



MIAMI - Julienne Francas (links) en Bertin Semifort (rechts) leiden de leuze 'Wij willen Aristide' tijdens een betoging van Haïtianen in Miami. Ongeveer honderd Haïtianen namen aan de demonstratie deel bij het Claude D.Pepper bestuursgebouw in Miami.

EG neemt stelling tegen aanslagen op migranten

KOPENHAGEN - De leiders van de Europese Gemeenschap hebben aan het eind van hun topconferentie in Kopenhagen dinsdag stelling genomen tegen de aanslagen tegen immigranten en vluchtelingen in de EG-lidstaten. Verder wil de EG met Rusland voortaan regelmatig overleg gaan plegen.

De Europese raad, zoals de topconferentie officieel heet, zegt in een verklaring vastbesloten te zijn intolerantie en racisme in al hun uitingsvormen met alle middelen te zullen bestrijden. De EG-leiders zeggen zich meer te willen inspannen om de oorzaken van vreemdelingenhaat en racisme op te sporen en die uit de weg te ruimen. Zij zeggen er echter niet bij hoe zij dat concreet willen aanpakken.

De EG wil de politieke band met Rusland verstevigen en regelmatig topoverleg voeren met president Boris Jeltsin. De EG-staats- en regeringsleiders werden het hierover eens tijdens hun tweedaagse top in Kopenhagen. In hun slotverklaring onderstrepen zij het belang van voortzetting van de nauwe politieke samenwerking met Moskou en van de gezamenlijke bijdrage aan oplossingen van internationale crises. In de ogen van de EG-leiders vormt dat "een essentiële bijdrage aan vrede en veiligheid in Europa en de wereld".

Labour pakt Majors partij op grote verdachte donaties

LONDEN - De Britse oppositie heeft dinsdag in het Lagerhuis tijdens een debat over de financiering van politieke partijen uitgehaald naar de Conservatieve regeringspartij. Daarbij werd corruptie gesuggereerd.

Labour haakte daarbij in op de berichten over donatie met een luchtje tegen gunste van de Conservatieve kas. Zoals de grote donatie van de voortvluchtige zakenman Asil Nadir. Ook had de Guardian bericht over een miljoenen-bijdrage van Saudische zijde. Premier Major ontkende dit. De Conservatieve partij is opgehouden verschil te maken tussen haar belangen en die van het land, aldus Labour.

Zesde intellectueel slachtoffer fundamentalisten

Algerijnse socioloog bij aanslag omgekomen

ALGIERS - De Algerijnse socioloog M'Hamed Boukhobza (52) is dinsdag overleden als gevolg van een aanslag die op hem werd gepleegd in zijn huis in het centrum van Algiers.

Boukhobza, die lid was van de Nationale consultatieve raad (CNN), het interimparlement, werd neergeschoten voor de ogen van zijn twee kinderen die door de daders waren vastgebonden. Boukkobza was kort tevoren benoemd tot hoofd van het Algerijnse onderzoeksinstituut Inesg (Institut national d'etudes strategiques globales) als vervanger voor Djillali Lyabes, die in maart werd vermoord. Boukhobza was de zesde Algerijnse intellectueel die aldus werd vermoord bij een serie aanslagen die wordt toegeschreven aan gewelddadige aanhangers van het verboden fundamentalistische Islamitische Reddingsfront (FIS).

Boukhobza was een socioloog van naam, die onder meer een boek over de oorzaken van de rellen van 1988 schreef (Octobre 88, Evolution ou rupture). Hij stond bekend als een aanhanger van de democratische tendens die strijdt voor meer pluralisme in de politiek en die wil afrekenen met taboes op sociaal en religieus gebied. Boukhobza gold niet als een criticus van de Islam of de Islamitische politiek.

Middenamerikaanse jeugd tegen drugsgebruik



SAN SALVADOR - Met de vlaggen van de voormalige guerrillabeweging FMLN en van de rechtse regeringspartij ARENA voorzien hielden Salvadoraanse jongeren een mars tegen het misbruik van verdovende middelen in El Salvador. Zij vertrokken vanuit de hoofdstad en uiteindelijk zal deze jeugdmars zich in het grensgebied verenigen met soortgelijke betogingen in Guatemala en Honduras.

Wellcome dreigt monopolie op AZT in VS te verliezen

LONDEN - Het Britse farmaceutische bedrijf Wellcome dreigt zijn monopolie op het controversiële aidsremmende middel AZT in de Verenigde Staten te verliezen. Volgende week wacht het concern een zware rechtszaak, waarin twee Amerikaanse producenten van generieke medicijnen, Barr Laboratories en Novopharm, het exclusieve verkooprecht van Wellcome in de VS betwisten.

Volgens Barr kunnen aidspatienten zich jaarlijks vijftig procent besparen als zij de merkloze versie van AZT gebruiken. Per jaar geven aidspatienten aan AZT zo'n 2,500 dollar uit. Het Britse bedrijf heeft volgens de Amerikaanse branchegenoten inmiddels ten onrechte al meer dan 1 miljard dollar opgestreken.

Ondanks recente discussies over de effectiviteit van AZT blijft het medicijn over de gehele wereld het meest toegepaste middel tegen de ziekte. Voor Wellcome is AZT een echte melkkoe. Vorig jaar werd voor 213 miljoen pond (f 644 miljoen) van het medicijn verkocht, waarvan de helft in de Verenigde Staten.

Het proces, dat op 28 juni in Raleigh (North Carolina) begint, zal naar verwachting zes weken duren. Beide partijen hebben stapels documenten verzameld ter ondersteuning van hun standpunt. Verder zullen in totaal ongeveer 260 getuigen worden gehoord.

Barr en Novopharm menen dat het patent van Wellcome, dat in 2002 afloopt, niet langer geldig is omdat het bedrijf weigert toe te geven dat twee wetenschappers van het National Institute of Health (NIT) mede aan de basis hebben gestaan van de therapie. De NIH heeft steun toegezegd aan Barr en Novopharm. Het instituut zal licenties op het medicijn verstrekken zodra de uitdagers in het gelijk zijn gesteld.

Wellcome werpt tegen dat dr. Samuel Broder en dr. Hiroaki Mitsuya van NIH's kankerinstituut de bevindingen van Wellcome begin 1985 door middel van proeven slechts hebben bevestigd. Deskundigen gaan ervan uit dat Wellcome sterk staat, aangezien de Amerikaanse patentwet de geldigheid van het monopolie min of meer heeft bevestigd.

Angst voor een negatief oordeel van de Amerikaanse rechter hebben beleggers kopschuw gemaakt voor het aandeel. De aandelen, die staan genoteerd op de beurs van londen, noteerden woensdag 702 pence. Vorige week vrijdag verwisselden de aandelen nog voor 730 pence van eigenaar. Wie er in Raleigh ook als winnaar uit de bus mag komen, dat de verliezer hoger beroep zal aantekenen, staat al vast.

Onrust over kwartaalresultaten drukt koersen Wall Street

NEW YORK - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York moesten dinsdag een stapje terug doen. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen daalde 13,29 punten tot 3497,53. Maandag trok de index nog 16,05 punten aan.

De beursbarometer stond vanaf het begin van de handel in de min. Teleurstellende vooraankondigingen over de bedrijfsresultaten in het tweede kwartaal drukten de stemming. Een van de boosdoeners was supermarktketen Kmart, die liet weten dat de resultaten zullen tegenvallen. Concurrenten als Sears en Woolworth werden mee omlaag gezogen. Ook de koersen van bedrijven werkzaam in de gezondheidszorg en afvalverwerking stonden onder druk. Het maximale verlies van de Dow Jones beliep 21 punten.

De dollar noteerde dinsdag in New York een koers van f 1,9015, fractioneel boven het slot in Amsterdam van f 1,9005.

MENSEN



■ *SARAJEVO — Vrouwen in Sarajevo wassen hun kleren in de Miljacka rivier vlak voor de Bosnische Nationale Bibliotheek, onlangs vernietigd bij een Servische aanval. Wegens gebrek aan water zijn de inwoners van de Bosnische hoofdstad genoodzaakt hun kleren te wassen in het rivierwater.*

Lesbisch huwelijk voor predikante

De hervormde predikante E. Hagen van de hervormde-geformeerde federatie Uitgeest-Akersloot in Nederland mag haar **lesbische relatie** kerkelijk laten inzegenen. Dat heeft de kerkeraad dinsdagavond besloten nadat bij een schriftelijke stemming 51 leden zich voor en 10 zich tegen hadden uitgesproken.

Ds. Hagen, die samenwoont, verzocht de kerkeraad in januari 1993 toestemming voor de kerkelijke bevestiging van haar relatie. Een ruime meerderheid van de kerkeraad willigde het verzoek in, maar op voorstel van de minderheid werd eerst de mening van gemeenteleden gepeild. De openbare inzegening zal op 12 november plaatsvinden.

In de rij

■ Als ieder ander toerist had Bob Dylan maar te wachten toen hij in de rij stond voor de douane op het Ben Gurion Vliegveld in Tel Aviv vorige week. "Wij kennen geen voorkeursbehandeling", zei een hoge beambte van de douane, die Dylan verwees naar de achterste plaats in de rij.

In Israël stonden drie concerten van Dylan op het programma. Ook Elton John moest zich vorige week al schikken in een dergelijke behandeling, dat was mede aanleiding voor hem om Israël weer spoorslags te verlaten.

Gevangenen vrij voor bedevaart

Iran heeft vier gevangenen die tijdens hun detentie een alfabetiseringscursus en een beroepsopleiding volgden, beloond met een **bedevaart naar Mecca.**

De vier, die gevangenisstraffen van een tot vijftien jaar uitzaten, zijn in de gevangenis van de noord-Iraanse stad Neyshabur teruggekeerd, nadat zij drie weken geleden de plechtigheden tijdens de bedevaart hadden bijgewoond.

Schwarzenegger: 'niet knipperen met de ogen'

"Knipper nooit met je ogen als je schiet - je ziet er dan zwak uit. Als je macht wilt uitstralen en overtuigend boos wilt zijn, moet je nooit je hoofd bewegen als je je tekst opzegt. John Wayne bewoog nooit zijn hoofd. Je kan alleen je lippen maar bewegen...toon geen emoties: je staat boven de emoties. Mis niet, spring niet, maar sprint of neem lange krachte passen. Kijk nooit naar de treden als je een trap oploopt. Kijk nooit naar het geweer als je dat opnieuw laadt. Kijk liever naar het slachtoffer. Oefen dat honderd keer zodat je een geweer kunt laden zonder te kijken. Ieder gebaar moet jou onderscheiden van de rest."

Een lesje heldenkunde van acteur **Arnold Scharzwenegger**, aangehaald in het magazine *Esquire*.

Canada kiest voor grizzly boven belang van kopermijn

Het grootste beschermde **wildreservaat** ter wereld, waar de in het gedrang geraakte grizzly-beer in een gebied van een miljoen hectare ongestoord naar zalm kan vissen, wordt opgericht in de provincie British Columbia in het noordwesten van Canada. De stap van de provinciale regering is een grote overwinning van milieuactivisten en betekent het einde van omstreden plannen om in het gebied de grootste kopermijnen ter wereld aan te leggen.

"Dit Tatshenshini-Alsek Wildernis Park is een van de spectaculairste wildgebieden in de wereld en British Columbia voldoet aan zijn verantwoordelijkheid jegens de wereld om het zo te houden," verklaarde de provinciale premier Michael Harcourt dinsdag tijdens een persconferentie.

Muziek voor (toekomstige) Marsbewoners

De **bewoners van Mars** hoeven zich geen zorgen meer te maken over gebrek aan leesvoer. Een Russisch ruimteschip, dat in de herfst van 1995 op de rode planeet landt, neemt een cd mee met daarop digitaal vastgelegde teksten van bekende literatuur over Mars en stukken muziek geïnspireerd op de rode planeet.

Het project is dinsdag bekendgemaakt door leden van de Amerikaanse Planetary Society. De cd *Vision of Mars* bevat verhalen van vrijwel alle bekende science-fiction schrijvers die fantaseerden over de verre planeet en zijn bewoners, zoals Edgar Rice Burroughs, Isaac Asimov, H.G. Wells en Kurt Vonnegut.

Volgens Carl Sagan, voorzitter van de Planetary Society is de cd niet bedoeld voor al dan niet vermoede buitenaardse wezens. Het schijfje is veeleer opgezet als informatiebron voor die aardbewoners die de komende eeuwen mogelijk op Mars gaan wonen. Een gebruiksaanwijzing in vijf talen is bijgevoegd.

Algenplaag verstikt rif van Florida

Overdadige **algengroei** als gevolg van nitraten en fosfaten uit de landbouw en wasmiddelen verstikt het enige koraalrif van Noord-Amerika, dat zich over een lengte van tweehonderd kilometer uitstrekt voor de kust van Florida. Per jaar sterft 10 procent van de grote koralen.

Er is geld beschikbaar gesteld voor een plan dat de waterkwaliteit moet verbeteren, maar volgens de organisatie Reef Relief is het nog maar de vraag of de overheden ook daadwerkelijk de vervuilers die de zee als riool gebruiken, willen aanpakken.

■ "Ze is onmogelijk geworden", klaagt acteur/regisseur Kenneth Branagh over zijn echtgenote de actrice **Emma Thompson** die onlangs een Oscar won voor haar rol in *Howards End* als beste actrice. "Wil ik haar nog eens zien, dan moet ik een afspraak maken. Ze gaat naar bed met de Oscar en ik moet haar 'mevrouw' noemen. Ik doe al het huishoudelijk werk. Ze is een echte tiran geworden, onmogelijk...", aldus een wanhopige echtgenoot.

Turkse snorren verdwijnen voor vrouwelijke premier

De Turken zijn blij met hun eerste **vrouwelijke premier**, Tansu Ciller, en dat laten ze merken ook. Sinds de verkiezing van 'mevrouw Tansu' vorige week zondag verdwijnen de snorren, het symbool van de Turkse mannelijkheid, als sneeuw voor de zon.

Parlementsleden en leiders van de partij van het Rechte Pad (PJV) verwelkomen de nieuwe premier door in groten getale hun snorren af te scheren. Tal van andere bekende persoonlijkheden, onder wie zakenlieden en journalisten, volgen hun voorbeeld.

Op het partijcongres van de PJV is het aantal snorloze mannen zichtbaar gestegen, zo schreef Ertugrul Ozkok, hoofdredacteur van de krant *Hurriyet (De Vrijheid)*. Boven zijn column werd ook zijn pasfoto vervangen door een snorloos exemplaar. Zo hoort dat in het nieuwe Turkije, meent de journalist van het populaire dagblad.

Piekautomaten van Nederlandse markt geweerd

Vanaf 1 januari 1994 worden nieuwe kansspelautomaten met een grillig uitbetalingspatroon, de **piekautomaten**, verboden. Op 1 januari 1995 worden alle reeds geplaatste piekautomaten eveneens van de markt geweerd.

De piekautomaat betaalt **korte** tijd achter elkaar vaak uit. Vervolgens moet de speler lange tijd wachten op uitbetaling. Dat werkt gokverslaving in de hand. Spelers weten vaak welke automaat zo'n grillig uitbetalingspatroon heeft. Die apparaten oefenen een grote aantrekkingskracht op gokverslaafden uit.

Beroemde postzegels

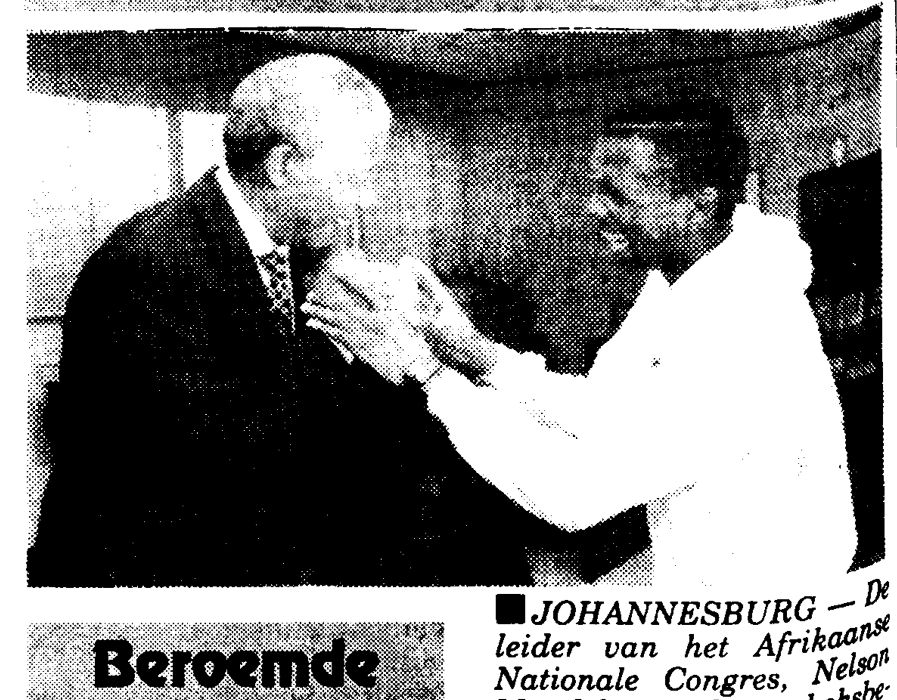
Elvis Presley had al zijn eigen postzegel. Vorige week zijn in de Verenigde Staten door de Postal Service meer postzegels met sterren uitgegeven. **Bill Haley, Buddy Holly, Clyde McPhatter, Otis Redding, Ritchie Valens en Dinah Washington** zijn de rock- en blueslegendes die nu circuleren op brieven en kaarten.

Pat Nixon overleden



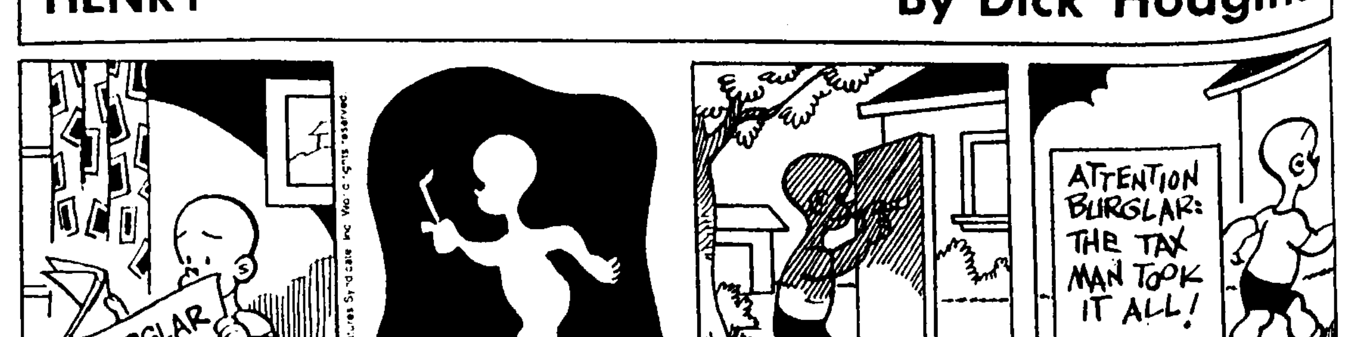
Patricia (Pat) Nixon, de vrouw van de voormalige Amerikaanse president Richard Nixon, is dinsdagochtend op 81-jarige leeftijd aan longkanger overleden. Dat heeft een woordvoerder van de familie Nixon meegedeeld.

Artsen hadden al enkele jaren geleden kanker geconstateerd bij Pat Nixon, die stierf in haar woning in Park Ridge (New Jersey). Ze was *first lady*, echtgenote van een Amerikaanse president, van 1969 tot 1974. In dat jaar moest haar man aftreden na het uitlekken van afluisterpraktijken, de beruchte Watergate-affaire. Patricia Nixon bleef ondanks alles een vaste steun voor haar man.

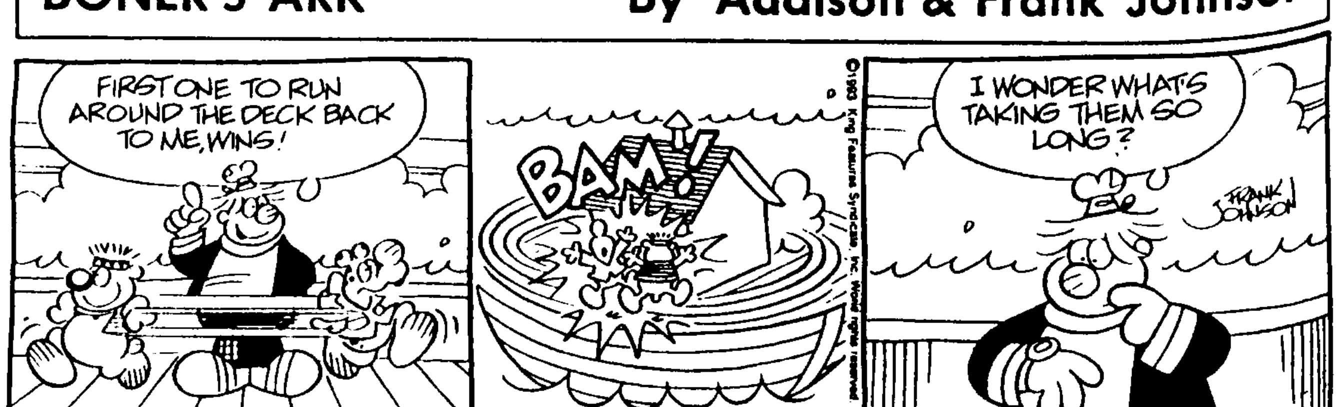


■ *JOHANNESBURG — De leider van het Afrikaanse Nationale Congres, Nelson Mandela, maakt een boksbeweging in de richting van professional lichtgewicht Dingaan Thobela, 'de roos van Soweto'. Op 26 juni zal hij uitkomen tegen de Amerikaanse bokser Tony Lopez om de wereldtitel lichtgewicht van de World Boxing Association. Mandela gaf Thobela het advies met een knock-out te winnen, niet alleen van de Amerikaanse bokser, maar ook van de Apartheid in Zuid-Afrika.*

HENRY ® By Dick Hodgins



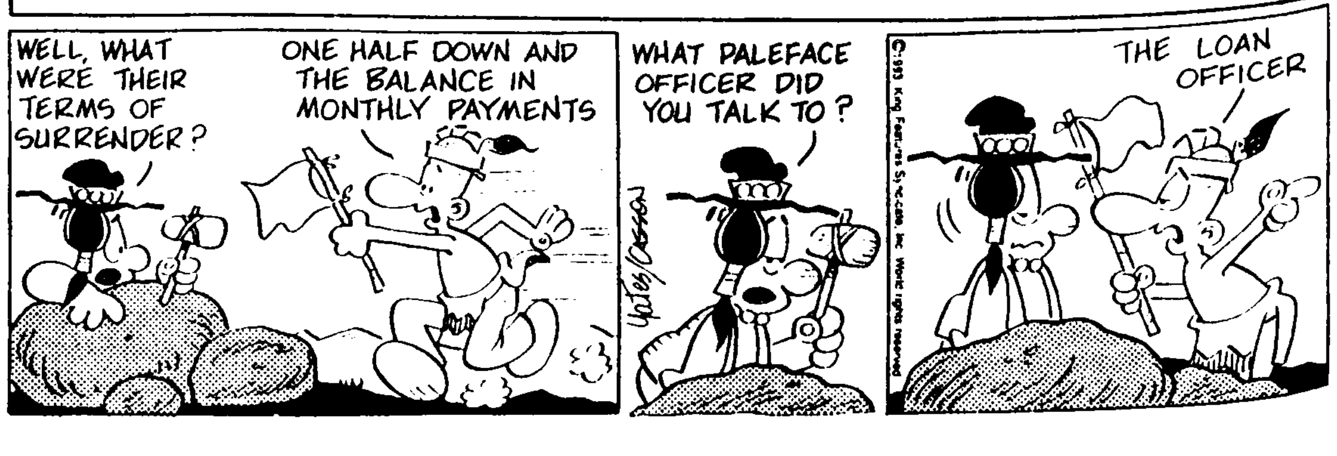
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Herenopstand

door Marten Toonder



3975 — Het adres, dat Tom Poes aan de buidel zag hangen, was van het oude buiten *Kweldergeest*. En omdat deze zak geheel gevuld was met slecht gesteven puntkappen en lange pijen begreep hij dat het hoofdkwartier van de opstandige heren daar wel eens gevestigd kon zijn.

Zo kon men hem enige tijd later dan ook met de commissaris van politie om het gebouw zien scharrelen.

"Een verlaten bouwval, als je mij vraagt", sprak de beambte somber. "Het is door de laatste baron Van Kweldergeest aan een stichting met een mooi doel vermaakt; hier kan geen kwaad schuilen."

De commissaris wist nog niet dat er binnen de oude muren een vergadering van de BOH plaatsvond, dat was duidelijk.

"Laten we verder werken aan ons mooie doel", stelde de heer De Lazuur voor. "Bovenaan de lijst *staat: totale* vernietiging van gebouw B."

"Wat is gebouw B?" vroeg heer Ollie onzeker.

'Dat is een bijzonder lelijk en aanstoot gevend bouwsel", verklaarde de ander. "Het is het eigendom van een door erfenis rijk geworden poorter. Met grote wansmaak poogt hij een kasteel na te bootsen. We hebben hem reeds een keer gewaarschuwd door een voorlopige aanslag, maar het heeft niets geholpen. Hij laat er nu een nieuwe vleugel aan bouwen, nog lelijker dan de vorige."

"O", zei heer Bommel knikkend. "Bij lieden, die geen heer zijn, moet men geen smaak verwachten, dat is zo. Mijn goede vader zei altijd: aan het huis herkent men de bewoner en daar houd ik mij aan. Wat Bommelstein betreft..."

Hij werd onderbroken door luid handgeklap - en de contactheer riep goedkeurend: "Wat knap van onze voorzitter, dat hij direct begrijpt dat wij Bommelstein bedoelen!"

CURAÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (de district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

TANDARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

HET GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 671865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 698577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. **Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Martina. Tel.: 642685** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 08.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Union, Breedestraat 137,. Tel.: 632575.
Punda:
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jenny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
Hennie Harinck, B. Jos de Roo en Victor Halkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,= per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WEGA DI NUMBER

9304
5109
1870

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WOENSDAG

REEF CARE CURAÇAO
20.00 uur bijeenkomst schildpaddenwacht - Balau-terras, Seaquarium.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Charlie the Clown, patras di Sirko Magiko
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Programma Raad van Ministers: **Un bista patras pa un paso dilanti**
19.30
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.00 Voetbalwedstrijd om de Copa América: **Argentinië vs Colombia** (L)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 vervolg voetbalwedstrijd **Argentinië vs Colombia**
23.00 Copa América-voetbalwedstrijd: **Mexico vs Bolivia** (T)
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Wonder Years (R)
20.30 Doogie Howser, M.D. (R)
21.00 Home Improvement (R)LTLTLTLTLTLTLTLTMorning

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
16.00 The Fugutive
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of....
20.00 Our Century: Air Combat
21.00 American Justice
21.30 Spies
22.00 First Flights
23.00 Evening at the Improv (R)
24.00 Our Century: Air Combat
01.00 American Justice
01.30 Spies
02.00 First Flights
03.00 Evening at the Improv
04.00 **Movie: Another Part of the Forest** (1948, Drama)

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 **Family Dog** (Series Premiere)
20.30 Family Dog
21.00 In the Heat of the Night (R)
22.00 48 Hours
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Dangerous Curves
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG
15.00 Jane Prat
16.00 **Movie: Shame** (1992, Drama)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: Alice Doesn't Live Here Anymore** (1975, Drama)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

Na snelrecht voor politieke misdaden executie in Cairo

CAIRO - Een Moslim-militant die door een militaire rechtbank ter dood was veroordeeld wegens moord op een politie-agent, is woensdag in Egypte opgehangen.
Het is de tweede executie van een Egyptische militant in tien dagen. Ook de eerdere ophanging volgde op een terdoodveroordeling wegens een politieke misdaad. Hassan Shehata Badran werd in december bij verstek veroordeeld voor lidmaatschap van een groep die de regering omver wilde werpen. De politie kwam hem op het spoor. Tijdens zijn arrestatie schoot hij een agent dood, waarna hij de doodstraf kreeg. In een campagne tegen geweld van fundamentalisten laat de Egyptische regering verdachten in een snelrechtprocedure terechtstaan voor militaire rechtbanken. Deze hebben inmiddels 22 mensen ter dood veroordeeld.

De Egyptische autoriteiten geven niet langer toestemming aan de buitenlandse pers om politieke processen bij te wonen. Een verslaggever van het Franse persbureau AFP die het proces had willen bijwonen van de moordenaars van de schrijver Farag Foda, werd uit de rechtszaal in de voorstad nasr City geweerd.

Wegens moeilijke situatie:
Geen feest op Cuba's nationale feestdag

HAVANA - Voor het eerst sinds 1959 zal de herdenking van het begin van de guerrillastrijd onder leiding van Fidel Castro op Cuba niet worden gevierd. De regerende Communistische partij van Cuba besloot dinsdag, onder verwijzing naar de economische crisis en andere problemen, dat er op 26 juli geen massale festiviteiten plaatsvinden.
"Gezien de moeilijke omstandigheden waaronder de natie gebukt gaat, is de beste manier waarop wij onze helden eer kunnen bewijzen, spaarzaam te zijn en niet op te geven", aldus de verklaring van het Politburo van de Communistische partij. Op 26 juli wordt de aanval uit 1953 herdacht van Fidel Castro en zijn strijders op een legerkazerne in de oostelijke stad Santiago de Cuba. De aanval mislukte maar bleek het startsein voor de revolutie die in 1959 leidde tot de val van de rechtse dictator Fulgencio Batista.
De veertigste viering dit jaar vindt plaats "in de moeilijkste periode in onze geschiedenis", aldus het Politburo. In plaats van de gebruikelijke massale viering die normaal wordt bijgewoond door tienduizenden Cubanen, wordt de 26e juli dit jaar herdacht met een politieke bijeenkomst in een theater in Santiago de Cuba.

Voorlopig geen particuliere financiering meer
Maij doorstaat debat in Kamer over Wijkertunnel

DEN HAAG - Minister Maij van Verkeer en Waterstaat heeft dinsdag een spoeddebat over de financiering van de Wijkertunnel politiek overleefd.
De regeringsfracties PvdA en CDA verklaarden zich akkoord met de manier waarop de minister de Tweede Kamer heeft ingelicht. Een afkeurende motie van de VVD kreeg alleen steun van Groen Links. D66 had ook nog twijfels, maar vond de motie te ver gaan. Maij moest wel beloven voorlopig geen onderhandeling meer aan te gaan over het privaat financieren van verkeersvoorzieningen. Eerst wil de Kamer hierover een principieel debat voeren.
De Wijkertunnel wordt gefinancierd door de ING Bank. Het gaat om een bedrag van 480 miljoen. De bank wordt door het rijk terugbetaald op basis van het aantal auto's dat de tunnel in dertig jaar passeert. Vorige week lekte een vertrouwelijk stuk uit van de Vaste Kamercommissie voor rijksuitgaven, waaruit bleek dat de ING Bank uitgaat van een veel hoger aantal autopassages dan het rijk. De becijfering van de bank maakt deel uit van het contract over de Wijkertunnel. De oppositiefracties, onder aanvoering van de VVD, vonden dat Maij de Kamer hiervan eerder in kennis had moeten stellen. Zij vroegen een spoeddebat aan.

Goodwill-ambassadeurs van UNCEF



■ *BONN - Rigoberta Menchu luistert naar de Britse acteur Pete Ustinov tijdens hun gezamenlijke persconferentie in Bonn. Beiden zijn Goodwill-ambassadeurs van UNICEF. Het Kinderfonds van de Verenigde Naties bestond veertig jaar. Ter gelegenheid daarvan gaven Menchu en Ustinov de persconferentie.*
(AFP-satellietfoto)

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
18.30 NBC Nightly News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Unsolved Mysteries (R)
21.00 To Be Announced
23.00 News
24.05 Tonight Show With Jay Leno
01.05 Late Night With David Letterman
02.05 Rush Limbaugh
02.35 Later With Bob Costas
03.05 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG
15.30 Some Fun Now
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 **Movie: Cyborg** (1989, Science Fiction)
22.00 **Movie: Bloodsport** (1988, Adventure)
24.00 **Movie: Forced Vengeance** (1982, Adventure)
02.00 **Movie: The Outfit** (1974, Drama)
04.00 **Movie: Five Desperate Women** (1971, Mystery)
05.30 Some Fun Now
05.35 Headline News

USA (kanaal 83)

WOENSDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 G.I. Joe
18.30 The Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 **Movie: Porky's** (1981, Comedy)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 The Equalizer
02.00 The Equalizer
03.00 **Movie: Nightlife** (1989, Horror)
05.00 My Sister Sam
05.30 Paid Program

Bende opgerold van smokkelaars Tamils

NURNBERG - De politie in de Zuidduitse stad Nurnberg heeft dinsdag een internationale bende van mensensmokkelaars een gevoelige klap toegebracht.
De organisatie had de afgelopen twee jaar naar schatting tweeduizend Tamils illegaal naar Duitsland gesmokkeld. Negen van de ongeveer twintig leden van de bende afkomstig uit Sri Lanka, onder wie de beide leiders, zijn opgepakt, zo deelde een politiewoordvoerder mee. De criminele organisatie zou ongeveer 22 miljoen gulden aan provisie van de vluchtelingen hebben geïncasseerd. Het proces tegen de verdachten begint in de herfst. Zij kunnen tot vijf jaar gevangenisstraf worden veroordeeld.
De bende had centrales in Colombo en Moskou en vertakkingen in Duitsland, Zwitserland, Frankrijk en Canada, zo zei de politie. De ongeveer tweeduizend vluchtelingen, onder wie maar twee vrouwen, gingen per vliegtuig naar Moskou. Daar werden medewerkers van het Tsjechische consulaat omgekocht die de Tamils studentenvisa voor Praag verstrekten. Vanuit Tsjechoslowakije werden de Tamils doorgesluisd naar Nurnberg en Dresden in de bondsrepubliek. De vluchtelingen moesten voor hun reis tussen de elf- en veertienduizend gulden vooruitbetalen.

Machtsoverdracht in Bolivia



■ *LA PAZ - De gekozen vice-president van Bolivia Victor Hugo Cardenas (rechts) vergaderde met minister van Buitenlandse zaken Ronald McLean (links) om het proces van de overgang van de ene regering naar de andere te coördineren. Cardenas is een Aymara-indiaan en is leider van een campesinos-beweging. President wordt Gonzalo Sanchez de Lozada die de verkiezingen van begin juni won. Het is voor het eerst in de Boliviaanse geschiedenis dat de regeringswisseling op een dergelijke manier wordt begeleid.*

Bij uitbarsting Japanse vulkaan geen doden, gewonden

TOKYO - Japans actiefste vulkaan, Unzen, is woensdag twee maal tot uitbarsting gekomen. Daarbij werden meer dan 130 huizen verwoest.
Bewoners en dieren waren dinsdag al geëvacueerd. Een gemeentefunctionaris in Shimabara op het zuidelijke eiland Kyushu zei dat 61 woningen en 74 schuren en stallen in Senbongi waren uitgebrand. Twee jaar geleden barstte de 1.359 meter hoge vulkaan voor het eerst sinds 1792 weer uit. Toen vonden meer dan veertig mensen de dood en duizenden moesten hun huizen verlaten. In 1792 kwamen vijftienduizend mensen bij een uitbarsting om het leven.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er een kleine kans op een enkele lichte bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen 10 en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal ook in de komende 24 uur onder invloed staan van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer droog blijven.
In de komende nacht of morgenochtend kan de vochtigheid net voldoende zijn om plaatselijk een lichte bui tot ontwikkeling doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	33	27	sp
Amsterdam	zwaar bewolkt	19	09	sp
Atlanta	zwaar bewolkt	34	21	1.0
Bogotá	half bewolkt	20	08	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	26	--	-.-
Kingston	zwaar bewolkt	31	--	-.-
Miami	zwaar bewolkt	32	27	0.0
New York	onbewolkt	30	7	0.0
Paramaribo	half bewolkt	33	23	2.0
Port-au-Prince	nevel	33	22	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	31	24	4.0
San Juan	onbewolkt	32	26	0.0

Londen: China vertraagt ontwikkeling Hongkong

HONGKONG - Groot-Brittannie heeft woensdag kritiek geleverd op China omdat het de uitvoering van infrastructurele projekten in Hongkong zou vertragen. Dat zou gebeuren om druk uit te oefenen op Londen inzake de onenigheid over het toekomstige statuut van Hongkong als de kolonie in 1997 bij China wordt gevoegd.
De kritiek werd geleverd nadat een bijeenkomst van drie dagen van een Chinees-Brits overlegorgaan, de gemeenschappelijke verbindingsgroep (JLG), nauwelijks iets had opgeleverd. De JLG besloot alleen een internationaal verdrag te vernieuwen over wetenschap en technologie. Er kwam echter geen overeenstemming over het bouwen van een hoogmodige nieuwe negende terminal in Hongkongs containerhaven.